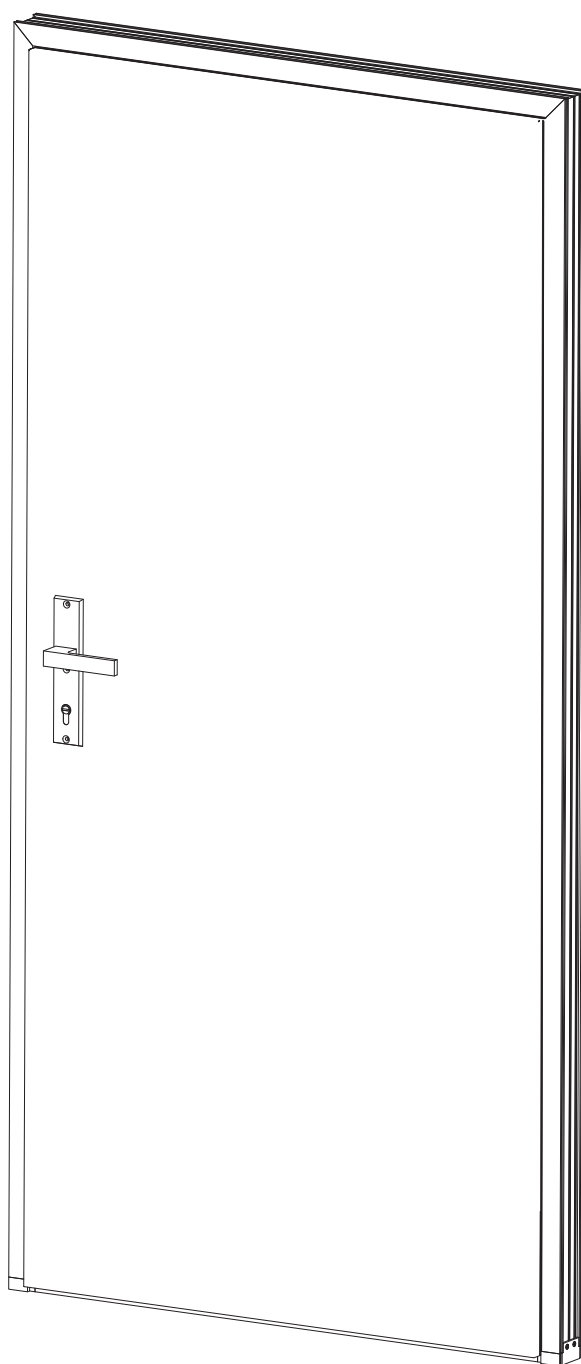
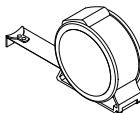
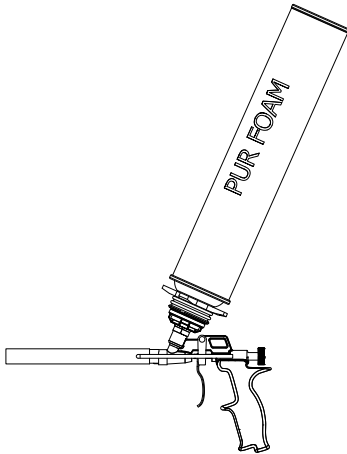
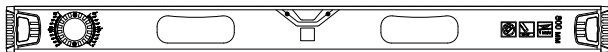
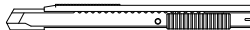
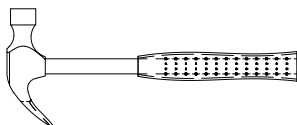
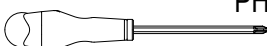
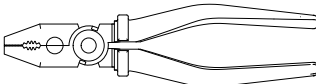
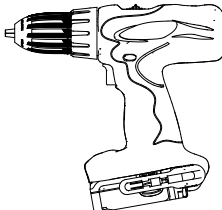
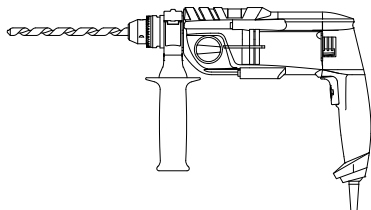
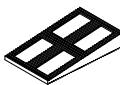
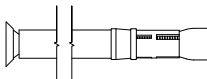
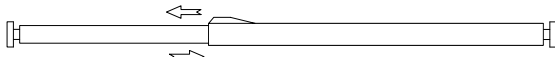
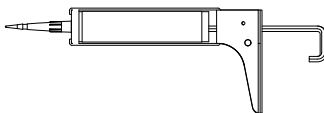




Vente-unique.com
Du bonheur à tous les étages

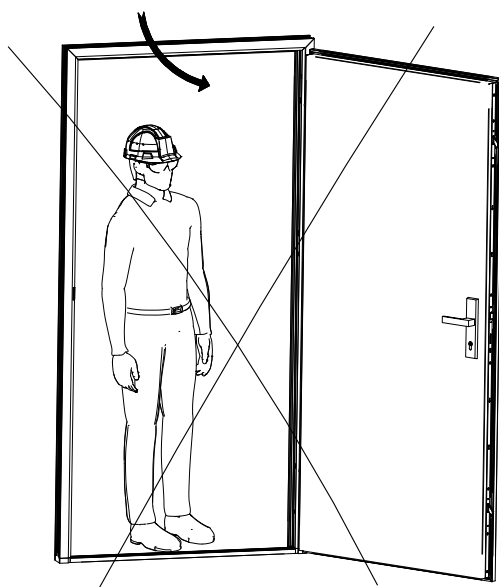
MANUAL



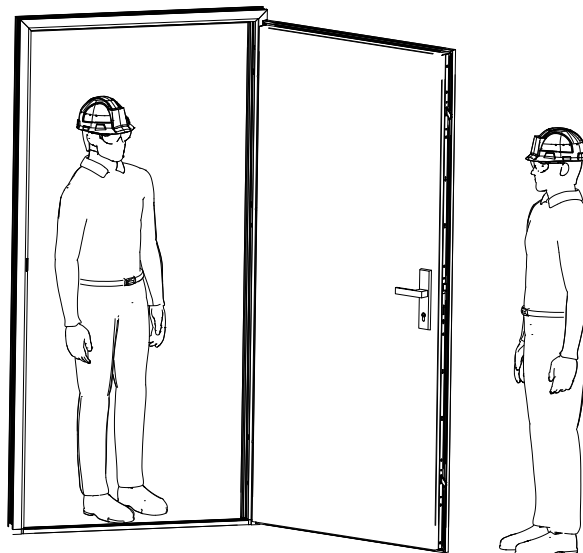
		 		
				
				
 PH3		 		
 x 20	 nr 2,5 nr 4,0			
 x 6 MIN > Ø 10x130	 x 3			
			SILICONE	

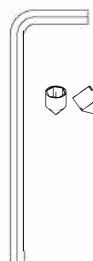
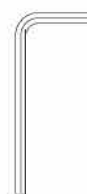
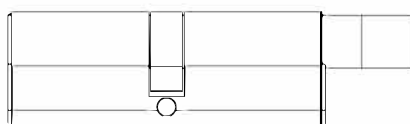
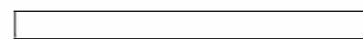
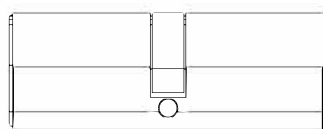
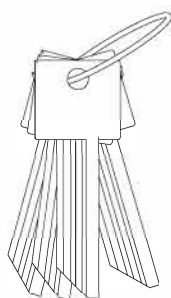
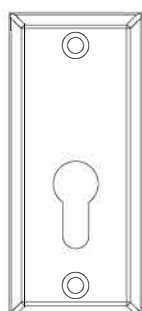
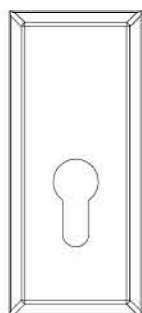
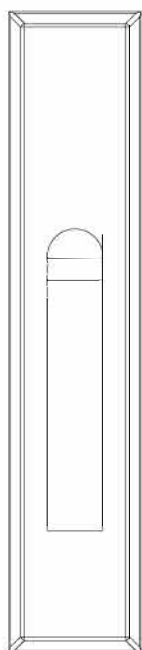
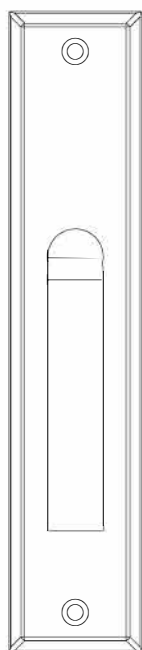


1 X  no

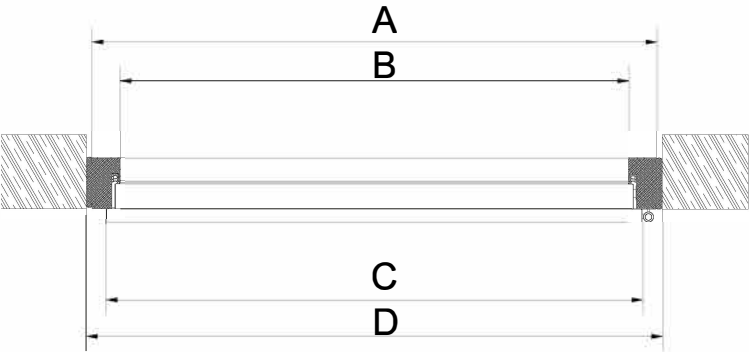
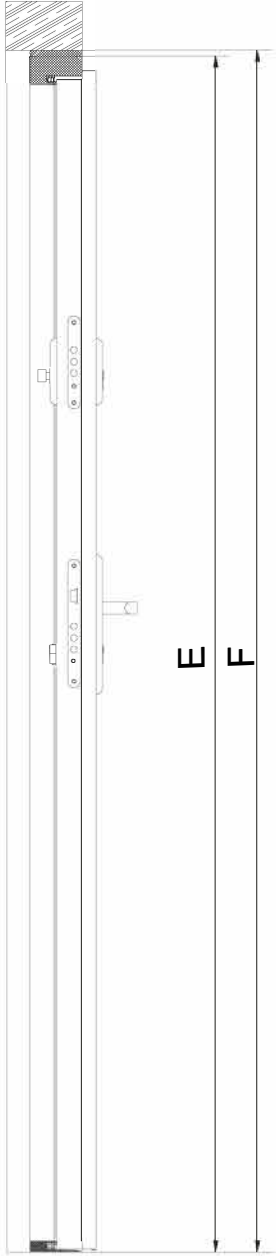
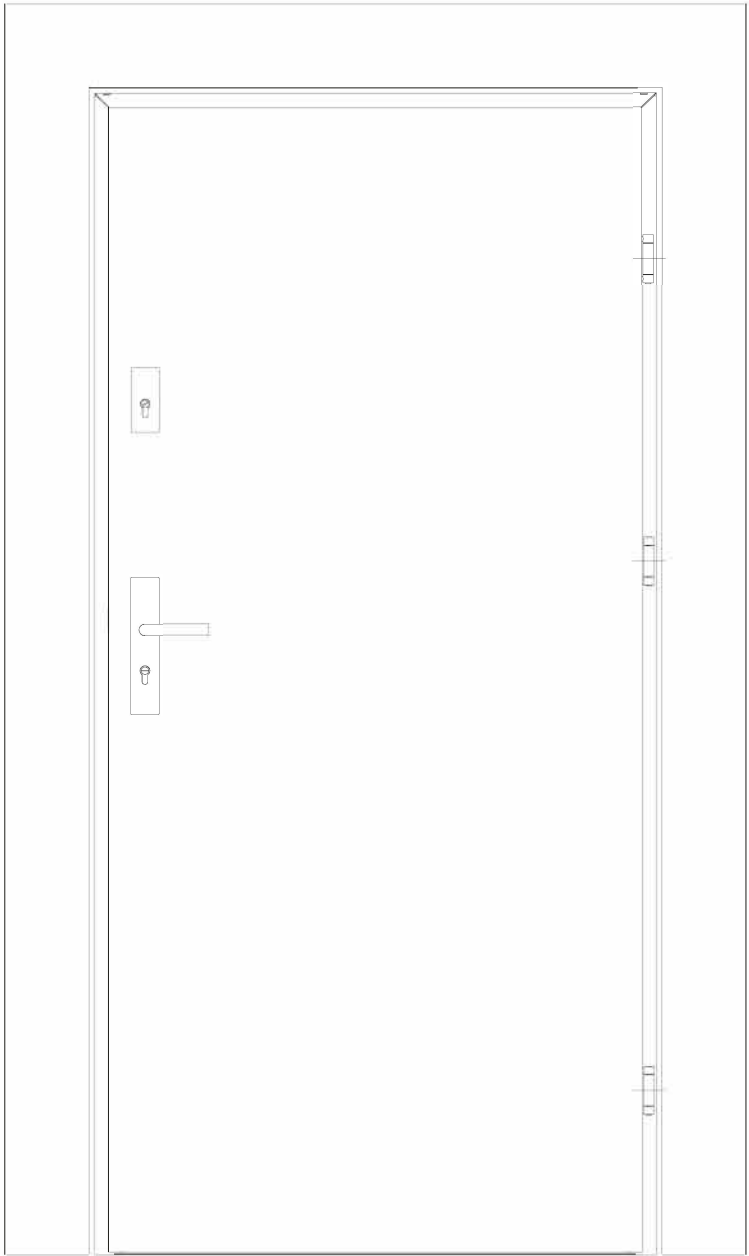


2 X  yes

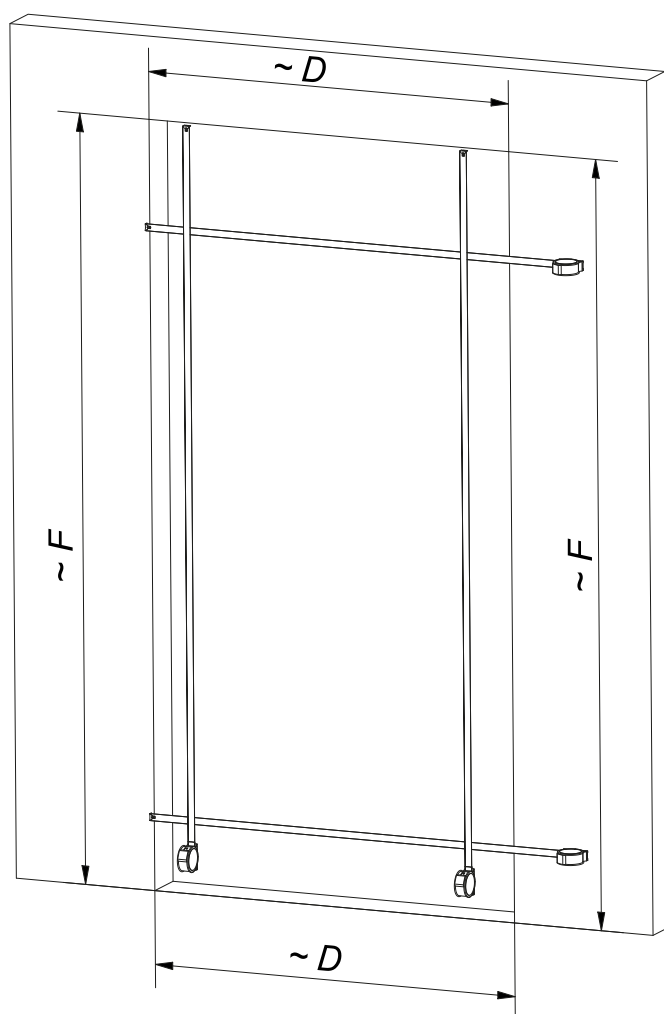
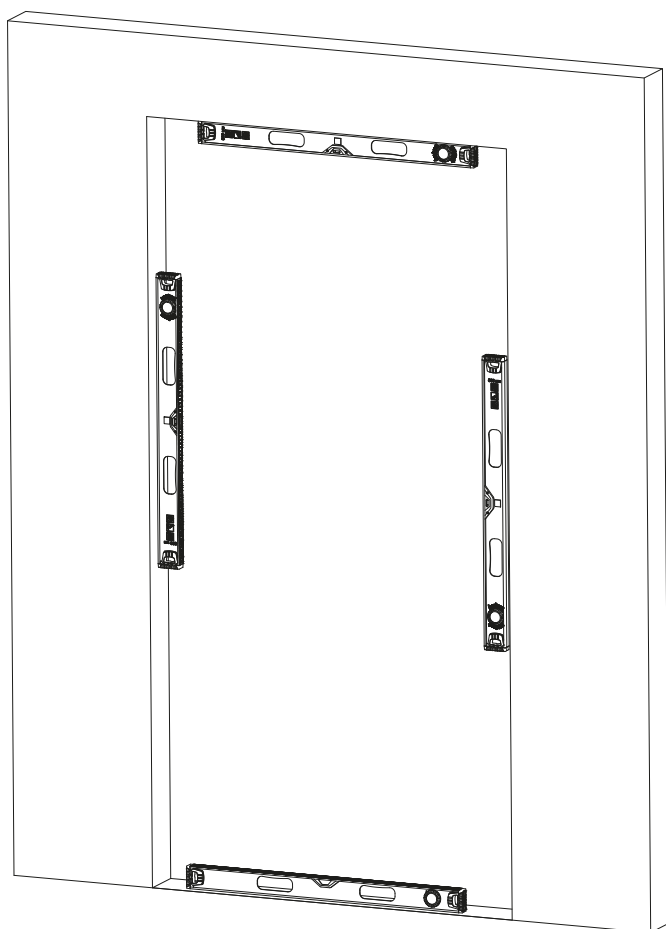
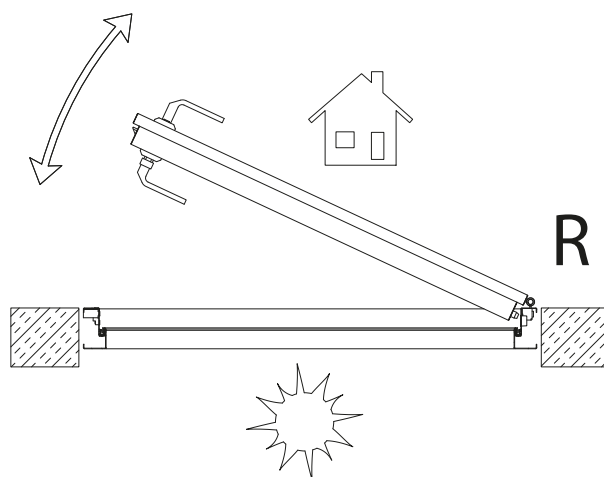
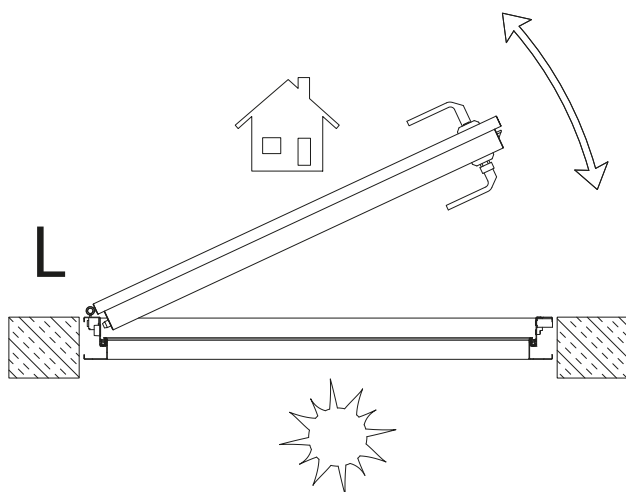




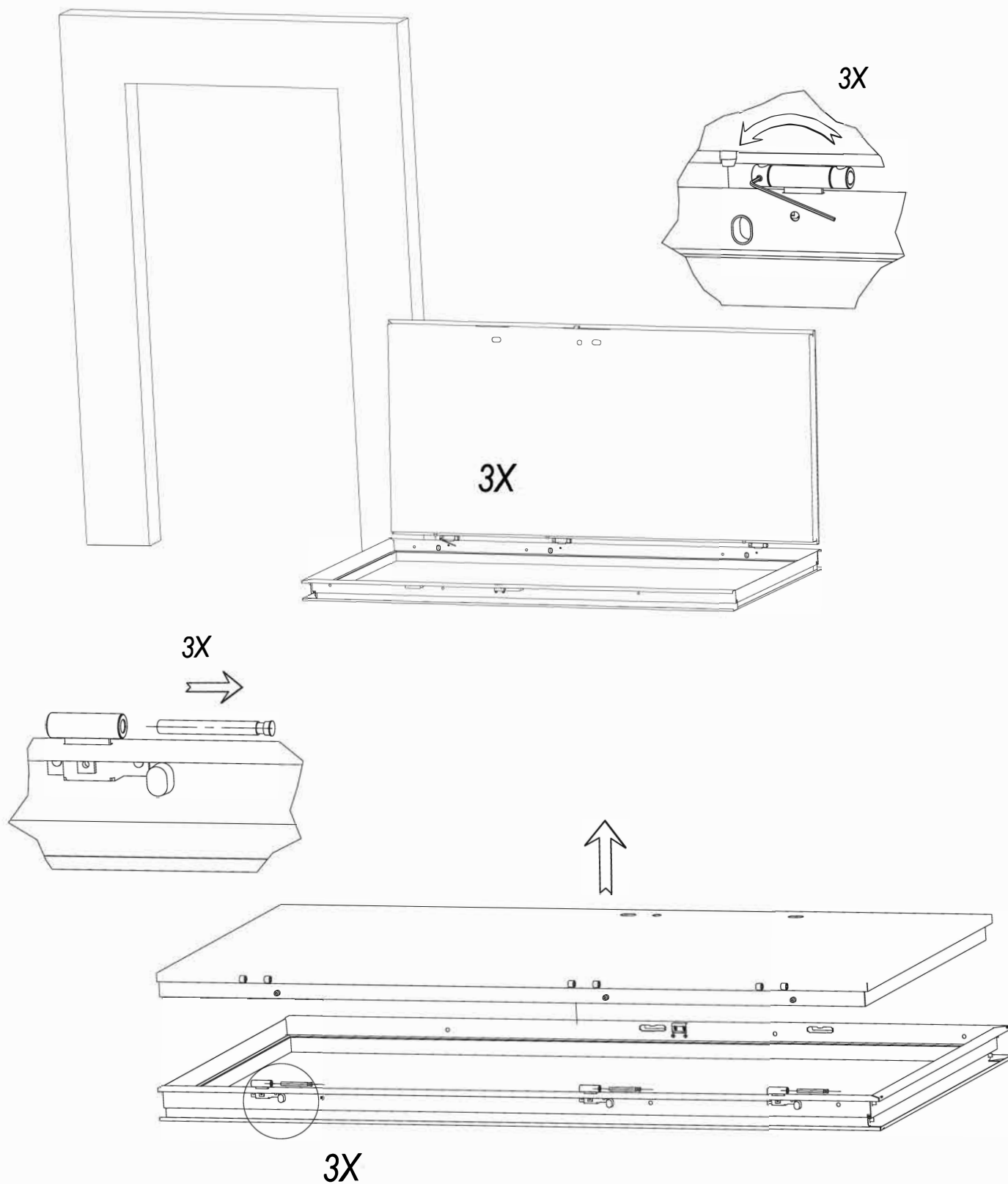
SYSTEM P55



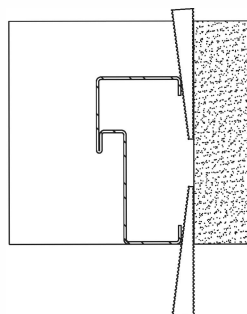
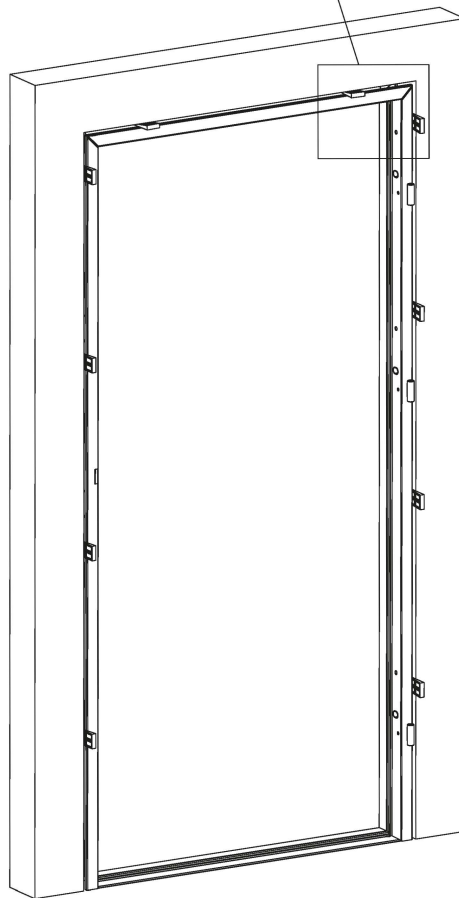
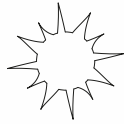
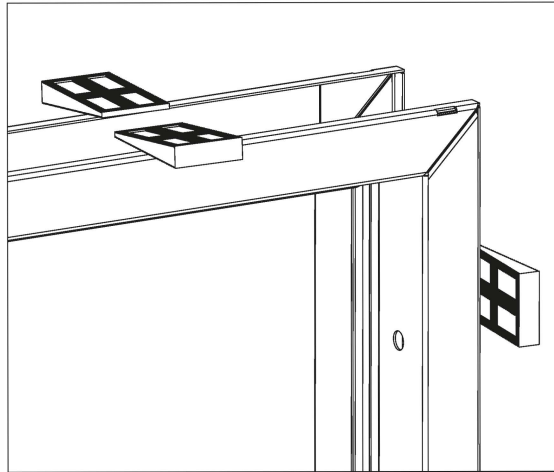
DOOR TYPE P55:	
DIMENSION	P55 90
A	1000
B	900
C	950
D	1020
E	2070
F	2080

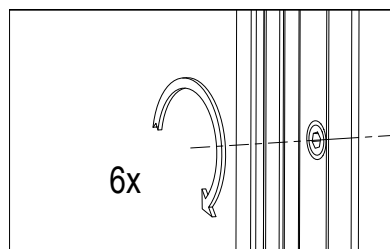
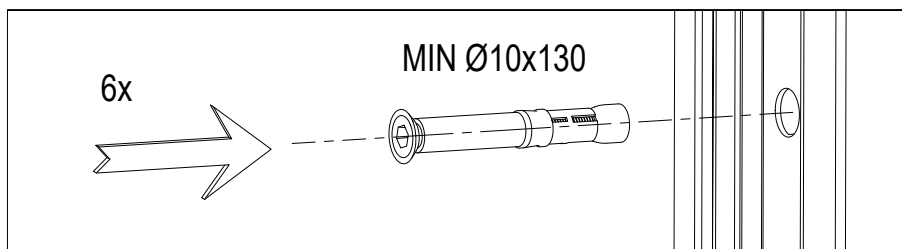
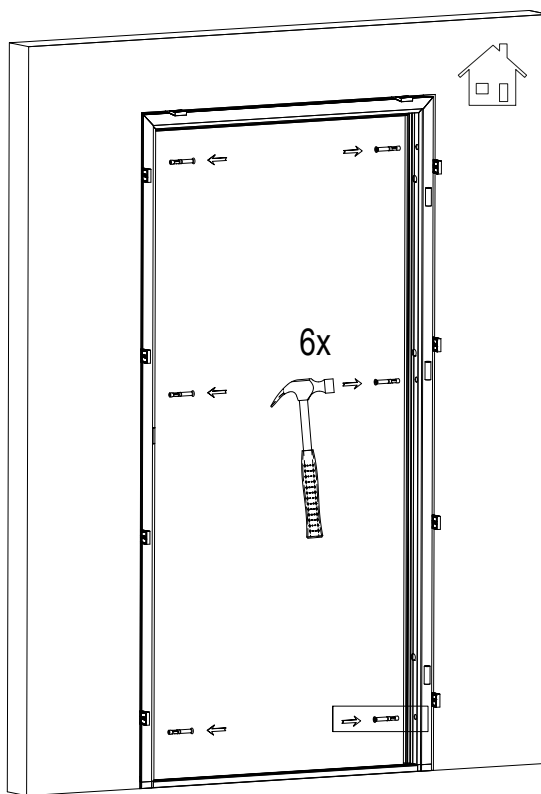
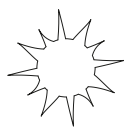
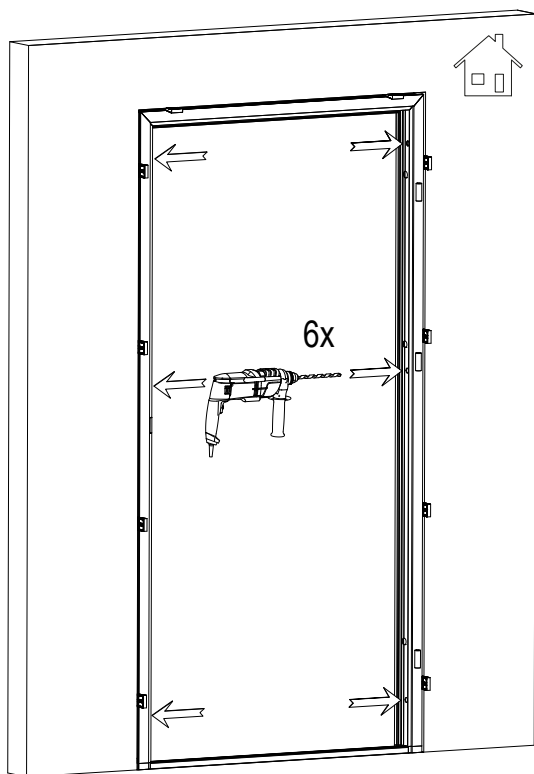
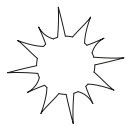
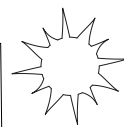
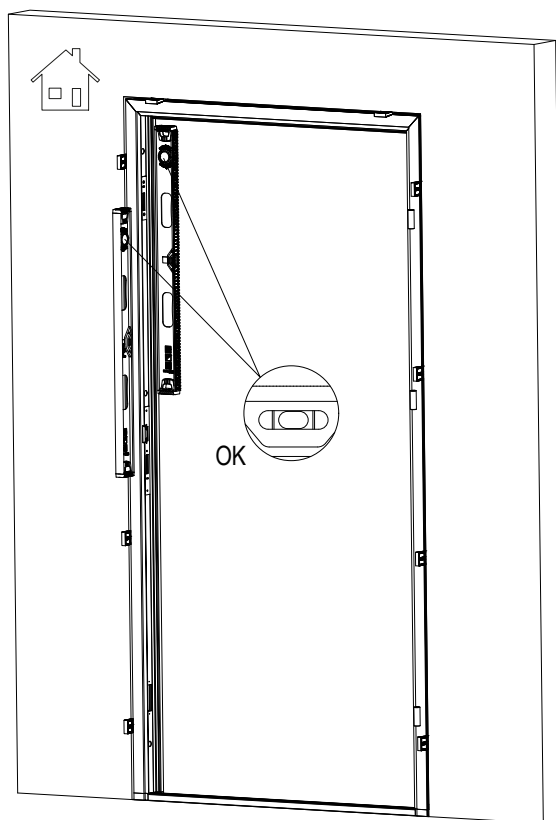
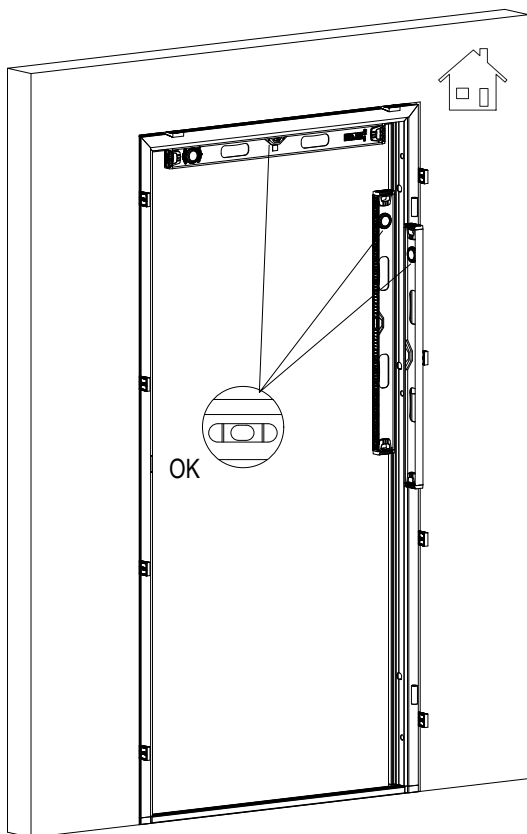
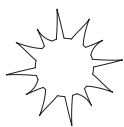


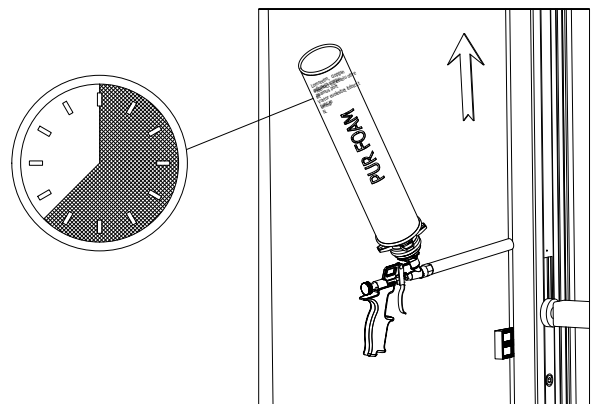
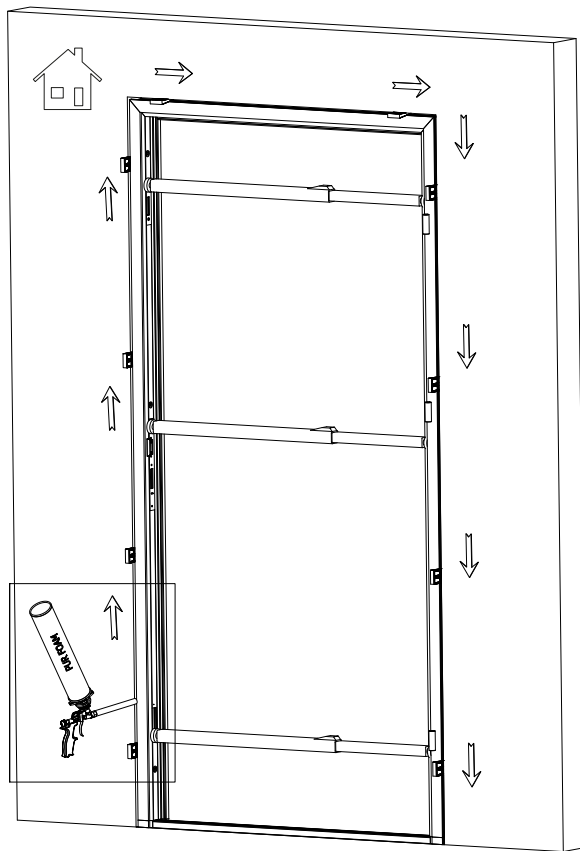
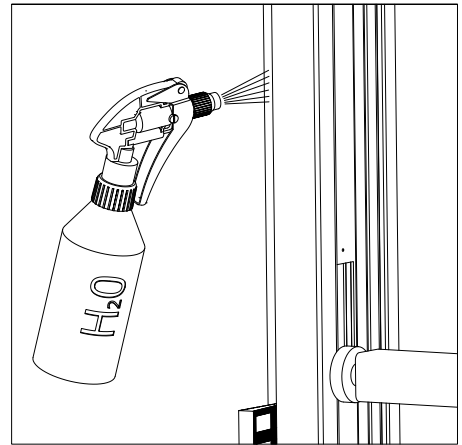
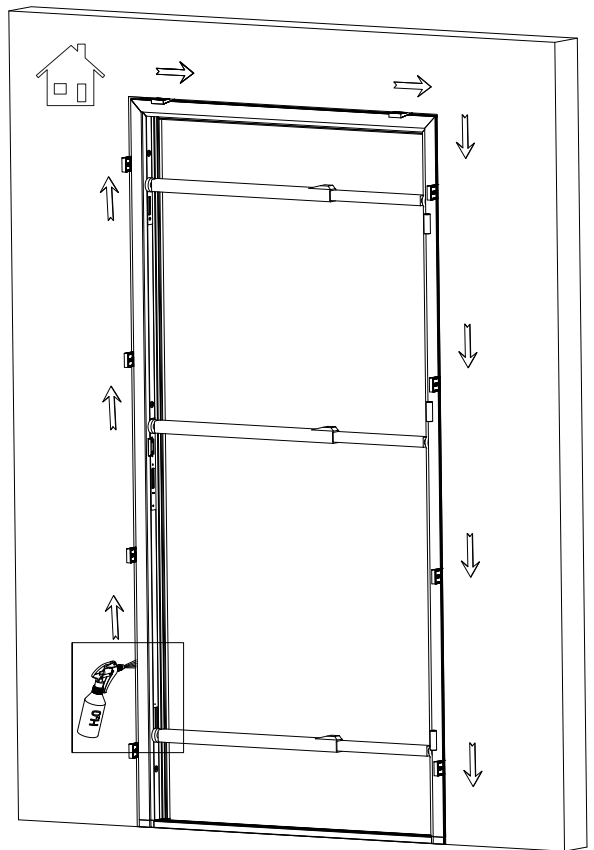
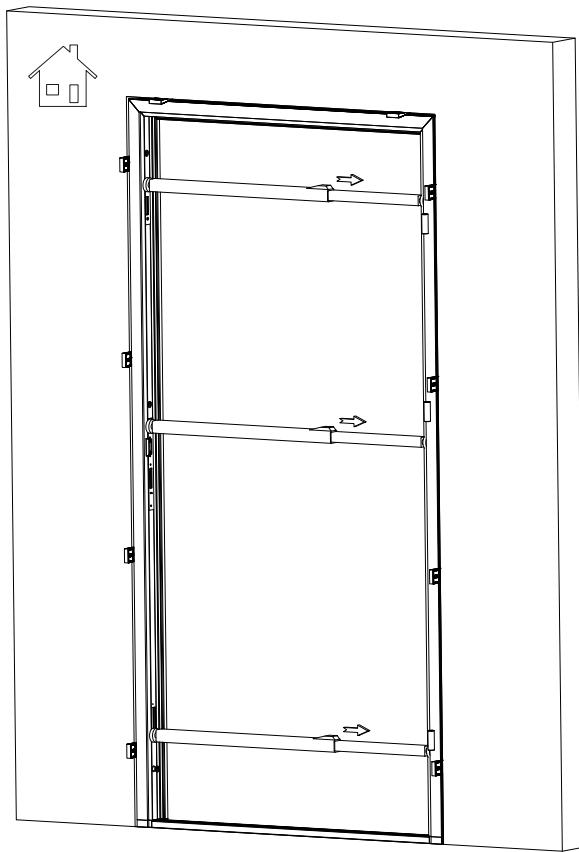
SYSTEM P55

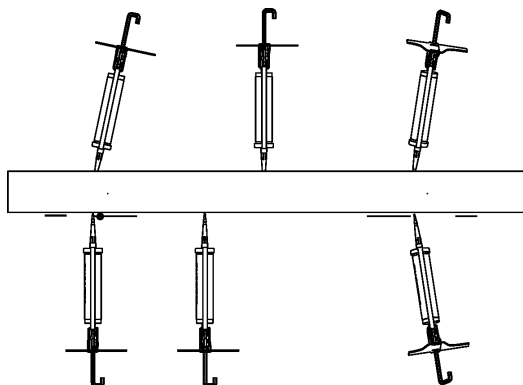
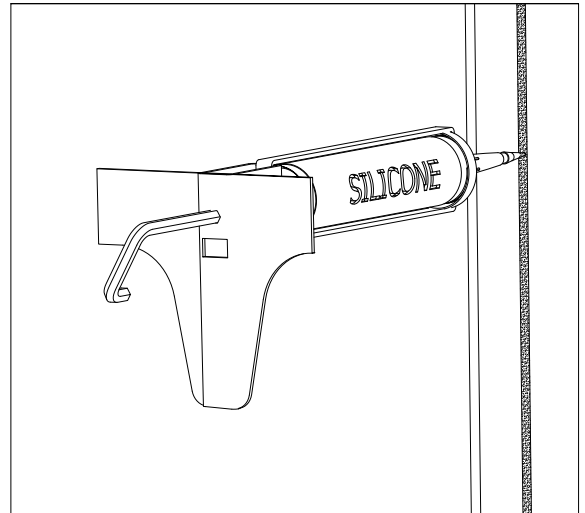
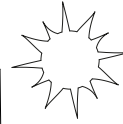
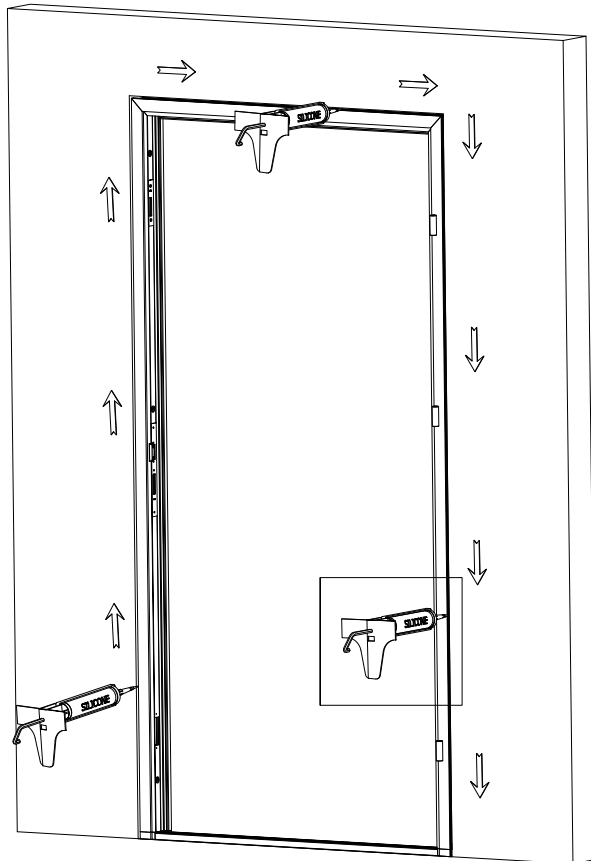
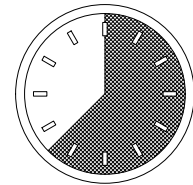
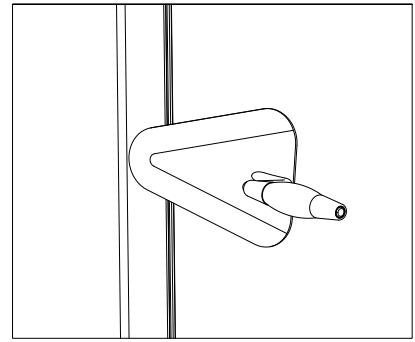
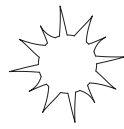
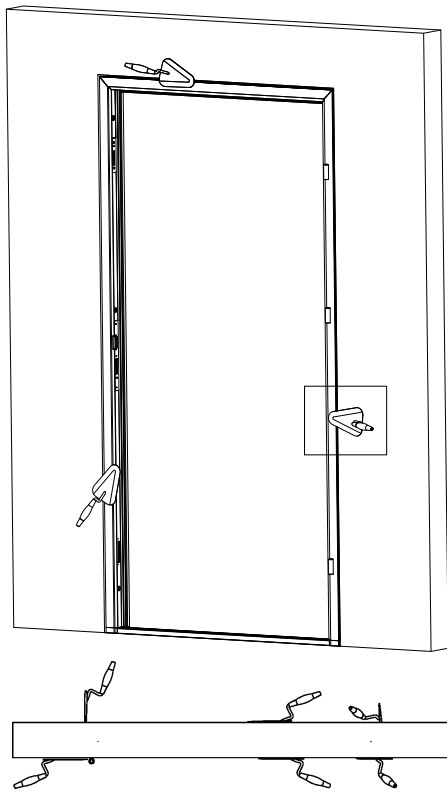


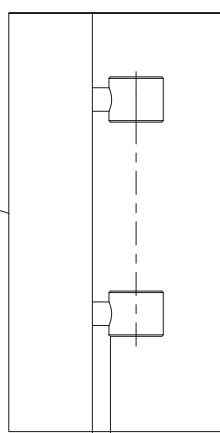
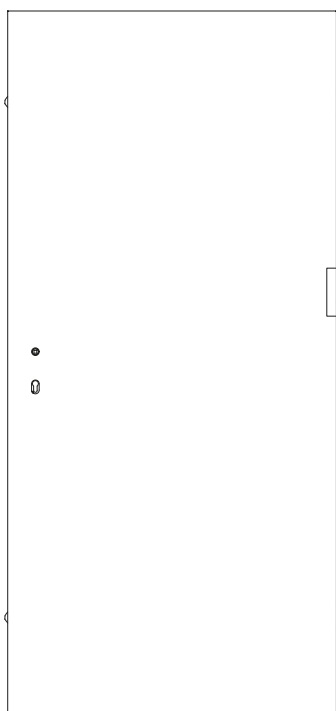
SYSTEM P55



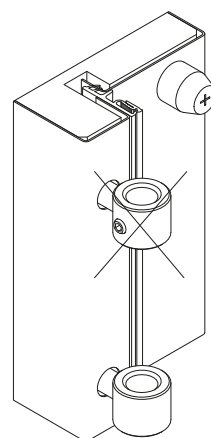
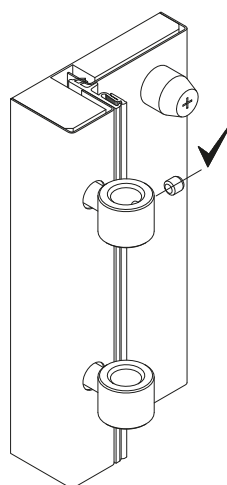




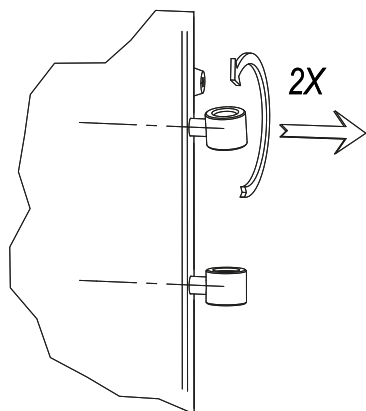




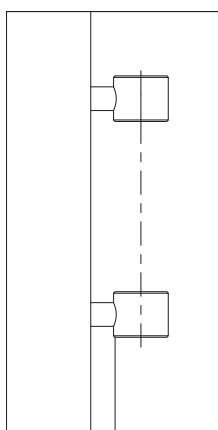
$\sim X$ mm



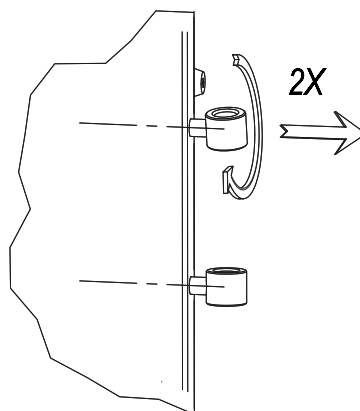
DOOR TYPE	
DIM	P55
X	3 mm



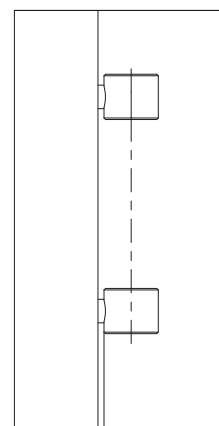
2X



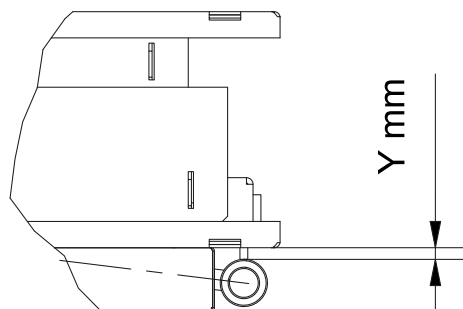
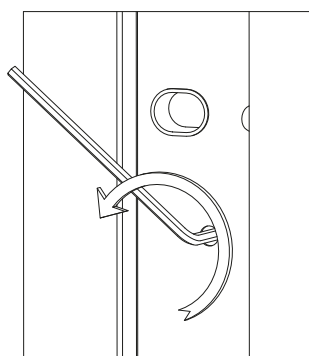
$X+2$ mm



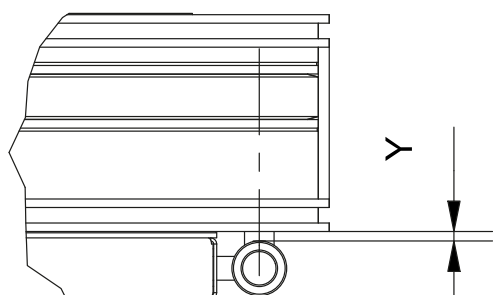
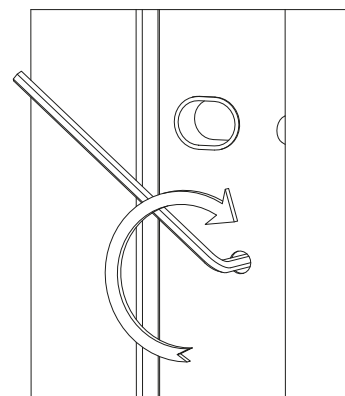
2X



$X-2$ mm

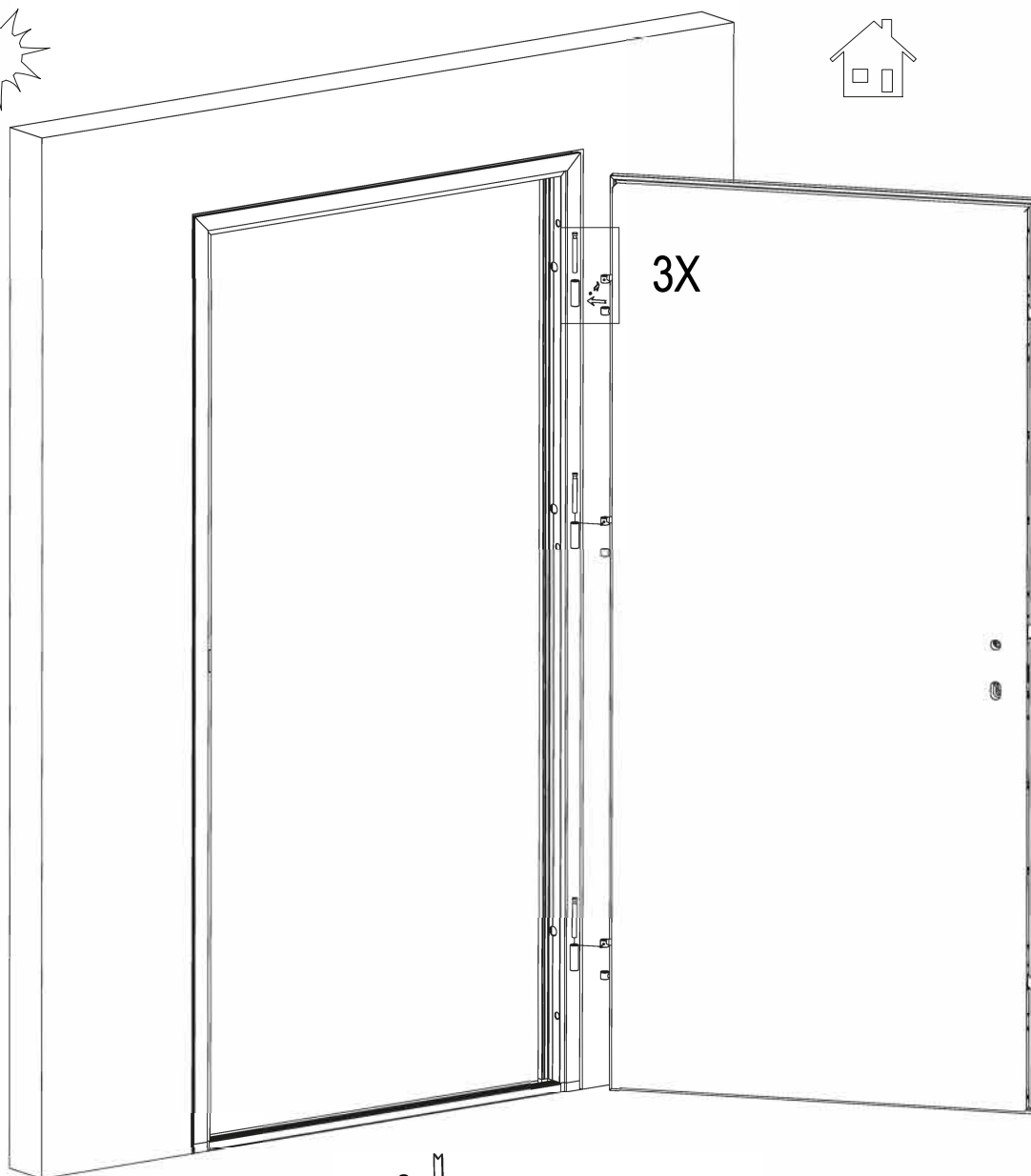
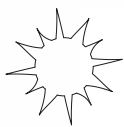


Y mm

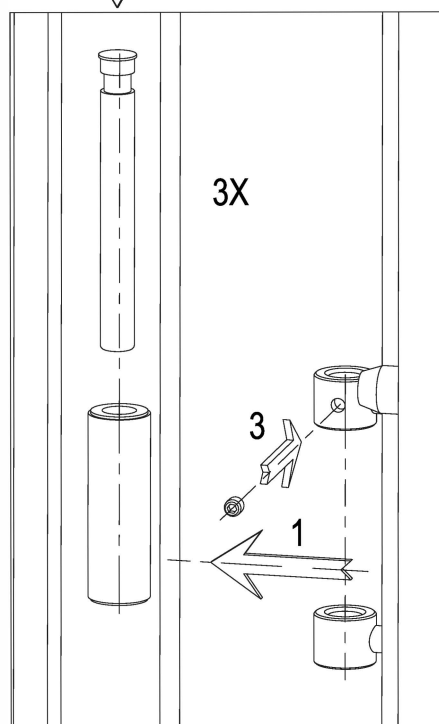


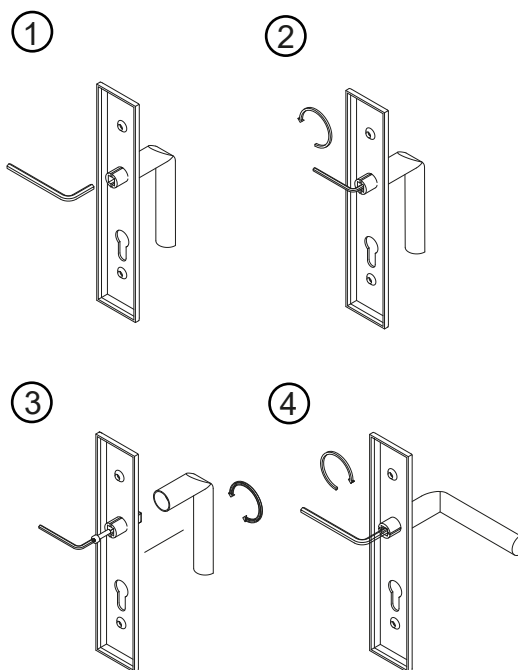
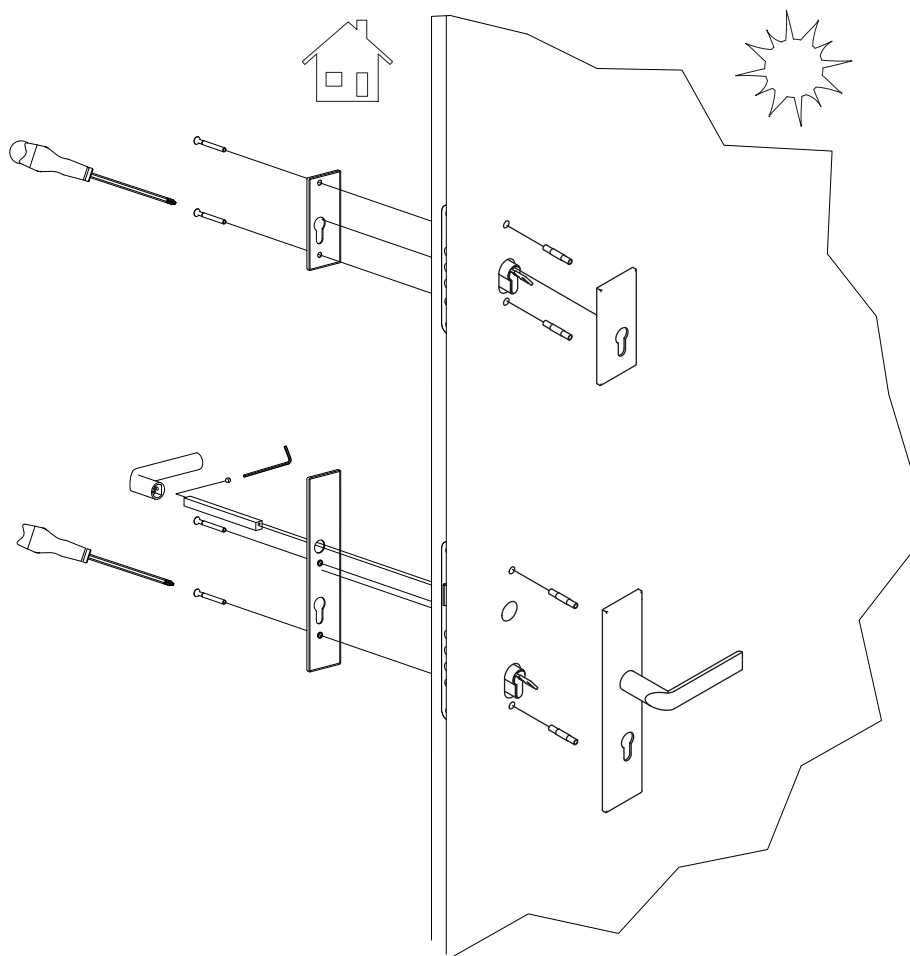
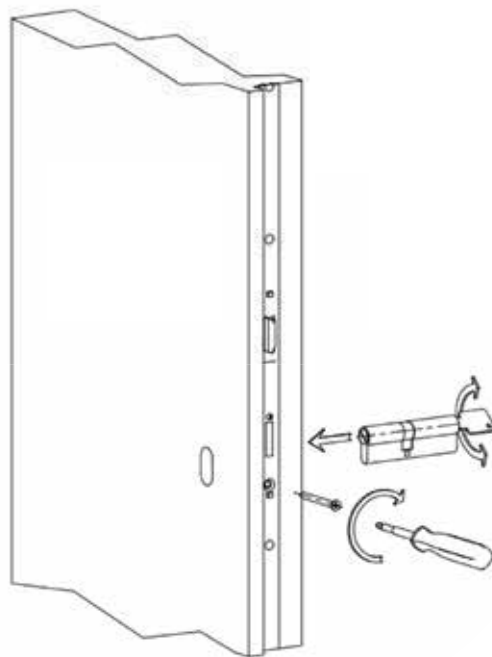
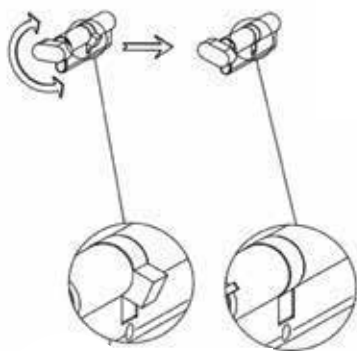
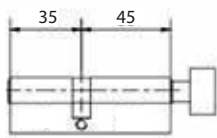
Y

DOOR TYPE	
DIM	P55
Y	2 mm



2 ↓





KARTA GWARANCYJNA / ZÁRUČNÍ PODMÍNKY / GARANCIA SZELVÉNY / ZÁRUČNÉ PODMIENKY /
ГАРАНЦІЙНА КАРТА / GARANTIEKARTE / HOJA DE GARANTÍA / SCHEDA DI GARANZIA /
GARANTIEKAART / CARTÃO DE GARANTIA

Do zlecenia nr:
Megrendelés No:
K objednávce č.:
K objednávke č.:
For order no.:
Pentru a comanda nr.:
Pour commander le n° :
zum Auftrag Nr.:
Para el pedido número:
Rif. ordine n.:
Bij bestelnr:
Para a encomenda n.º:

z dnia:
datum:
ze dne:
zo dňa:
date:
datat:
date:
vom:
de:
der:
van (datum):
datada de:

Do faktury nr:
Számla No:
K Faktúre č.
K Faktúre č.:
For invoice no.:
Pentru facturi nr.:
Pour la facture n° :
zur Rechnung Nr.:
Para la factura número:
Rif. fattura n.:
Bij factuurnr:
Para a fatura n.º:

z dnia:
datum:
ze dne:
zo dňa:
date:
datat:
date:
vom:
de:
der:
van (datum):
datada de:

/PL/ WARUNKI GWARANCJI:

1. Producent udziela 24 miesięcznej gwarancji na prawidłowe funkcjonowanie stolarki, przy zachowaniu wszelkich postanowień wynikających z instrukcji montażu oraz ujętych w warunkach gwarancji.
2. W celu zabezpieczenia zewnętrznej powłoki drzwi wymagane jest zastosowanie odpowiedniego zadzenia o długości minimalnej 1 m, przy czym długość maksymalna powinna uniemożliwić bezpośredni kontakt promieni słonecznych oraz wód opadłych z zewnętrzną powłoką drzwi. Brak odpowiedniego zadzenia zapewniającego ochronę skrzydła oraz ościeżnicy powoduje utratę gwarancji oraz może wpłynąć na niewielkie odbarwienie produktu, wyblaknięcie, parowanie szyby, które będzie spowodowane czynnikami zewnętrznymi niezależnymi od producenta oraz niepodlegającymi gwarancji.
3. Wymagane jest zapewnienie odległości minimum 1,5 metra od źródła ciepła, tak aby zachowane zostały odpowiednie właściwości, towaru poprzez uniemożliwienie zachodzenia zjawiska higroskopijności. Brak zapewnienia minimalnej odległości powoduje utratę gwarancji oraz może wpłynąć na uszkodzenie struktury drzwi, ich nieodpowiednie właściwości funkcjonalne oraz parowanie szyby.
4. Producent odpowiada za wady tkwiące w produkcie w momencie sprzedaży. Klient zobowiązuje się dokonywać konserwacji produktu co 12 miesięcy, przy czym konserwacja zamków oraz części mechanicznych, takich jak zamki, wkładki, zawiasy, uszczelki, klamki, powinna następować co 6 miesięcy. Klient powinien posiadać potwierdzenie realizacji procedur konserwacji, wykonanych przez firmę zewnętrzną lub samodzielnie, z użyciem odpowiednich, profesjonalnych środków zapewniających właściwości smarne części mechanicznych. Brak konserwacji produktu powoduje utratę gwarancji.
5. Gwarancja nie obejmuje:
 - wszelkich uszkodzeń spowodowanych czynnikami zewnętrznymi, takimi jak wady konstrukcyjne budynku, oddziaływanie ognia, wody, czynników natury, działania osób trzecich, aktów wandalizmu, celowego uszkodzenia oraz wszelkich czynników, które nie wynikają z normalnego użytkowania produktu.
 - uszkodzeń towaru (w szczególności powłoki lakierniczej, struktury towaru, funkcjonalności, uszkodzeń szyby, zawiasów) wynikających z montażu dokonanego przez osobę nieuprawnioną, montażu dokonanego niezgodnie ze sztuką budowlaną oraz wymaganiami norm budowlanych, niewłaściwym transportem lub przechowywaniem (w szczególności narażeniem na oddziaływanie zewnętrznych czynników mechanicznych, promieniowania słonecznego, wilgoci), zgłoszonych w formie pisemnej nie później niż 2 dni od daty ich zakupu. W przypadku zamontowania produktu posiadającego niezgodności lub wady, niewłaściwego użytkowania produktu, niewłaściwej konserwacji, koszty związane z montażem/demontażem i transportem ponosi w całości Nabywca.
 - niewłaściwej regulacji okuc
6. przebarwień i uszkodzeń drzwi powstałych wskutek bezpośredniego działania warunków atmosferycznych z powodu braku zadania dopasowanego do szerokości drzwi. Zaleca się montaż zadania o szerokości min. 1m i głębokości ok. 1,2 m.
7. uszkodzeń i wad powstałych wskutek nieprawidłowego montażu, transportu składowania bądź eksploatacji.
8. pęknięć w szkiele na zewnętrznej stronie tafli szkła oraz wszelkich zjawisk związanych z interferencją szkła
9. zjawisk skraplania się pary wodnej na szybie lub płaszczyźnie drzwi
10. uszkodzeń spowodowanych zanieczyszczeniem drzwi
11. naturalnej zmiany koloru spowodowanej długotrwałym nasłonecznieniem
12. zużycia drzwi

- uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub konserwacją produktów
 - szkód spowodowanych przez zdarzenia losowe
 - uszkodzeń powstałych z przyczyn niezwiązanych z normalnym użytkowaniem produktów zgodnie z przeznaczeniem drzwi.
 - uszkodzeń powstałych w wyniku działania agresywnych związków chemicznych, czynników środowiskowych mogących powodować negatywne zmiany w materiale
 - uszkodzeń mechanicznych nie zgłoszonych bezpośrednio po zakupie towaru i przejściu odpowiedzialności za towar przez Kupującego;
 - wad i uszkodzeń powstałych w wyniku nieprawidłowego transportu, przechowywania towaru i niewłaściwego użytkowania drzwi;
 - wad nieistotnych, nie mających wpływu na estetykę i funkcjonowanie drzwi; a co to?
 - uszkodzeń spowodowanych użyciem nieodpowiednich produktów do konserwacji i czyszczenia drzwi. Używania niewłaściwych narzędzi do czyszczenia ich powierzchni.
 - szkód spowodowanych przez ekstremalne warunki atmosferyczne – np. wiatr czy powódź.
 - uszkodzeń powstałych w wyniku pożaru lub próby włamania.
 - blokady zamków wskutek niewłaściwego użytkowania;
 - drzwi, w których dokonano jakichkolwiek zmian konstrukcyjnych, podcięć, instalacji, przejść dla zwierząt domowych itp.
6. Producent oceni zasadność zgłoszonej reklamacji, opierając się na treści zamówienia/ zgłoszenia w ciągu 14 dni. W przypadku uzasadnionym zgodzi się na usunięcie usterki w terminie 4 tygodni od dnia zgłoszenia reklamacji, a w przypadkach szczególnych, w których stwierdzona wada narazi na niebezpieczeństwo mienie pozostawione w pomieszczeniu, gdzie zainstalowane zostały drzwi- usterka zostanie usunięta niezwłocznie.
 7. Wraz ze zgłoszeniem reklamacji dostarczanym na piśmie do punktu sprzedaży należy dostarczyć dokument poświadczający zakup drzwi oraz zdjęcie poświadczające zgłoszoną wadę. W takim przypadku możliwe jest pozostawienie towaru w docelowym miejscu przeznaczenia, a w pozostałych przypadkach konieczne jest dostarczenie we własnym zakresie wadliwego towaru do miejsca zakupu wraz ze wszystkimi elementami składowymi, chyba że wada ujawniła się po osadzeniu drzwi w otworze.
 8. Wezwanie serwisu w przypadku wystąpienia czynników określonych w pkt. 4 jest w pełni odpłatne dla Klienta. Odmowa uregulowania opłaty za usługę może być podstawą do anulowania gwarancji oraz egzekucji opłaty na drodze postępowania windykacyjnego.
 9. Producent zastrzega możliwość poinformowania Klienta o sposobie usunięcia wady, jeśli istnieje domniemanie, że jest ono źródłem niewłaściwego montażu lub eksploatacji.
 10. W przypadku wystąpienia wad odnoszących się do wybranych części drzwi (m.in. zamków, zawiasów, klamek, szyby) producent zastrzega możliwość dostarczenia części do samodzielnego wymiany w ramach postępowania reklamacyjnego lub rekompensatę odnoszącą się do procentowej wartości części drzwi.
 11. Za datę zgłoszenia reklamacji uznaje się wypięlenie i wysłanie za pomocą faksu, pocztą lub e-mailem druku zgłoszenia reklamacyjnego dołączonego do instrukcji montażu wraz z obligatoryjnym dołączeniem kopii dowodu zakupu.
 12. Za prawidłowy montaż odpowiada nabywca lub firma montażowa, której został zlecony montaż, na podstawie zawartej umowy lub rachunku/faktury poświadczającej realizację usługi.
 13. W sprawach nieuregulowanych w niniejszych warunkach gwarancji zastosowanie mają przepisy prawa polskiego.

/HU/ GARANCIA FELTÉTELEK:

1. Amennyiben a termék vásárlója fogyasztónak minősül, azaz olyan természetes személy, aki a terméket magáncélra, a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljárva vásárolja meg, úgy a Rendelet mellékletében felsorolt, Ön által megvásárolt termék rendeltetésszerű használat melletti meghibásodása esetén egy év kötelező jótállást biztosít azokra a termékekre, melyek eladási ára a 10.000 Ft-ot meghaladja, de nem éri el a 100.000 Ft-ot, kettő év kötelező jótállást biztosít, amennyiben a terméknek 100.000 és 250.000 Ft közötti az eladási ára, és három év kötelező jótállást, amennyiben 250.000 Ft feletti. A jótállási határidő a termék átadásának vagy üzembe helyezésének napjával kezdődik, de amennyiben a terméket az Önnek történő átadástól számított hat hónapon túl helyezeti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a termék Önnek történő átadásának a napja.
2. A reklamáció benyújtható elektronikusán, telefonon, személyesen, a vásárlást igazoló dokumentummal (számla, nyugta) együtt.
3. Kijavítás esetén a jótállási időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amíg a fogyasztó a cikket nem használhatta.
4. A gyártó felel az eladáskor fellelhető anyagi hibáért.
5. Bizonyos esetekben a vállalkozás a fogyasztási cikk cseréjére, ha pedig ez nem lehetséges, a vételár visszatérítésére lesz köteles a következők szerint:
 - ha az első javítás során kiderül, hogy a cikk nem javítható, és a fogyasztó másként nem rendelkezik;
 - ha a jótállási időtartam alatt a cikk három javítás után ismét meghibásodik, és a fogyasztó eltérően nem rendelkezik; valamint, ha a fogyasztó nem igényli a vételár leszállítását, és nem kíván javítást;
 - ha a kijavításra az igény közlésétől számított 30 napig nem kerül sor. A cserére, visszatérítésre 8 napon belül sort kell keríteni.
6. Abban az esetben, ha jogszerű a reklamáció, és ha a kijavítás/kicserélés időtartama meghaladja a 15 napot, akkor a vállalkozás köteles tájékoztatni a fogyasztót ennek várható időtartamáról. Ez a tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi vételét igazolására alkalmas más módon történhet meg.
7. A szabályozás kiegészül azzal, hogy a javítószolgálat köteles igazolható módon értesíteni a vállalkozást:
 - a javítás elvégzéséről annak megtörténtét követő öt munkanapon belül; továbbá
 - a megállapítást követő öt munkanapon belül, ha a dolog nem javítható; a javítás várhatóan tizenöt napnál hosszabb időt vesz igénybe, vagy a javítás nem lehetséges harminc nap alatt.
8. A Gyártó fenntartja magának a lehetőséget az Ügyfél szakmai oktatására, a hiba megszüntetésére vonatkozóan, ha feltételezhető, hogy az a nem szakszerű beépítésből vagy helytelen használatból ered.
9. Az ajtó külső bevonatának védelme érdekében szükséges egy megfelelő, legalább 1 m hosszúságú előlét alkalmazása, mely megakadályozza a napfény és az esővíz közvetlen érintkezését a külső ajtóbevonattal. Az ajtószármagt és a keretet védő megfelelő tető hiánya érvényteleníti a garanciát, és a termék enyhén elszineződését, fakulást, az üveg páráadását eredményezheti, amit a gyártótól független külső tényezők okoznak, és amelyekre nem terjed ki garancia.
10. A hőforrástól legalább 1,5 méter távolságot kell biztosítani. A minimális távolság be nem tartása a garancia elvesztésével jár, mivel hatással lehet az ajtószekerezet károsodására, nem megfelelő funkcionális tulajdonságaira és az üveg páráadására.
11. A garancia nem vonatkozik a mechanikai sérülésekre (repedések, karcolások, deformáció, törés, stb), amelyek nem a rendeltetésszerű használat pillanatában következtek be, valamint a vásárló által elvesztett alkatrészekre vezethetők vissza. Vásárló az a személy, aki átvette a vásárlási okmányokat, vagy az a személy, aki a vásárló nevében végzi az átvételt. Garancia szintén nem vonatkozik semmilyen olyan meghibásodásra, amelyet a vásárló vagy az ő nevében eljáró személy okozott, és azok az instrukció be nem tartásából, az ajtók nem rendeltetésszerű használatából, valamint nem az útmutató szerinti használatból, karbantartásból erednek. Garancia nem vonatkozik azokra a mechanikai meghibásodásokra, amelyek a saját hatáskörben végzett javítások következményei. Ha a termék nem az elsődleges rendeltetési helyre kerül beépítésre, ebből eredően - a nem teljesülő feltételek miatt nem lehet igény a Gyártói kötelezett-ség vállalására.
12. A szakszerű beépítésért a vevő vagy a beszereléssel megbízott összeszerelő cég a felelős, megkötött szerződés vagy a szolgáltatás teljesítését igazoló számla/számla alapján.
13. A GARANCIA NEM TERJED KI
 - a. külső természeti tényezők által okozott károk, mint például az épület szerkezeti hibái, tűz, víz, természeti tényezők, hardmik fél tévkenysége, vandalizmus, szándékos károkozás, betörés és minden olyan tényező, amely nem a termék normál használatából ered.
 - b. jogosulatlan személy által végzett beszerelésből eredő sérülésekre, szakszerűtlen szállítás vagy tárolás (ezek közül is különösen külső mechanikai hatásoknak, nap-sugárzásnak, nedvességnek való kitettség) eredő károsodásokra. Nem megfelelő vagy hibás termék beszerelése, a termék nem rendeltetésszerű használata, szakszerűtlen karbantartása esetén az összeszereléssel/bontással és a szállítással kapcsolatos költségek teljes egészében a Vevőt terhelik.

- a szerelvények nem megfelelő beállítása
 - d. az ajtó elszineződése és sérülése, amely közvetlen időjárási viszonyok miatt, az ajtó szélességéhez igazodó előlét hiánya miatt. Min. szélességű tető beépítése javasolt. 1 m, míg szélesség pedig kb. 1,2 m.
 - e. a vízözög lecsapódásának jelensége az üveg- vagy ajtószíkon
 - f. az ajtó elszineződése által okozott károk
 - g. hosszan tartó besugárzás okozta természetes színváltozás
 - h. ajtó kopás
 - i. véletlenszerű események által okozott károk
 - j. agresszív kémiai vegyületek hatásából eredő károsodások, környezeti tényezők, amelyek negatív változásokat okozhatnak az anyagban
 - k. az árúk nem megfelelő szállításából, tárolásából, valamint az ajtó nem rendeltetésszerű használatából eredő hibák és sérülések
 - l. az ajtó karbantartására és tisztítására nem megfelelő termékek használatából eredő károk. Nem megfelelő eszközök használata a felületek tisztításához.
 - m. a záruk nem rendeltetésszerű használat miatti rekesztés;
 - n. ajtók bármilyen szerkezeti változtatással, alávágásokkal, átjárók beépítése házállatok számára, stb.
14. Garancia Magyarországon érvényes, a garancia feltételek között nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv érvényes.

/CZ/ ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Výrobce poskytuje 24 měsíční záruku na správnou funkci výrobků při dodržení všech ustanovení vyplývajících z montážního návodu obsažených v záručních podmínkách.
2. Pro ochranu vnějšího povrchu dveří je nutné použít vhodnou stříšku o minimální délce 1 m, přičemž maximální délka by měla zabránit přímému kontaktu slunečního záření a dešťové vody s vnějším povrchem dveří. Při nezajištění vhodné stříšky na ochranu dveřního křídla a rámu se ruší platnost záruky a může mít za následek mírné zabarvení výrobku, vyblednutí, odpařování skla, které budou způsobeny vnějšími faktory mimo kontrolu výrobce a nepodléhají záruce.
3. Dveře se musí chránit před poškozením. Je nutné zajistit vzdálenost nejméně 1,5 metru od zdroje tepla, aby se zachovaly vlastnosti výrobku a zabránilo se výskytu hygroskopických jevů. Nedodržení minimální vzdálenosti má za následek ztrátu záruky a může způsobit poškození konstrukce dveří, jejich nedostatečné funkční vlastnosti a odpařování skla.
4. Výrobce odpovídá za vady výrobku v době prodeje. Zákazník je povinen provádět údržbu výrobku každých 12 měsíců, přičemž údržba zamků a mechanických částí, jako jsou zámký, vložky, panty, těsnění a klíky, by měla být prováděna každých 6 měsíců. Zákazník musí mít doklad o údržbě provedené externí firmou nebo vlastními silami za použití vhodných, profesionálních prostředků k zajištění mazačích vlastností mechanických částí. Nebude-li výrobek udržován, zaniká záruka.
5. Záruka se nevztahuje na:
 - jakékoli škody způsobené vnějšími faktory, jako jsou konstrukční vady budovy, účinky požáru, vody, přírodní vlivy, jednání třetích stran, vandalismus, úmyslné poškození a jakékoli faktory, které nejsou důsledkem běžného používání výrobku.
 - poškození výrobku (zejména nártůr, konstrukce výrobku, funkčnosti, poškození skla, poškození závěsu) vzniklé v důsledku instalace neoprávněnou osobou, instalace v rozporu se stavebním profesí a požadavky stavebních norem, nesprávné přepravy nebo skladování (zejména vystavení vnějším mechanickým vlivům, slunečnímu záření, vlhkosti), nahlášení písemně nejpozději do 2 dnů od data zakoupení. V případě instalace výrobku s nesrovnalostmi nebo závadami, nesprávného používání výrobku, nesprávné údržby nese náklady na montáž/demontáž a přepravu v plné výši kupující.
 - Nesprávné nastavení kování
 - Zbavení a poškození dveří způsobené přímým působením povětrnostních vlivů v důsledku absence stříšky přizpůsobené šířce dveří. Doporučujeme instalovat stříšku o šířce min. 1 m a hloubce cca 1,2 m.
 - Poškození a závady způsobené nesprávnou instalací, přepravou, skladováním nebo provozem.
 - Praskliny ve skle a škrábance na vnější straně skleněné tabule, jakož i všechny jevy spojené s interferencí skla.
 - Kondenzační jevy na povrchu skla nebo dveří.
 - poškození způsobené znečištěním dveří
 - přirozená změna barvy v důsledku dlouhodobého oslunění
 - opotřebení dveří
 - škody způsobené nesprávným používáním nebo údržbou výrobků.
 - škody způsobené náhodnými událostmi
 - škody způsobené z důvodů, které nesouvisí s běžným používáním výrobků v souladu s jejich účelem.
 - poškození způsobená agresivními chemickými sloučeninami, faktory vnějšího prostředí, které mohou způsobit negativní změny v materiálu.
 - mechanické závady, které nebyly žádným způsobem prostředředně po zakoupení zboží, a pře-vzetí odpovědnosti za zboží kupujícím;
 - závady a škody vzniklé v důsledku nesprávné přepravy, skladování zboží a nesprávného používání dveří;
 - nepodstatné vady, které nemají vliv na estetiku a funkčnost dveří, jaké jsou:

KARTA GWARANCYJNA / ZÁRUČNÍ PODMÍNKY / GARANCIA SZELVÉNY / ZÁRUČNÉ PODMIENKY /
ГАРАНЦІЙНА КАРТА / GARANTIEKARTE / HOJA DE GARANTÍA / SCHEDA DI GARANZIA /
GARANTIEKAART / CARTÃO DE GARANTIA

Do zlecenia nr: Megrendelés No: K objednávce č.: K objednávce č.: For order no.: Pentru a comanda nr.: Pour commander le n° : zum Auftrag Nr.: Para el pedido número: Rif. ordine n.: Bij bestelnr: Para a encomenda n.º:		z dnia: datum: ze dne: zo dňa: date: datat: date: vom: de: der: van (datum): datada de:	
Do faktury nr: Számla No: K Faktúre č. K Faktúre č. For invoice no.: Pentru facturi nr.: Pour la facture n° : zur Rechnung Nr.: Para la factura número: Rif. fattura n.: Bij factuurnr: Para a fatura n.º:		z dnia: datum: ze dne: zo dňa: date: datat: date: vom: de: der: van (datum): datada de:	

/PL/ WARUNKI GWARANCJI:

- Producent udziela 24 miesięcznej gwarancji na prawidłowe funkcjonowanie stolarki, przy zachowaniu wszelkich postanowień wynikających z instrukcji montażu oraz ujętych w warunkach gwarancji.
- W celu zabezpieczenia zewnętrznej powłoki drzwi wymagane jest zastosowanie odpowiedniego zadzenia o długości minimalnej 1 m, przy czym długość maksymalna powinna uniemożliwić bezpośredni kontakt promieni słonecznych oraz wód opadłych z zewnętrzną powłoką drzwi. Brak odpowiedniego zadzenia zapewniającego ochronę skrzydła oraz ościeżnicy powoduje utratę gwarancji oraz może wpłynąć na niewielkie odbarwienie produktu, wyblaknięcie, parowanie szyby, które będzie spowodowane czynnikami zewnętrznymi niezależnymi od producenta oraz niepodlegającymi gwarancji.
- Wymagane jest zapewnienie odległości minimum 1,5 metra od źródła ciepła, tak aby zachowane zostały odpowiednie właściwości, towaru poprzez uniemożliwienie zachodzenia zjawiska higroskopijności. Brak zapewnienia minimalnej odległości powoduje utratę gwarancji oraz może wpłynąć na uszkodzenie struktury drzwi, ich nieodpowiednie właściwości funkcjonalne oraz parowanie szyby.
- Producent odpowiada za wady tkwiące w produkcie w momencie sprzedaży. Klient zobowiązuje się dokonywać konserwacji produktu co 12 miesięcy, przy czym konserwacja zamków oraz części mechanicznych, takich jak zamki, wkładki, zawiasy, uszczelki, klamki, powinna następować co 6 miesięcy. Klient powinien posiadać potwierdzenie realizacji procedur konserwacji, wykonanych przez firmę zewnętrzną lub samodzielnie, z użyciem odpowiednich, profesjonalnych środków zapewniających właściwości smarne części mechanicznych. Brak konserwacji produktu powoduje utratę gwarancji.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - wszelkich uszkodzeń spowodowanych czynnikami zewnętrznymi, takimi jak wady konstrukcyjne budynku, oddziaływanie ognia, wody, czynników natury, działania osób trzecich, aktów wandalizmu, celowego uszkodzenia oraz wszelkich czynników, które nie wynikają z normalnego użytkowania produktu.
 - uszkodzeń towaru (w szczególności powłoki lakierniczej, struktury towaru, funkcjonalności, uszkodzeń szyby, zawiasów) wynikających z montażu dokonanego przez osobę nieuprawnioną, montażu dokonanego niezgodnie ze sztuką budowlaną oraz wymaganiami norm budowlanych, niewłaściwym transportem lub przechowywaniem (w szczególności narażeniem na oddziaływanie zewnętrznych czynników mechanicznych, promieniowania słonecznego, wilgoci), zgłoszonych w formie pisemnej nie później niż 2 dni od daty ich zakupu. W przypadku zamontowania produktu posiadającego niezgodności lub wady, niewłaściwego użytkowania produktu, niewłaściwej konserwacji, koszty związane z montażem/demontażem i transportem ponosi w całości Nabywca.
 - niewłaściwej regulacji okuc
 - przebarwień i uszkodzeń drzwi powstałych wskutek bezpośredniego działania warunków atmosferycznych z powodu braku zadania dopasowanego do szerokości drzwi. Zaleca się montaż zadania o szerokości min. 1m i głębokości ok. 1,2 m.
 - uszkodzeń i wad powstałych wskutek nieprawidłowego montażu, transportu składowania bądź eksploatacji.
 - peknięć w szkłach na zewnętrznej stronie tafli szkła oraz wszelkich zjawisk związanych z interferencją szkła
 - zawiasów skraplających się pary wodnej na szybie lub płaszczyźnie drzwi
 - uszkodzeń spowodowanych zanieczyszczeniem drzwi
 - naturalnej zmiany koloru spowodowanej długotrwałym nasłonecznieniem
 - zuzycia drzwi

/HU/ GARANCIA FELTÉTELEK:

- Amennyiben a termék vásárlója fogyasztónak minősül, azaz olyan természetes személy, aki a terméket magáncélra, a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljárva vásárolja meg, úgy a Rendelet mellékletében felsorolt, Ön által megvásárolt termék rendeltetésszerű használat melletti meghibásodása esetén egy év kötelező jótállást biztosít azokra a termékekre, melyek eladási ára a 10.000 Ft-ot meghaladja, de nem éri el a 100.000 Ft-ot, kettő év kötelező jótállást biztosít, amennyiben a terméknek 100.000 és 250.000 Ft közötti az eladási ára, és három év kötelező jótállást, amennyiben 250.000 Ft feletti. A jótállási határidő a termék átadásának vagy üzembe helyezésének napjával kezdődik, de amennyiben a terméket az Önnek történő átadástól számított hat hónapon túl helyezeti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a termék Önnek történő átadásának a napja.
- A reklamáció benyújtható elektronikusan, telefonon, személyesen, a vásárlást igazoló dokumentummal (számla, nyugta) együtt.
- Kijavítás esetén a jótállási időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amíg a fogyasztó a cikket nem használhatta.
- A gyártó felel az eladáskor fellelhető anyagi hibáért.
- Bizonyos esetekben a vállalkozás a fogyasztási cikk cseréjére, ha pedig ez nem lehetséges, a vételár visszatérítésére lesz köteles a következők szerint:
 - ha az első javítás során kiderül, hogy a cikk nem javítható, és a fogyasztó másként nem rendelkezik;
 - ha a jótállási időtartam alatt a cikk három javítás után ismét meghibásodik, és a fogyasztó eltérően nem rendelkezik; valamint, ha a fogyasztó nem igényli a vételár leszállítását, és nem kíván javítást;
 - ha a kijavításra az igény közlésétől számított 30 napig nem kerül sor. A cserére, visszatérítésre 8 napon belül sort kell keríteni.
- Abban az esetben, ha jogszerű a reklamáció, és ha a kijavítás/kicserélés időtartama meghaladja a 15 napot, akkor a vállalkozás köteles tájékoztatni a fogyasztót ennek várható időtartamáról. Ez a tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikusan úton, vagy a fogyasztó általi vételár igazolására alkalmas más módon történhet meg.
- A szabályozás kiegészül azzal, hogy a javítószolgálat köteles igazolható módon értesíteni a vállalkozást:
 - a javítás elvégzéséről annak megtörténtét követő öt munkanapon belül; továbbá
 - a megállapítást követő öt munkanapon belül, ha: a dolog nem javítható; a javítás várhatóan tizenöt napnál hosszabb időt vesz igénybe, vagy a javítás nem lehetséges harminc nap alatt.
- A Gyártó fenntartja magának a lehetőséget az Ügyfél szakmai oktatására, a hiba megszüntetésére vonatkozóan, ha feltételezhető, hogy az a nem szakszerű beépítésből vagy helytelen használatból ered.
- Az ajtó külső bevonatának védelme érdekében szükséges egy megfelelő, legalább 1 m hosszúságú előlétel alkalmazása, mely megakadályozza a napfény és az esővíz közvetlen érintkezését a külső ajtóbevonattal. Az ajtószármagt és a keretet védő megfelelő tető hiánya érvényteleníti a garanciát, és a termék enyhén elszíneződését, fakulást, az üveg párásoadását eredményezheti, amit a gyártótól független külső tényezők okoznak, és amelyekre nem terjed ki garancia.
- A hőforrástól legalább 1,5 méter távolságot kell biztosítani. A minimális távolság be nem tartása a garancia elvesztésével jár, mivel hatással lehet az ajtószekerezet károsodására, nem megfelelő funkcionális tulajdonságaira és az üveg párásoadására.
- A garancia nem vonatkozik a mechanikai sérülésekre (repedések, karcolások, deformáció, törés, stb), amelyek nem a rendeltetésszerű használat pillanatában következtek be, valamint a vásárló által elvesztett alkatrészekre vezethetők vissza. Vásárló az a személy, aki átvette a vásárlási okmányokat, vagy az a személy, aki a vásárló nevében végzi az átvételt. Garancia szintén nem vonatkozik semmilyen olyan meghibásodásra, amelyet a vásárló vagy az ő nevében eljáró személy okozott, és azok az instrukció be nem tartásából, az ajtók nem rendeltetésszerű használatából, valamint nem az útmutató szerinti használatból, karbantartásból erednek. Garancia nem vonatkozik azokra a mechanikai meghibásodásokra, amelyek a saját hatáskörben végzett javítások következményei. Ha a termék nem az elsődleges rendeltetési helyre kerül beépítésre, ebből eredően - a nem teljesülő feltételek miatt nem lehet igény a Gyártói kötelezett-ség vállalására.
- A szakszerű beépítésért a vevő vagy a beszereléssel megbízott összeszerelő cég a felelős, megkötött szerződés vagy a szolgáltatás teljesítését igazoló számla/számla alapján.
- A GARANCIA NEM TERJED KI
 - külső természeti tényezők által okozott károk, mint például az épület szerkezeti hibái, tűz, víz, természeti erők, hardidak fél tévkenysége, vandalizmus, szándékos károkozás, betörés és minden olyan tényező, amely nem a termék normál használatából ered.
 - jogszerűtlen személy által végzett beszerelésből eredő sérülésekre, szakszerűtlen szállítás vagy tárolás (ezek közül is különösen külső mechanikai hatásoknak, nap-sugárzásnak, nedvességnek való kitettség) eredő károsodásokra. Nem megfelelő vagy hibás termék beszerelése, a termék nem rendeltetésszerű használata, szakszerűtlen karbantartása esetén az összeszereléssel/bontással és a szállítással kapcsolatos költségek teljes egészében a Vevőt terhelik.

- a szerelvények nem megfelelő beállítása
- az ajtó elszíneződése és sérülése, amely közvetlen időjárási viszonyok miatt, az ajtó szélességéhez igazodó előlétel hiánya miatt. Min. szélességű tető beépítése javasolt. 1 m, míg a vízszög pedig kb. 1,2 m.
- a helyező lecsapódásának jelensége az üveg- vagy ajtószíkon
- az ajtó elszíneződése által okozott károk
- hosszan tartó besugárzás okozta természetes színváltozás
- ajtó kopás
- vételenszerű események által okozott károk
- agresszív kémiai vegyületek hatásából eredő károsodások, környezeti tényezők, amelyek negatív változásokat okozhatnak az anyagban
- az árúk nem megfelelő szállításából, tárolásából, valamint az ajtó nem rendeltetésszerű használatából eredő hibák és sérülések
- az ajtó karbantartására és tisztítására nem megfelelő termékek használatából eredő károk. Nem megfelelő eszközök használata a felületek tisztításához.
- a záruk nem rendeltetésszerű használat miatti rekesztés;
- ajtók bármilyen szerkezeti változtatással, alávágásokkal, átjárók beépítése házilátatok számára, stb.
- Garancia Magyarországon érvényes, a garancia feltételek között nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv érvényes.

/CZ/ ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

- Výrobce poskytuje 24 měsíční záruku na správnou funkci výrobků při dodržení všech ustanovení vyplývajících z montážního návodu obsažených v záručních podmínkách.
- Pro ochranu vnějšího povrchu dveří je nutné použít vhodnou stříšku o minimální délce 1 m, přičemž maximální délka by měla zabránit přímému kontaktu slunečního záření a dešťové vody s vnějším povrchem dveří. Při nezajištění vhodné stříšky na ochranu dveřního křídla a rámu se ruší platnost záruky a může mít za následek mírné zabarvení výrobku, vyblednutí, odpařování skla, které budou způsobeny vnějšími faktory mimo kontrolu výrobce a nepodléhají záruce.
- Dveře se musí chránit před poškozením. Je nutné zajistit vzdálenost nejméně 1,5 metru od zdroje tepla, aby se zachovaly vlastnosti výrobku a zabránilo se výskytu hygroskopických jevů. Nedodržení minimální vzdálenosti má za následek ztrátu záruky a může způsobit poškození konstrukce dveří, jejich nedostatečné funkční vlastnosti a odpařování skla.
- Výrobce odpovídá za vady výrobku v době prodeje. Zákazník je povinen provádět údržbu výrobku každých 12 měsíců, přičemž údržba zamku a mechanických částí, jako jsou zámký, vložky, panty, těsnění a klíky, by měla být prováděna každých 6 měsíců. Zákazník musí mít doklad o údržbě provedené externí firmou nebo vlastními silami za použití vhodných, profesionálních prostředků k zajištění mazačích vlastností mechanických částí. Nebude-li výrobek udržován, zaniká záruka.
- Záruka se nevztahuje na:
 - jákekolí škody způsobené vnějšími faktory, jako jsou konstrukční vady budovy, účinky požáru, vody, přírodní vlivy, jednání třetích stran, vandalismus, úmyslné poškození a jakékolí faktory, které nejsou důsledkem běžného používání výrobku.
 - poškození výrobku (zejména náturu, konstrukce výrobku, funkčnosti, poškození skla, poškození závěsu) vzniklé v důsledku instalace neoprávněnou osobou, instalace v rozporu se stavebním profesí a požadavky stavebních norem, nesprávné přepravy nebo skladování (zejména vystavení vnějším mechanickým vlivům, slunečnímu záření, vlhkosti), nahlášení písemně nejpozději do 2 dnů od data zakoupení. V případě instalace výrobku s nesrovnalostmi nebo závadami, nesprávného používání výrobku, nesprávné údržby nese náklady na montáž/demontáž a přepravu v plné výši kupující.
 - Nesprávné nastavení kování
 - Zabavení a poškození dveří způsobené přímým působením povětrnostních vlivů v důsledku absence stříšky přizpůsobené šířce dveří. Doporučujeme instalovat stříšku o šířce min. 1 m a hloubce cca 1,2 m.
 - Poškození a závady způsobené nesprávnou instalací, přepravou, skladováním nebo provozem.
 - Praskliny ve skle a škrábance na vnější straně skleněné tabule, jakož i všechny jevy spojené s interferencí skla.
 - Kondenzační jevy na povrchu skla nebo dveří.
 - poškození způsobené znečištěním dveří
 - přírozená změna barvy v důsledku dlouhodobého oslunění
 - opotřebení dveří
 - škody způsobené nesprávným používáním nebo údržbou výrobků.
 - škody způsobené náhodnými událostmi
 - škody způsobené z důvodů, které nesouvisí s běžným používáním výrobků v souladu s jejich účelem.
 - poškození způsobená agresivními chemickými sloučeninami, faktory vnějšího prostředí, které mohou způsobit negativní změny v materiálu.
 - mechanické závady, které nebyly žádným způsobem prostředředně po zakoupení zboží, a pře-vzetí odpovědnosti za zboží kupujícím;
 - závady a škody vzniklé v důsledku nesprávné přepravy, skladování zboží a nesprávného používání dveří;
 - nepodstatné vady, které nemají vliv na estetiku a funkčnost dveří, jaké jsou:

- Poškodení způsobené používáním nevhodných přípravků na údržbu a čištění dveří.
 - Používání nevhodných nástrojů k čištění jejich povrchů.
 - škody způsobené extrémními povětrnostními podmínkami - například větrem nebo povodněmi.
 - škody způsobené požárem nebo pokusem o vloupání.
 - zablokování zámku v důsledku nesprávného používání;
 - Dveře, které prošly jakoukoli konstrukční změnou, podřezáním, instalací přechodů pro zvířata atd.
6. Výrobce posoudí oprávněnost stížnosti na základě obsahu podané reklamace do 30 dnů.
- V odůvodněných případech se dohodne na způsobu odstranění závady do 30 týdnů od data reklamace a ve zvláštních případech, kdy zjištění závady může ohrozit majetek ponechaný v místnosti, kde jsou dveře instalovány, bude závada odstraněna okamžitě.
7. Spolu s písemnou reklamací doručenou na prodejní místo je třeba předložit doklad o koupi dveří a fotografie prokazující nahlášené vady. V tomto případě je možné zboží ponechat v místě určení, jinak je nutné vadné zboží doručit na místo nákupu na vlastní náklady spolu se všemi součástmi, pokud se vada neprojevila po usazení dveří v otvoru.
8. Servisní výzva v případě faktorů uvedených v odst. 4 je plně k tíži zákazníka. Odmítnutí zaplatit poplatek za služby může být důvodem pro zrušení záruky a vymáhání poplatku prostřednictvím řízení o vymáhání pohledávky.
9. Výrobce si vyhrazuje právo poučit zákazníka o způsobu odstranění závady, pokud existuje předpoklad, že je zdrojem nesprávné instalace nebo provozu.
10. V případě závd týkajících se vybraných částí dveří (včetně zámku, pantů, klik, skla) si výrobce vyhrazuje právo na poskytnutí náhradních dílů v rámci reklamačního řízení nebo na náhradu škody odpovídající procentuální hodnotě dané části dveří.
11. Za datum reklamace se považuje datum vyplnění a odeslání faxem, poštou nebo e-mailem reklamačního formuláře přiloženého k návodu k montáži s povinným přiložením kopie dokladu o koupi.
12. Za řádnou instalaci odpovídá zákazník nebo montážní firma, která instalaci provedla na základě smlouvy nebo faktury potvrzující provedení služby.
13. V ostatních nedefinovaných záležitostech, které nejsou upraveny těmito záručními podmínkami, se vztahují ustanovení občanského zákoníku.

ISKI ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Výrobca poskytuje 24-mesačnú záruku na správnu funkčnosť výrobkov za predpokladu, že sú dodržané všetky ustanovenia vyplývajúce z montážnych pokynov obsiahnutých v záručných podmienkach.
2. Na ochranu vonkajšieho povrchu brány sa musí použiť vhodná strieška s minimálnou dĺžkou 1 m, pričom maximálna dĺžka by mala zabrániť priamemu kontaktu slnečného svetla a dažďovej vody s vonkajším povrchom brány. Ak sa nezabezpečí vhodná strieška na ochranu kridla a rámu dverí, záruka stráca platnosť a môže dôjsť k miernemu zafarbeniu výrobku, vyblednutiu, odparovaniu skla, ktoré sú spôsobené vonkajšími faktormi mimo kontroly výrobcu a na ktoré sa záruka nevzťahuje.
3. Dvere musia byť chránené pred poškodením. Musí sa zabezpečiť vzdialenosť najmenej 1,5 metra od zdroja tepla, aby sa zachovali vlastnosti výrobku a zabránilo sa hyroskopickým javom. Nedodržanie minimálnej vzdialenosti má za následok stratu záruky a môže mať za následok poškodenie konštrukcie dverí, zničenie výkonu a odparovanie skla.
4. Výrobca zodpovedá za chyby výrobku v čase predaja. Zákazník je povinný vykonávať údržbu výrobku každých 12 mesiacov a údržbu zámkov a mechanických častí, ako sú zámky, vložky, závesy, tesnenia a kľučky, by mal vykonávať každých 6 mesiacov. Zákazník musí mať doklad o údržbe vykonanej externou spoločnosťou alebo vlastnými silami s použitím vhodných, profesionálnych prostriedkov na zabezpečenie mazacích vlastností mechanických častí. Ak výrobok nebudete udržiavať, stratíte nárok na záruku.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
 - Akékoľvek škody spôsobené vonkajšími faktormi, ako sú konštrukčné chyby budovy, účinky požiaru, vody, prírodné udalosti, činy tretích strán, vandalizmus, úmyselné poškodenie a akékoľvek faktory, ktoré nevyplývajú z bežného používania výrobku.
 - Poškodenie výrobku (najmä náteru, konštrukcie výrobku, funkčnosti, poškodenia skla, závesu), ktoré vzniklo v dôsledku montáže neoprávnenou osobou, montáže v rozpore s požiadavkami stavebnej profesie a stavebného zákona, nesprávnej prepravy alebo skladovania (najmä vystavenie vonkajším mechanickým vplyvom, slnečnému žiareniu, vlhkosti), nahláste písomne do 2 dní od zakúpenia. V prípade inštalácie výrobku s nezrovnalosťami alebo chybami, nesprávneho používania výrobku, nesprávnej údržby znáša kupujúci všetky náklady na inštaláciu/demontáž a prepravu.
 - Nesprávne nastavenie prísľušenstva
 - Zafarbenie a poškodenie dverí spôsobené priamymi poveternostnými vplyvmi v dôsledku absencie striešky spôsobenej šírkou dverí. Odporúčame inštalovať striešku s minimálnou šírkou 1 m a hĺbkou približne 1,2 m.
 - Poškodenia a závady spôsobené nesprávnou inštaláciou, prepravou, skladovaním alebo prevádzkou.
- Praskliny v skle a škrabance na vonkajšej strane sklenenej tabule, ako aj všetky javy spojené s rušením skla.
- Kondenzačné javy na povrchu skla alebo dverí.
- Poškodenie spôsobené znečistením dverí

- prirodzená zmena farby v dôsledku dlhodobého oslnenia
 - opotrebovanie dverí
 - škody spôsobené nesprávnym používaním alebo údržbou výrobkov.
 - škody spôsobené náhodnými udalosťami
 - škody spôsobené z dôvodov, ktoré nesúvisia s bežným používaním výrobkov v súlade s ich účelom.
 - poškodenie spôsobené agresívnymi chemickými zlúčeninami, environmentálnymi faktormi, ktoré môžu spôsobiť negatívne zmeny v materiáli.
 - mechanické chyby, ktoré neboli oznámené bezprostredne po kúpe tovaru a prevzatí zodpovednosti za tovar kupujúcim;
 - závady a poškodenia vyplývajúce z nesprávnej prepravy, skladovania tovaru a nesprávneho používania dverí;
 - drobné chyby, ktoré nemajú vplyv na estetiku a funkčnosť dverí v ich pôvodnom stave;
 - Poškodenie spôsobené používaním nesprávnych prostriedkov na údržbu a čistenie dverí. Používanie nevhodných nástrojov na čistenie ich povrchov.
 - Škody spôsobené extrémnymi poveternostnými podmienkami - napríklad vetrom alebo záplavami.
 - Škody spôsobené požiarom alebo pokusom o vládanie.
 - Zablokovanie zámkov v dôsledku nesprávneho používania;
 - Dvere, ktoré prešli akoukoľvek konštrukčnou úpravou, podrezaním, inštaláciou prechodov pre zvířatá atď.
6. Výrobca posúdi oprávnenosť sťažnosti na základe obsahu podanej sťažnosti do 30 dní. V odôvodnených prípadoch sa výrobca dohodne na spôsobe nápravy do 30 týždňov od dátumu reklamácie a v osobitných prípadoch, keď zistená chyba môže ohroziť majetok ponechaný v miestnosti, kde sú dvere nainštalované, sa chyba odstráni okamžite.
7. K písomnej reklamácií doručenej na predané miesto musí byť priložený doklad o kúpe dverí a fotografie preukazujúce nahlásené závady. V takomto prípade môže byť tovar ponechaný na mieste určenia, inak musí byť chybný tovar doručený na miesto nákupu na vlastné náklady spolu so všetkými komponentmi, pokiaľ sa chyba neprejavila po usadení dverí do otvoru.
8. Za servisný zásah v prípade faktorov uvedených v odseku 4 je plne zodpovedný zákazník. Odmietnutie zaplatenia poplatku za služby môže byť dôvodom na zrušenie záruky a vymáhanie poplatku prostredníctvom konania o vymáhaní pohľadávky.
9. Výrobca si vyhrazuje právo poučiť zákazníka o spôsobe odstránenia závady, ak sa domnieva, že je zdrojom nesprávnej inštalácie alebo prevádzky.
10. V prípade závd týkajúcich sa vybraných častí dverí (vrátane zámkov, pantov, kľučiek, skla) si výrobca vyhrazuje právo na poskytnutie náhradných dielov v rámci reklamačného konania alebo na uplatnenie náhrady škody zodpovedajúcej percentuálnej hodnoty príslušnej časti dverí.
11. Dátumom reklamácie je dátum vyplnenia a odoslania reklamačného formulára priloženého k návodu na inštaláciu faxom, poštou alebo e-mailom, pričom je povinnou prílohou kópia dokladu o kúpe.
12. Za správnu inštaláciu zodpovedá zákazník alebo inštalatér, ktorý vykonal inštaláciu na základe zmluvy alebo faktúry potvrdzujúcej službu.
13. V ostatných neurčitých záležitostiach, ktoré nie sú upravené týmito záručnými podmienkami, platia ustanovenia Občianskeho zákoníka.

EN/ TERMS AND CONDITIONS OF GUARANTEE:

1. The manufacturer provides a 24-month warranty for the proper functioning of the joinery, subject to all provisions resulting from the assembly instructions and included in the warranty conditions.
2. In order to protect the outer shell of the door, it is required to use a suitable roof with a minimum length of 1 m, while the maximum length should prevent direct contact of sunlight and rainwater with the outer shell of the door. Failure to provide adequate, independent roofing to protect the leaf and the frame will void the warranty and may result in slight discoloration of the product, fading, window fogging, which will be caused by external factors independent of the manufacturer and not covered by the warranty.
3. It is required to ensure a minimum distance of 1.5 meters from the heat source, so that the appropriate properties of the goods are maintained by preventing the occurrence of the hygroscopic phenomenon. Failure to provide a minimum distance will void the warranty and may damage the door structure, its inadequate functional properties and window fogging.
4. The manufacturer is responsible for defects inherent in the product at the time of sale. The customer undertakes to maintain the product every 12 months, while maintenance of locks and mechanical parts, such as locks, inserts, hinges, gaskets, handles, should take place every 6 months. The customer should have confirmation of the maintenance procedures performed by an external company or himself, using appropriate, professional means ensuring the lubricating properties of mechanical parts. Failure to maintain the product voids the warranty.

The Warranty does not cover:

- any damage caused by external factors, such as structural defects of the building, the impact of fire, water, factors of nature, acts of third parties, acts of vandalism, intentional damage and any factors not resulting from the normal use of the product.

- damage to the goods (in particular the varnish coating, the structure of the goods, functionality, damage to windows, hinges) resulting from assembly made by an unauthorized person, assembly made contrary to the construction art and the requirements of construction standards, improper transport or storage (in particular exposure to external mechanical factors, solar radiation, moisture), reported in writing later than 2 days from the date of their purchase. In the event of installation of a product with a non-conformity or defect, improper use of the product, improper maintenance, the costs related to assembly/disassembly and transport shall be borne entirely by the Buyer.
 - incorrect adjustment of fittings
 - discoloration and damage to the door resulting from direct weather conditions due to the lack of roofing adapted to the width of the door. It is recommended to install a roof with a width of min. 1m and a depth of approx. 1.2 m
 - damage and defects resulting from improper assembly, transport, storage or operation.
 - cracks in the glass and scratches on the outside of the glass pane and any phenomena related to glass interference
 - phenomena of condensation of water vapour on the glass or the plane of the door
 - damage caused by contamination of the door
 - natural colour change due to prolonged sunlight
 - door wear
 - damage caused by improper use or maintenance of products
 - damage caused by random events
 - damage caused by reasons not connected with the normal use of the products in accordance with the intended purpose of the door.
 - damage resulting from aggressive chemical compounds, environmental factors that may cause negative changes in the material
 - mechanical damage not reported directly after the purchase of the goods and assumption of liability for the goods by the Buyer;
 - defects and damage resulting from improper transport, storage of goods and improper use of the door;
 - insignificant defects, not affecting the aesthetics and functioning of the door;
 - damage caused by the use of inappropriate products for maintenance and cleaning of the door. Use improper tools to clean their surfaces.
 - damage caused by extreme weather conditions – e.g. wind or flood.
 - damage caused by fire or attempted burglary.
 - locks due to improper use;
 - doors with any structural changes, undercuts, installation of cat crossings, etc.
6. The manufacturer will assess the legitimacy of the submitted complaint, based on the content of the order/notification within 14 days. If justified, the manufacturer will agree on the method of removing the defect within 4 weeks from the date of submitting the complaint, and in special cases, in which the defect found puts at risk the property left in the room where the door was installed - the defect will be removed immediately.
7. When submitting a complaint in writing to the point of sale, a document confirming the purchase of a door and photos confirming the reported defects should be provided. In this case, it is possible to leave the goods at the final destination, and in other cases, it is necessary to deliver the defective goods on its own to the place of purchase along with all components, unless the defect was revealed after placing the door in the opening.
8. Calling the service in the event of the factors specified in point 4 is fully payable to the Customer. Refusal to pay the service fee may be the basis for cancellation of the guarantee and enforcement of the fee through debt collection proceedings.
9. The manufacturer reserves the right to instruct the Customer on how to remove the defect, if there is a presumption that it is a source of improper assembly or operation.
10. In the event of defects relating to selected parts of the door (including locks, hinges, handles, glass), the manufacturer reserves the right to provide parts for independent replacement as part of the complaint procedure or compensation relating to the percentage value of the door parts.
11. The date of filing the complaint is considered to be the completion and sending by fax, post or e-mail of the complaint form attached to the assembly instruction together with the obligatory attachment of a copy of the proof of purchase.
12. The correct assembly is the responsibility of the buyer or the assembly company to which the assembly was commissioned, on the basis of the concluded contract or bill/invoice confirming the performance of the service.
13. In matters not covered by these warranty conditions, the provisions of Polish law shall apply.

RO/ CONDIȚIILE DE GARANȚIE:

1. Producătorul acordă o garanție de 24 luni pentru buna funcționare a ușii, cu condiția respectării tuturor prevederilor instrucțiunilor de asamblare și a condițiilor de garanție.
2. Pentru a proteja suprafața exterioară a ușii, este necesar să se utilizeze o copertină adecvată cu o lungime minimă de 1 m, în timp ce lungimea maximă trebuie să împiedice contactul direct al razelor solare și al apei de ploaie cu suprafața exterioară a ușii. Neasigurarea unei copertine adecvate pentru a proteja aripa foaia și tocul ușii anulează garanția și poate duce la o ușoară decolorare a produsului, la îngălbenire, la apariția condensului în geamuri, care vor fi cauzate de factori externi care nu pot fi

controlați de producător, așadar nu constituie obiectul garanției.

3. Pentru prevenirea apariției fenomenelor higroscopice și a menținerii proprietăților produsului, este necesar să se asigure o distanță de cel puțin 1,5 metri față de orice sursă de căldură. Nerespectarea distanței minime față de sursele de căldură anulează garanția și poate duce la deteriorarea structurii ușii, la proprietăți de funcționare inadecvate și la apariția condensului în geamuri.
4. Producătorul este responsabil pentru defectele prezente în produs la momentul vânzării. Clientul este obligat să efectueze întreținerea produsului la fiecare 12 luni, în timp ce întreținerea incuietorilor și a pieselor mecanice, cum ar fi incuietoriile, inserțiile, balamalele, garniturile și manerale ar trebui să se efectueze la fiecare 6 luni de exploatare. Clientul trebuie să prezinte dovada efectuării procedurilor de întreținere adecvate din partea unei companii externe sau pe cont propriu, folosind mijloace adecvate și profesionale pentru a asigura proprietățile de lubrifiere pentru piesele mecanice. Lipsa efectuării operațiunilor de întreținere a produsului duce la pierderea drepturilor cu titlul de garanție.
5. Garanția nu acoperă următoarele:
 - orice daune cauzate de factori externi, cum ar fi defectele structurale ale clădirii, incendii, inundații, efectele forțelor naturii, acțiuni ale unor părți terțe, actele de vandalism, daunele efectuate în mod intenționat și orice alți factori care nu au legătură cu exploatarea normală a produsului
 - orice deteriorare a produsului (în special a straturilor de lac, a structurii produsului, a funcționalității, deteriorarea sticlei, deteriorarea balamalelor) care rezultă din instalarea efectuată de o persoană neautorizată, din instalarea neconformă cu cerințele standardelor de construcție, din transportul sau depozitarea necorespunzătoare (în special expunerea la factori mecanici externi, la lumina soarelui, la umiditate) trebuie raportată în scris în termen de cel mult 2 zile de la data achiziției produsului. În cazul instalării unui produs cu neconcordanțe sau defecte, al utilizării necorespunzătoare a produsului, al întreținerii necorespunzătoare, costurile de montare/demontare și transport sunt suportate integral de către Cumpărător.
 - reglarea necorespunzătoare a accesoriilor de feronerie
 - decolorarea sau deteriorarea ușii din cauza intemperiiilor directe din motivul lipsei unei copertine adaptate la lățimea ușii. Se recomandă să se instaleze o copertină cu o lățime minimă de 1 m și o adâncime de aproximativ 1,2 m
 - daunele și defectele cauzate de instalarea, transportul, depozitarea sau exploatarea incorectă
 - fisurile în sticlă și zgârieturile pe partea exterioară a suprafeței din sticlă, precum și orice fenomene legate de interferența sticlei
 - fenomenele de condensare pe suprafața geamului sau a ușii
 - daunele cauzate de murdăria/contaminarea ușii cu substanțe străine
 - modificările naturale de culoare datorate expunerii pe termen lung la lumina soarelui
 - uzura ușii
 - daunele cauzate de utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare a produselor
 - daunele cauzate de evenimente independente de voința utilizatorului
 - daunele cauzate de motive care nu au legătură cu exploatarea normală a produselor în conformitate cu destinația lor
 - daunele cauzate de compuşii chimici agresivi sau de factori de mediu care pot provoca modificări negative ale materialului produsului
 - defectele mecanice care nu sunt raportate imediat după achiziționarea bunurilor și asumarea răspunderii pentru bunuri de către Cumpărător
 - defectele și daunele care rezultă din transportul și depozitarea necorespunzătoare a bunurilor și din utilizarea necorespunzătoare a ușii
 - defecte nesemnificative care nu afectează estetica și funcționarea ușii
 - daunele cauzate de utilizarea unor produse necorespunzătoare pentru întreținerea și curățarea ușilor
 - utilizarea unor instrumente necorespunzătoare pentru curățarea suprafețelor produselor
 - daunele cauzate de condiții meteorologice extreme - cum ar fi vântul sau inundațiile
 - daunele cauzate de incendii sau de tentative de efracție
 - blocarea incuietorilor din cauza utilizării necorespunzătoare a acestora
 - ușile la care s-au efectuat modificări structurale, ajustări de înălțime, instalări de tre-ceri pentru animalele de companie s.a.m.d.
- Reparațiile sau înlocuirile în perioada garanției comerciale se efectuează într-un termen rezonabil care nu poate depăși 15 zile calendaristice din momentul în care vânzătorul a fost informat de către consumator cu privire la neconformitate.
7. Împreună cu reclamația depusă în scris la punctul de vânzare, trebuie să furnizați și un document care să confirme achiziționarea ușii și fotografiile care să dovedească defectele semnalate. În acest caz, este posibil să lăsați bunurile la locul de destinație finală. În celelalte cazuri, este necesar să livrați singuri bunurile defecte la locul de cumpărare împreună cu toate componentele, cu excepția cazului în care defectul a devenit evident după montarea ușii în orificiul din perete.
8. Costul de apelare a echipei de service în cazul în care au loc circumstanțele prevăzute la punctul 4 rămâne în întregime în răspunderea Clientului. Refuzul de a plăti taxa de service poate constitui baza pentru anularea garanției și executarea taxei prin intermediul procedurilor de recuperare a creanțelor.
9. Producătorul își rezervă dreptul de a instrui Clientul cu privire la modul de înlăturare a defectului dacă se presupune că acesta este rezultatul unei instalări sau exploatări necorespunzătoare.

- Poškodení způsobené používáním nevhodných přípravků na údržbu a čištění dveří.
 - Používání nevhodných nástrojů k čištění jejich povrchů.
 - škody způsobené extrémními povětrnostními podmínkami - například větrem nebo povodněmi.
 - škody způsobené požárem nebo pokusem o vloupání.
 - zablokování zámku v důsledku nesprávného používání;
 - Dveře, které prošly jakoukoli konstrukční změnou, podřezáním, instalací přechodů pro zvířata atd.
6. Výrobce posoudí oprávněnost stížnosti na základě obsahu podané reklamace do 30 dnů.
- V odůvodněných případech se dohodne na způsobu odstranění závady do 30 týdnů od data reklamace a ve zvláštních případech, kdy zjištění závady může ohrozit majetek ponechaný v místnosti, kde jsou dveře instalovány, bude závada odstraněna okamžitě.
7. Spolu s písemnou reklamací doručenou na prodejní místo je třeba předložit doklad o koupi dveří a fotografie prokazující nahlášené vady. V tomto případě je možné zboží ponechat v místě určení, jinak je nutné vadné zboží doručit na místo nákupu na vlastní náklady spolu se všemi součástmi, pokud se vada neprojevila po usazení dveří v otvoru.
8. Servisní výzva v případě faktorů uvedených v odst. 4 je plně k tíži zákazníka. Odmítnutí zaplatit poplatek za služby může být důvodem pro zrušení záruky a vymáhání poplatku prostřednictvím řízení o vymáhání pohledávky.
9. Výrobce si vyhrazuje právo poučit zákazníka o způsobu odstranění závady, pokud existuje předpoklad, že je zdrojem nesprávné instalace nebo provozu.
10. V případě závd týkajících se vybraných částí dveří (včetně zámků, pantů, klik, skla) si výrobce vyhrazuje právo na poskytnutí náhradních dílů v rámci reklamačního řízení nebo na náhradu škody odpovídající procentuální hodnotě dané části dveří.
11. Za datum reklamace se považuje datum vyplnění a odeslání faxem, poštou nebo e-mailem reklamačního formuláře přiloženého k návodu k montáži s povinným přiložením kopie dokladu o koupi.
12. Za řádnou instalaci odpovídá zákazník nebo montážní firma, která instalaci provedla na základě smlouvy nebo faktury potvrzující provedení služby.
13. V ostatních nedefinovaných záležitostech, které nejsou upraveny těmito záručními podmínkami, se vztahují ustanovení občanského zákoníku.

ISKI ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Výrobca poskytuje 24-mesačnú záruku na správnu funkčnosť výrobkov za predpokladu, že sú dodržané všetky ustanovenia vyplývajúce z montážnych pokynov obsiahnutých v záručných podmienkach.
2. Na ochranu vonkajšieho povrchu brány sa musí použiť vhodná strieška s minimálnou dĺžkou 1 m, pričom maximálna dĺžka by mala zabrániť priamemu kontaktu slnečného svetla a dažďovej vody s vonkajším povrchom brány. Ak sa nezabezpečí vhodná strieška na ochranu kridla a rámu dverí, záruka stráca platnosť a môže dôjsť k miernemu zafarbeniu výrobku, vyblednutiu, odparovaniu skla, ktoré sú spôsobené vonkajšími faktormi mimo kontroly výrobcu a na ktoré sa záruka nevzťahuje.
3. Dvere musia byť chránené pred poškodením. Musí sa zabezpečiť vzdialenosť najmenej 1,5 metra od zdroja tepla, aby sa zachovali vlastnosti výrobku a zabránilo sa hyroskopickým javom. Nedodržanie minimálnej vzdialenosti má za následok stratu záruky a môže mať za následok poškodenie konštrukcie dverí, zníženie výkonu a odparovanie skla.
4. Výrobca zodpovedá za chyby výrobku v čase predaja. Zákazník je povinný vykonávať údržbu výrobku každých 12 mesiacov a údržbu zámkov a mechanických častí, ako sú zámky, vložky, závesy, tesnenia a kľučky, by mal vykonávať každých 6 mesiacov. Zákazník musí mať doklad o údržbe vykonanej externou spoločnosťou alebo vlastnými silami s použitím vhodných, profesionálnych prostriedkov na zabezpečenie mazacích vlastností mechanických častí. Ak výrobok nebudete udržiavať, stratíte nárok na záruku.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
 - Akékoľvek škody spôsobené vonkajšími faktormi, ako sú konštrukčné chyby budovy, účinky požiaru, vody, prírodné udalosti, činy tretích strán, vandalizmus, úmyselné poškodenie a akékoľvek faktory, ktoré nevyplývajú z bežného používania výrobku.
 - Poškodenie výrobku (najmä náteru, konštrukcie výrobku, funkčnosti, poškodenia skla, závesu), ktoré vzniklo v dôsledku montáže neoprávnenou osobou, montáže v rozpore s požiadavkami stavebnej profesie a stavebného zákona, nesprávnej prepravy alebo skladovania (najmä vystavenie vonkajším mechanickým vplyvom, slnečnému žiareniu, vlhkosti), nahláste písomne do 2 dní od zakúpenia. V prípade inštalácie výrobku s nezrovnalosťami alebo chybami, nesprávneho používania výrobku, nesprávnej údržby znáša kupujúci všetky náklady na inštaláciu/demontáž a prepravu.
 - Nesprávne nastavenie prísľušenstva
 - Zafarbenie a poškodenie dverí spôsobené priamymi poveternostnými vplyvmi v dôsledku absencie striešky pri spôsobení škôl dverí. Odporúčame inštalovať striešku s minimálnou šírkou 1 m a hĺbkou približne 1,2 m.
 - Poškodenia a závady spôsobené nesprávnou inštaláciou, prepravou, skladovaním alebo prevádzkou.
- Praskliny v skle a škrabance na vonkajšej strane sklenenej tabule, ako aj všetky javy spojené s rušením skla.
- Kondenzačné javy na povrchu skla alebo dverí.
- Poškodenie spôsobené znečistením dverí

- prirodzená zmena farby v dôsledku dlhodobého oslnenia
 - opotrebovanie dverí
 - škody spôsobené nesprávnym používaním alebo údržbou výrobkov.
 - škody spôsobené náhodnými udalosťami
 - škody spôsobené z dôvodov, ktoré nesúvisia s bežným používaním výrobkov v súlade s ich účelom.
 - poškodenie spôsobené agresívnymi chemickými zlúčeninami, environmentálnymi faktormi, ktoré môžu spôsobiť negatívne zmeny v materiáli.
 - mechanické chyby, ktoré neboli oznámené bezprostredne po kúpe tovaru a prevzatí zodpovednosti za tovar kupujúcim;
 - závady a poškodenia vyplývajúce z nesprávnej prepravy, skladovania tovaru a nesprávneho používania dverí;
 - drobné chyby, ktoré nemajú vplyv na estetiku a funkčnosť dverí v ich pôvodnom stave;
 - Poškodenie spôsobené používaním nesprávnych prostriedkov na údržbu a čistenie dverí. Používanie nevhodných nástrojov na čistenie ich povrchov.
 - Škody spôsobené extrémnymi poveternostnými podmienkami - napríklad vetrom alebo záplavami.
 - Škody spôsobené požiarom alebo pokusom o vládanie.
 - Zablokovanie zámkov v dôsledku nesprávneho používania;
 - Dvere, ktoré prešli akoukoľvek konštrukčnou úpravou, podrezaním, inštaláciou prechodov pre zvířatá atď.
6. Výrobca posúdi oprávnenosť sťažnosti na základe obsahu podanej sťažnosti do 30 dní. V odôvodnených prípadoch sa výrobca dohodne na spôsobe nápravy do 30 týždňov od dátumu reklamácie a v osobitných prípadoch, keď zistená chyba môže ohroziť majetok ponechaný v miestnosti, kde sú dvere nainštalované, sa chyba odstráni okamžite.
7. K písomnej reklamácií doručenej na predané miesto musí byť priložený doklad o kúpe dverí a fotografie preukazujúce nahlásené závady. V takomto prípade môže byť tovar ponechaný na mieste určenia, inak musí byť chybný tovar doručený na miesto nákupu na vlastné náklady spolu so všetkými komponentmi, pokiaľ sa chyba neprejavila po usadení dverí do otvoru.
8. Za servisný zásah v prípade faktorov uvedených v odseku 4 je plne zodpovedný zákazník. Odmietnutie zaplataenia poplatku za služby môže byť dôvodom na zrušenie záruky a vymáhanie poplatku prostredníctvom konania o vymáhaní pohľadávky.
9. Výrobca si vyhrazuje právo poučiť zákazníka o spôsobe odstránenia závady, ak sa domnieva, že je zdrojom nesprávnej inštalácie alebo prevádzky.
10. V prípade závd týkajúcich sa vybraných častí dverí (vrátane zámkov, pantov, kľučiek, skla) si výrobca vyhrazuje právo na poskytnutie náhradných dielov v rámci reklamačného konania alebo na uplatnenie náhrady škody zodpovedajúcej percentuálnej hodnoty príslušnej časti dverí.
11. Dátumom reklamácie je dátum vyplnenia a odoslania reklamačného formulára priloženého k návodu na inštaláciu faxom, poštou alebo e-mailom, pričom je povinnou prílohou kópia dokladu o kúpe.
12. Za správnu inštaláciu zodpovedá zákazník alebo inštalatér, ktorý vykonal inštaláciu na základe zmluvy alebo faktúry potvrdzujúcej službu.
13. V ostatných neurčitých záležitostiach, ktoré nie sú upravené týmito záručnými podmienkami, platia ustanovenia Občianskeho zákoníka.

/EN/ TERMS AND CONDITIONS OF GUARANTEE:

1. The manufacturer provides a 24-month warranty for the proper functioning of the joinery, subject to all provisions resulting from the assembly instructions and included in the warranty conditions.
2. In order to protect the outer shell of the door, it is required to use a suitable roof with a minimum length of 1 m, while the maximum length should prevent direct contact of sunlight and rainwater with the outer shell of the door. Failure to provide adequate, independent roofing to protect the leaf and the frame will void the warranty and may result in slight discoloration of the product, fading, window fogging, which will be caused by external factors independent of the manufacturer and not covered by the warranty.
3. It is required to ensure a minimum distance of 1.5 meters from the heat source, so that the appropriate properties of the goods are maintained by preventing the occurrence of the hygroscopic phenomenon. Failure to provide a minimum distance will void the warranty and may damage the door structure, its inadequate functional properties and window fogging.
4. The manufacturer is responsible for defects inherent in the product at the time of sale. The customer undertakes to maintain the product every 12 months, while maintenance of locks and mechanical parts, such as locks, inserts, hinges, gaskets, handles, should take place every 6 months. The customer should have confirmation of the maintenance procedures performed by an external company or himself, using appropriate, professional means ensuring the lubricating properties of mechanical parts. Failure to maintain the product voids the warranty.

The Warranty does not cover:

- any damage caused by external factors, such as structural defects of the building, the impact of fire, water, factors of nature, acts of third parties, acts of vandalism, intentional damage and any factors not resulting from the normal use of the product.

- damage to the goods (in particular the varnish coating, the structure of the goods, functionality, damage to windows, hinges) resulting from assembly made by an unauthorized person, assembly made contrary to the construction art and the requirements of construction standards, improper transport or storage (in particular exposure to external mechanical factors, solar radiation, moisture), reported in writing later than 2 days from the date of their purchase. In the event of installation of a product with a non-conformity or defect, improper use of the product, improper maintenance, the costs related to assembly/disassembly and transport shall be borne entirely by the Buyer.
 - incorrect adjustment of fittings
 - discoloration and damage to the door resulting from direct weather conditions due to the lack of roofing adapted to the width of the door. It is recommended to install a roof with a width of min. 1m and a depth of approx. 1.2 m
 - damage and defects resulting from improper assembly, transport, storage or operation.
 - cracks in the glass and scratches on the outside of the glass pane and any phenomena related to glass interference
 - phenomena of condensation of water vapour on the glass or the plane of the door
 - damage caused by contamination of the door
 - natural colour change due to prolonged sunlight
 - door wear
 - damage caused by improper use or maintenance of products
 - damage caused by random events
 - damage caused by reasons not connected with the normal use of the products in accordance with the intended purpose of the door.
 - damage resulting from aggressive chemical compounds, environmental factors that may cause negative changes in the material
 - mechanical damage not reported directly after the purchase of the goods and assumption of liability for the goods by the Buyer;
 - defects and damage resulting from improper transport, storage of goods and improper use of the door;
 - insignificant defects, not affecting the aesthetics and functioning of the door;
 - damage caused by the use of inappropriate products for maintenance and cleaning of the door. Use improper tools to clean their surfaces.
 - damage caused by extreme weather conditions – e.g. wind or flood.
 - damage caused by fire or attempted burglary.
 - locks due to improper use;
 - doors with any structural changes, undercuts, installation of cat crossings, etc.
6. The manufacturer will assess the legitimacy of the submitted complaint, based on the content of the order/notification within 14 days. If justified, the manufacturer will agree on the method of removing the defect within 4 weeks from the date of submitting the complaint, and in special cases, in which the defect found puts at risk the property left in the room where the door was installed - the defect will be removed immediately.
7. When submitting a complaint in writing to the point of sale, a document confirming the purchase of a door and photos confirming the reported defects should be provided. In this case, it is possible to leave the goods at the final destination, and in other cases, it is necessary to deliver the defective goods on its own to the place of purchase along with all components, unless the defect was revealed after placing the door in the opening.
8. Calling the service in the event of the factors specified in point 4 is fully payable to the Customer. Refusal to pay the service fee may be the basis for cancellation of the guarantee and enforcement of the fee through debt collection proceedings.
9. The manufacturer reserves the right to instruct the Customer on how to remove the defect, if there is a presumption that it is a source of improper assembly or operation.
10. In the event of defects relating to selected parts of the door (including locks, hinges, handles, glass), the manufacturer reserves the right to provide parts for independent replacement as part of the complaint procedure or compensation relating to the percentage value of the door parts.
11. The date of filing the complaint is considered to be the completion and sending by fax, post or e-mail of the complaint form attached to the assembly instruction together with the obligatory attachment of a copy of the proof of purchase.
12. The correct assembly is the responsibility of the buyer or the assembly company to which the assembly was commissioned, on the basis of the concluded contract or bill/invoice confirming the performance of the service.
13. In matters not covered by these warranty conditions, the provisions of Polish law shall apply.

/RO/ CONDIȚIILE DE GARANȚIE:

1. Producătorul acordă o garanție de 24 luni pentru buna funcționare a ușii, cu condiția respectării tuturor prevederilor instrucțiunilor de asamblare și a condițiilor de garanție.
2. Pentru a proteja suprafața exterioară a ușii, este necesar să se utilizeze o copertină adecvată cu o lungime minimă de 1 m, în timp ce lungimea maximă trebuie să împiedice contactul direct al razelor solare și al apei de ploaie cu suprafața exterioară a ușii. Neasigurarea unei copertine adecvate pentru a proteja aripa foaia și tocul ușii anulează garanția și poate duce la o ușoară decolorare a produsului, la îngălbenire, la apariția condensului în geamuri, care vor fi cauzate de factori externi care nu pot fi

controlați de producător, așadar nu constituie obiectul garanției.

3. Pentru prevenirea apariției fenomenelor higroscopice și a menținerii proprietăților produsului, este necesar să se asigure o distanță de cel puțin 1,5 metri față de orice sursă de căldură. Nerespectarea distanței minime față de sursele de căldură anulează garanția și poate duce la deteriorarea structurii ușii, la proprietăți de funcționare inadecvate și la apariția condensului în geamuri.
4. Producătorul este responsabil pentru defectele prezente în produs la momentul vânzării. Clientul este obligat să efectueze întreținerea produsului la fiecare 12 luni, în timp ce întreținerea incuietorilor și a pieselor mecanice, cum ar fi incuietorile, inserțiile, balamalele, garniturile și manerale ar trebui să se efectueze la fiecare 6 luni de exploatare. Clientul trebuie să prezinte dovada efectuării procedurilor de întreținere adecvate din partea unei companii externe sau pe cont propriu, folosind mijloace adecvate și profesionale pentru a asigura proprietățile de lubrifiere pentru piesele mecanice. Lipsa efectuării operațiunilor de întreținere a produsului duce la pierderea drepturilor cu titlul de garanție.
5. Garanția nu acoperă următoarele:
 - orice daune cauzate de factori externi, cum ar fi defectele structurale ale clădirii, incendii, inundații, efectele forțelor naturii, acțiuni ale unor părți terțe, actele de vandalism, daunele efectuate în mod intenționat și orice alți factori care nu au legătură cu exploatarea normală a produsului
 - orice deteriorare a produsului (în special a straturilor de lac, a structurii produsului, a funcționalității, deteriorarea sticlei, deteriorarea balamalelor) care rezultă din instalarea efectuată de o persoană neautorizată, din instalarea neconformă cu cerințele standardelor de construcție, din transportul sau depozitarea necorespunzătoare (în special expunerea la factori mecanici externi, la lumina soarelui, la umiditate) trebuie raportată în scris în termen de cel mult 2 zile de la data achiziției produsului. În cazul instalării unui produs cu neconcordanțe sau defecte, al utilizării necorespunzătoare a produsului, al întreținerii necorespunzătoare, costurile de montare/demontare și transport sunt suportate integral de către Cumpărător.
 - reglarea necorespunzătoare a accesoriilor de feronerie
 - decolorarea sau deteriorarea ușii din cauza intemperiiilor directe din motivul lipsei unei copertine adaptate la lățimea ușii. Se recomandă să se instaleze o copertină cu o lățime minimă de 1 m și o adâncime de aproximativ 1,2 m
 - daunele și defectele cauzate de instalarea, transportul, depozitarea sau exploatarea incorectă
 - fisurile în sticlă și zgârieturile pe partea exterioară a suprafeței din sticlă, precum și orice fenomene legate de interferența sticlei
 - fenomenele de condensare pe suprafața geamului sau a ușii
 - daunele cauzate de murdăria/contaminarea ușii cu substanțe străine
 - modificările naturale de culoare datorate expunerii pe termen lung la lumina soarelui
 - uzura ușii
 - daunele cauzate de utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare a produselor
 - daunele cauzate de evenimente independente de voința utilizatorului
 - daunele cauzate de motive care nu au legătură cu exploatarea normală a produselor în conformitate cu destinația lor
 - daunele cauzate de compuşii chimici agresivi sau de factori de mediu care pot provoca modificări negative ale materialului produsului
 - defectele mecanice care nu sunt raportate imediat după achiziționarea bunurilor și asumarea răspunderii pentru bunuri de către Cumpărător
 - defectele și daunele care rezultă din transportul și depozitarea necorespunzătoare a bunurilor și din utilizarea necorespunzătoare a ușii
 - defecte nesemnificative care nu afectează estetica și funcționarea ușii
 - daunele cauzate de utilizarea unor produse necorespunzătoare pentru întreținerea și curățarea ușilor
 - utilizarea unor instrumente necorespunzătoare pentru curățarea suprafețelor produselor
 - daunele cauzate de condiții meteorologice extreme - cum ar fi vântul sau inundațiile
 - daunele cauzate de incendii sau de tentative de efracție
 - blocarea incuietorilor din cauza utilizării necorespunzătoare a acestora
 - ușile la care s-au efectuat modificări structurale, ajustări de înălțime, instalări de tre-ceri pentru animalele de companie s.a.m.d.
- Reparațiile sau înlocuirile în perioada garanției comerciale se efectuează într-un termen rezonabil care nu poate depăși 15 zile calendaristice din momentul în care vânzătorul a fost informat de către consumator cu privire la neconformitate.
7. Împreună cu reclamația depusă în scris la punctul de vânzare, trebuie să furnizați și un document care să confirme achiziționarea ușii și fotografiile care să dovedească defectele semnificate. În acest caz, este posibil să lăsați bunurile la locul de destinație finală. În celelalte cazuri, este necesar să livrați singuri bunurile defecte la locul de cumpărare împreună cu toate componentele, cu excepția cazului în care defectul a devenit evident după montarea ușii în orificiul din perete.
8. Costul de apelare a echipei de service în cazul în care au loc circumstanțele prevăzute la punctul 4 rămâne în întregime în răspunderea Clientului. Refuzul de a plăti taxa de service poate constitui baza pentru anularea garanției și executarea taxei prin intermediul procedurilor de recuperare a creanțelor.
9. Producătorul și rezervă dreptul de a instrui Clientul cu privire la modul de înlăturare a defectului dacă se presupune că acesta este rezultatul unei instalări sau exploatări necorespunzătoare.

10. În cazul unor defecte legate de anumite părți ale ușii (inclusiv încuietori, balamale, mânere, geamuri), producătorul își rezervă dreptul de a furniza piese de schimb în cadrul procedurii de reclamație sau de a oferi despăgubiri legate de valoarea procentuală a piesei ușii.
11. Data reclamației este considerată data completării și trimiterii prin fax, poștă sau e-mail a formularului de reclamație anexat la instrucțiunile de instalare, la care se anexează obligatoriu și o copie a dovezii de cumpărare.
12. Cumpărătorul sau firma de montare însărcinată cu instalarea își asumă responsabilitatea pentru instalarea corectă - pe baza contractului sau a facturii care certifică executarea serviciului.
13. În orice altă situații nereglementate de aceste condiții de garanție se aplică prevederile legislației în vigoare.

/FR/ CONDITIONS DE GARANTIE :

- Le fabricant accorde une garantie de 24 mois sur le bon fonctionnement de la boiserie, dans le respect de toutes les dispositions résultant de la notice de montage et reprises dans les conditions de garantie.
- Afin de protéger le revêtement extérieur de la porte, il est nécessaire d'utiliser un auvent approprié d'une longueur minimale de 1 m, la longueur maximale étant telle qu'elle empêche le contact direct de la lumière du soleil et de l'eau de pluie avec le revêtement extérieur de la porte. L'absence d'un toit approprié qui offre une protection de vantail et de chambranle annulera la garantie et peut entraîner une légère décoloration du produit, un vieillissement, de l'évaporation sur les fenêtres, ce qui sera causé par des facteurs externes indépendants de la volonté du fabricant et non couvert par la garantie.
- Il est nécessaire d'assurer une distance minimale de 1,5 mètre de la source de chaleur, afin que les propriétés appropriées des marchandises soient maintenues en empêchant l'hygroscopicité. Le non-respect de la distance minimale entraîne la perte de la garantie et peut affecter les dommages à la structure de la porte, ses propriétés fonctionnelles inadéquates et la formation de buée sur le verre.
- Le fabricant est responsable des défauts inhérents au produit au moment de la vente. Le Client s'engage à entretenir le produit tous les 12 mois, et l'entretien des serrures et des pièces mécaniques, telles que les serrures, les inserts, les charnières, les joints, les poignées, doit avoir lieu tous les 6 mois.
- La garantie ne couvre pas :
 - Tout dommages causés par des facteurs externes, tels que les défauts structurels du bâtiment, l'exposition au feu, à l'eau, aux facteurs naturels, aux actions de tiers, aux actes de vandalisme, aux dommages délibérés et à tous les facteurs qui ne résultent pas de l'utilisation normale du produit,
 - Les dommages à la marchandise (notamment au revêtement de vernis, structure de la marchandise, fonctionnalité, dommages aux fenêtres, charnières) résultant d'un montage effectué par une personne non autorisée, aux exigences des normes de la construction, transport ou stockage inappropriés (notamment exposition à des facteurs extérieurs mécaniques, rayonnement solaire, humidité), signalés par écrit au plus tard dans les 2 jours suivant la date d'achat. En cas de montage d'un produit présentant des non-conformités ou des défauts, d'une mauvaise utilisation du produit, d'un mauvais entretien, les frais liés au montage/démontage et au transport seront entièrement à la charge de l'Acheteur.
 - Mauvais réglage des raccords,
 - Décoloration et détérioration de la porte résultant des intempéries directes dues à l'absence d'un toit correspondant à la largeur de la porte. Il est recommandé d'installer un auvent d'une largeur de min. 1 m et une profondeur d'environ 1,2 m.
 - Dommages et défauts résultant d'un montage, d'un transport, d'un stockage ou d'une utilisation incorrecte,
 - Fissures dans le verre et rayures sur la face extérieure du vitrage et tout phénomène lié à l'interférence du verre,
 - Phénomènes de condensation de vapeur d'eau sur le plan du verre ou de la porte,
 - Changement de couleur naturel causé par une insolation prolongée,
 - Usure de la porte,
 - Dommages causés par une mauvaise utilisation ou un mauvais entretien des produits,
 - Dommages causés par des événements aléatoires,
 - Dommages causés par des raisons non liées à l'utilisation normale des produits conformément à l'utilisation prévue de la porte,
- Dommages résultant de l'action de composés chimiques agressifs, facteurs environnementaux pouvant entraîner des modifications négatives du matériau,
- Dommages mécaniques non signalés immédiatement après l'achat de la marchandise et la prise en charge de la marchandise par l'acheteur,
- Défauts et dommages résultant d'un transport et d'un stockage inappropriés des marchandises et d'une mauvaise utilisation de la porte,
- Défauts insignifiants n'affectant pas l'esthétique et le fonctionnement de la porte,
- Dommages causés par l'utilisation de produits inadaptés à l'entretien et au nettoyage des portes. L'utilisation des mauvais outils pour nettoyer leurs surfaces,
- Dommages causés par des conditions météorologiques extrêmes, par exemple le vent ou l'inondation,
- Dommages causés par un incendie ou un cambriolage,

- Verrouillage des serrures dues à une mauvaise utilisation,
 - Modification structurelle, contre-dépouilles, installation de passages pour animaux de compagnie, etc.
6. Le fabricant évalue la validité de la réclamation soumise, sur la base du contenu de la commande / notification, dans un délai de 14 jours. Dans un cas justifié, le fabricant conviendra de la méthode d'élimination du défaut dans les 4 semaines à compter de la date de dépôt de la réclamation, et dans des cas particuliers où le défaut constaté met en danger les biens laissés dans la pièce où la porte a été installée - le défaut sera supprimé immédiatement.
7. Avec la plainte soumise par écrit au point de vente, un document confirmant l'achat de la porte et des photos confirmant les défauts signalés doivent être fournis. Dans ce cas, il est possible de laisser la marchandise à la destination finale, et dans d'autres cas, il est nécessaire de livrer tout seul les pièces défectueuses au lieu d'achat avec tous les composants, à moins que le défaut ne soit révélé qu'après que la porte a été insérée dans l'ouverture.
8. Le fabricant se réserve le droit d'indiquer au Client comment éliminer le défaut, s'il existe une présomption qu'il est à l'origine d'une installation ou d'un fonctionnement incorrect.
9. En cas de défauts relatifs à des pièces sélectionnées de la porte (y compris les serrures, les charnières, les poignées, le verre), le fabricant se réserve le droit de fournir des pièces d'auto-remplacement dans le cadre de la procédure de réclamation ou de compensation pour la valeur en pourcentage de la porte partie.
10. La date de dépôt d'une réclamation est la date de remplissage et d'envoi par fax, courrier ou e-mail du formulaire de réclamation joint aux notices de montage avec en pièce jointe obligatoire une copie de la preuve d'achat.
11. L'acheteur ou l'entreprise de montage chargée de l'installer est responsable du montage correcte, sur la base d'un contrat conclu ou d'une note / facture confirmant l'exécution du service.

/HR/ UVJETI JAMSTVA:

- Proizvođač daje jamstvo od 24 mjeseci za pravilno funkcioniranje stolarije pod uvjetom da se poštuju sve odredbe sadržane u uputama za ugradnju i u jamstvenim uvjetima.
- Za zaštitu vanjske obloge vrata potrebno je koristiti odgovarajući krov minimalne duljine 1 m, a maksimalna duljina treba onemogućiti izravan kontakt sunčeve svjetlosti i kišnice s vanjskom oblogom vrata. Nedostatak prikladnog krova koji štiti krilo i vratnik uzrokuje gubitak jamstva i može utjecati na malu diskoloraciju proizvoda, bljedenje boje, magljenje stakala, što je uzrokovano vanjskim čimbenicima koji su izvan kontrole proizvođača. Ove promjene nisu pokrivene jamstvom.
- Potrebno je osigurati minimalnu udaljenost od 1,5 metara od izvora topline u svrhu zadržavanja odgovarajućih svojstava kako bi se onemogućila pojava higroskopnosti. Nepoštivanje minimalne udaljenosti dovodi do gubitka jamstva i može utjecati na oštećenje strukture vrata, uzrokovati njihova neodgovarajuća funkcionalna svojstva i zamagljivanje stakala.
- Proizvođač je odgovoran za nedostatke proizvoda u trenutku prodaje. Kupac se obvezuje provoditi održavanje proizvoda svakih 12 mjeseci, a održavanje brava i mehaničkih dijelova, kao što su brave, cilindri, pantli, brtve, kvake, svakih 6 mjeseci. Kupac treba imati potvrdu o izvođenju postupaka održavanja koji su bili izvršeni vanjskom tvrtkom ili samostalno, koristeći odgovarajuća, profesionalna sredstva koja osiguravaju svojstva podmazivanja mehaničkih dijelova. Neodržavanje proizvoda poništava jamstvo.
- Jamstvo ne pokriva:
 - bilo kakva oštećenja uzrokovana vanjskim čimbenicima, kao što su konstrukcijski nedostaci zgrade, izloženost vatri, vodi, prirodnim čimbenicima, djelovanje trećih osoba, vandalizam, namjerno oštećenje i bilo koji čimbenici koji ne proizlaze iz normalne uporabe proizvoda;
 - oštećenja robe (osobito premaza laka, strukture robe, funkcionalnosti, oštećenja prozora, pantova) nastala ugradnjom koju je izvršila neovlaštena osoba, ugradnjom koja je izvedena u suprotnosti s umijećem građenja i zahtjevima građevinskih standarda, nepravilnim transportom ili skladištenjem (osobito izloženosti vanjskim mehaničkim čimbenicima, sunčevomu zračenju, vlazi), koji su bili prijavljeni u pisanom obliku najkasnije 2 dana od datuma kupnje. U slučaju ugradnje proizvoda s nesukladnostima ili nedostacima, nepravilne uporabe proizvoda, nepravilnog održavanja troškove ugradnje/demontaže i transporta u cijelosti snosi Kupac;
 - nepravilno podešavanje okova;
 - promjene boje i oštećenja vrata uslijed izravnog djelovanja vremenskih čimbenika zbog nedostatka krova prilagođenog širini vrata. Preporučuje se montaža krova širine min. 1 m i dubine oko 1,2 m.
 - oštećenja i nedostatke koji su posljedica nepravilne ugradnje, transporta, skladištenja ili rada;
 - pukotine na staklu i ogrebotine na vanjskoj strani staklene ploče te sve pojave povezan s interferencijom stakla;
 - pojave kondenzacije vodene pare na staklu ili ravni vrata;
 - oštećenja uzrokovana onečišćenjem vrata;

- prirodnu promjenu boje uzrokovanu dugotrajnom insolacijom;
 - istrošenost vrata;
 - oštećenja uzrokovana nepravilnom uporabom ili održavanjem proizvoda;
 - štete uzrokovane slučajnim događajima;
 - oštećenja nastala iz razloga koji nisu povezani s normalnom uporabom proizvoda u skladu s namjenom vrata
 - oštećenja uzrokovana djelovanjem agresivnih kemijskih sredstava, čimbenika okoliša koji mogu uzrokovati negativne promjene u materijalu
 - mehanička oštećenja koja nisu bila prijavljena odmah nakon kupnje robe i prijenosa odgovornosti za robu na Kupca
 - nedostatak i oštećenja nastala nepravilnim transportom, skladištenjem robe i nepravilnom uporabom vrata
 - irelevantne nedostatke koji ne utječu na estetiku i funkcioniranje vrata; što je to
 - oštećenja uzrokovana uporabom neispravnih proizvoda za održavanje i čišćenje vrata, korištenjem neispravnih alata za čišćenje njihovih površina
 - štete uzrokovane ekstremnim vremenskim uvjetima, npr. vjeter ili poplava
 - oštećenja uzrokovana požarom ili pokušajem provala
 - blokade brava zbog nepravilne uporabe
 - vrata na kojima su bile izvršene bilo kakve konstrukcijske izmjene, podrezi, prolazi za kućne ljubimce i sl
6. Proizvođač ocijenit će opravdanost podnesene reklamacije na temelju sadržaja narudžbe/prijave u roku od 14 dana. U opravdanom slučaju dogovorit će se o načinu otklanjanja nedostatka u roku od 4 tjedna od dana podnošenja reklamacije, a u posebnim slučajevima kada utvrđeni nedostaci dovodi u opasnost imovinu ostavljenu u prostoriji u kojoj su vrata ugrađena - nedostatak bit će odmah otklonjen.
7. Uz prijavu reklamacije koja se dostavlja u pisanom obliku na mjesto kupnje potrebno je dostaviti račun o kupovini vrata i fotografije koje potvrđuju prijavljene nedostatke. U tom slučaju moguće je robu ostaviti na određitu, a u ostalim slučajevima potrebno je neispravnu robu sa svim sastavnim dijelovima samoinicijativno dostaviti na mjesto kupnje, osim ako se nedostatak otkrije nakon postavljanja vrata u zidarski otvor.
8. Pozivanje servisa u slučaju pojave čimbenika navedenih u točki 4 u cijelosti plaća Kupac. Odbijanje plaćanja naknade za uslugu može biti temelj za poništenje jamstva i ovrhu naknade kroz postupak naplate duga.
9. Proizvođač zadržava pravo uputiti Kupca kako otkloniti nedostatak, ako postoji pretpostavka da je on uzrok neispravne montaže ili rada.
10. U slučaju pojave nedostatka koji se odnose na odabrane dijelove vrata (uključujući brave, pantle, kvake, stakla) proizvođač zadržava pravo na isporuku dijelova za samostalnu zamjenu u okviru postupka reklamacije ili kompenzaciju postotka vrijednosti dijelova vrata.
11. Kao datum podnošenja reklamacije smatra se popunjenje i isporuka faxom, poštom ili e-mailom obrasca za prijavu reklamacije koji je uključen u upute za ugradnju; uz prijavu reklamacije obvezno se prilaže kopija računa o kupnji.
12. Za ispravnu ugradnju odgovoran je kupac ili montažna tvrtka kojoj je bila povjerena ugradnja, na temelju sklopljenog ugovora ili računa/fakture kojom se potvrđuje realizacija usluge.
13. U pitanjima koja nisu obuhvaćena ovim jamstvenim uvjetima, primjenjivat će se odredbe poljskog prava.

/DE/ GARANTIEBEDINGUNGEN:

- Der Hersteller gewährt eine 12-monatige Garantie auf die einwandfreie Funktion der Tür, vorbehaltlich der Bestimmungen, die sich aus der Einbauanleitung ergeben und in den Garantiebedingungen enthalten sind.
- Zum Schutz der Außenhülle der Tür ist ein geeignetes Vordach mit einer Mindestlänge von 1 m erforderlich, wobei die maximale Länge den direkten Kontakt von Sonnenlicht und Regenwasser mit der Außenhülle der Tür verhindert. Ein unzureichender Schutz des Türblattes und der Zarge durch das Vordach führt zum Erlöschen der Garantie und kann zu leichten Verfärbungen des Produkts, zum Verlassen und zum Beschlagen des Glases führen, was durch äußere Faktoren verursacht wird, die außerhalb der Kontrolle des Herstellers liegen und nicht durch die Garantie abgedeckt sind.
- Ein Abstand von mindestens 1,5 m zur Wärmequelle ist erforderlich, um die Eigenschaften der Ware zu erhalten und hygroskopische Erscheinungen zu vermeiden. Die Nichteinhaltung des Mindestabstands führt zum Erlöschen der Garantie und kann zu Schäden an der Türkonstruktion, mangelhaften Funktionseigenschaften und in den Garantiebedingungen enthalten sind.
- Der Hersteller haftet für Mängel, die dem Produkt zum Zeitpunkt des Verkaufs anhaften. Der Kunde verpflichtet sich, das Produkt alle 12 Monate zu warten, wobei Schlösser und mechanische Teile wie Schlösser, Zylinder, Scharniere, Dichtungen, Griffe alle 6 Monate gewartet werden müssen. Der Kunde sollte einen Nachweis über die von einem externen Unternehmen oder in Eigenregie durchgeführten Wartungsarbeiten besitzen, bei denen geeignete professionelle Mittel eingesetzt werden, um die Schmiereigenschaften der mechanischen Teile zu gewährleisten. Bei mangelnder Wartung des Produkts erlischt die Garantie.

5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:

- Schäden, die durch äußere Einflüsse verursacht werden, wie z. B. Konstruktionsmängel des Gebäudes, Brand- und Wassereinwirkung, natürliche Einflüsse, Handlungen Dritter, Vandalismus, vorsätzliche Beschädigung und alle Einflüsse, die nicht auf den normalen Gebrauch des Produkts zurückzuführen sind.
 - Schäden an der Ware (insbesondere an der Lackierung, der Struktur der Ware, der Funktionalität, Schäden an Glas, Scharnieren), die auf einen nicht autorisierten Einbau, einen nicht nach den Regeln der Baukunst und den Anforderungen der Baunormen durchgeführten Einbau, einen unsachgemäßen Transport oder eine unsachgemäße Lagerung (insbesondere Einwirkung äußerer mechanischer Einflüsse, Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit) zurückzuführen sind und spätestens 2 Tage nach dem Kaufdatum schriftlich gemeldet werden. Bei Einbau des Produkts mit Abweichungen oder Mängeln, unsachgemäßer Verwendung des Produkts oder unsachgemäßer Wartung gehen die Kosten für die Montage/Demontage und den Transport vollständig zu Lasten des Käufers.
 - falsch eingestellte Beschläge
 - Verfärbungen und Schäden an der Tür durch direkte Witterungseinflüsse aufgrund des Fehlens eines zur Türbreite passenden Vordachs. Es wird empfohlen, ein Vordach mit einer Mindestbreite von 1 m und einer Tiefe von ca. 1,2 m zu montieren.
 - Schäden und Mängel, die durch unsachgemäßen Einbau, Transport, Betrieb oder unsachgemäße Lagerung verursacht werden.
 - Risse im Glas und Kratzer auf der Außenseite der Glasscheibe sowie eventuelle Interferenzerscheinungen im Glas
 - Kondensationserscheinungen auf der Glas- oder Türoberfläche
 - Schäden durch Verschmutzung der Tür
 - natürliche Farbveränderungen durch langfristige Sonneneinstrahlung
 - Türverschleiß
 - Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Wartung der Produkte entstehen
 - Schäden, die durch Zufallsereignisse verursacht wurden
 - Schäden, die durch Gründe verursacht werden, die nicht mit der normalen Verwendung der Produkte gemäß dem vorgesehenen Zweck der Tür zusammenhängen.
 - Schäden durch aggressive chemische Verbindungen und Umwelteinflüsse, die zu negativen Veränderungen des Materials führen können
 - mechanische Schäden, die nicht sofort nach dem Kauf der Ware gemeldet werden, und die Übernahme der Verantwortung für die Ware durch den Käufer;
 - Mängel und Schäden, die durch unsachgemäßen Transport, unsachgemäße Lagerung der Ware und unsachgemäßen Gebrauch der Tür entstehen;
 - unbedeutende Mängel, die die Ästhetik und Funktion der Tür nicht beeinträchtigen;
 - Schäden, die durch die Verwendung ungeeigneter Produkte für die Wartung und Reinigung der Türen entstehen. Schäden, die durch die Verwendung ungeeigneter Werkzeuge zur Reinigung der Oberflächen verursacht wurden;
 - Schäden, die durch extreme Witterungsbedingungen wie Wind oder Überschwemmungen verursacht werden;
 - Schäden durch Feuer oder Einbruchversuch
 - Blockierung der Schlösser durch unsachgemäßen Gebrauch;
 - Türen, an denen Konstruktionsänderungen, Hinterschnitten, der Einbau von Türrüchungen usw. vorgenommen wurden.
6. Der Hersteller prüft innerhalb von 14 Tagen die Berechtigung der eingereichten Reklamation auf der Grundlage des Inhalts der Bestellung/Meldung. In begründeten Fällen wird er die Beseitigung des Mangels innerhalb von 4 Wochen ab dem Datum der Reklamation vereinbaren und in besonderen Fällen, in denen der festgestellte Mangel eine Gefahr für die in dem Raum, in dem die Tür eingebaut ist, zurückgelassenen Sachen darstellt, wird der Mangel sofort beseitigt.
7. Zusammen mit Ihrer schriftlichen Reklamation bei der Verkaufsstelle müssen Sie einen Kaufnachweis für die Tür sowie Fotos vorlegen, die die von Ihnen behaupteten Mängel belegen. In diesem Fall ist es möglich, die Ware am endgültigen Bestimmungsort zu belassen. In anderen Fällen ist es erforderlich, die mangelhafte Ware mit allen Bestandteilen selbst an den Kaufort zu liefern, es sei denn, der Mangel ist erst nach dem Einsetzen der Tür in die Öffnung festgestellt worden.
8. Ein Serviceeinsatz im Falle der unter Punkt 4 genannten Faktoren geht voll zu Lasten des Kunden. Die Verweigerung der Zahlung der Servicegebühr kann ein Grund für die Kündigung der Garantie und die Einforderung der Gebühr im Wege des Inkassoverfahrens sein.

10. În cazul unor defecte legate de anumite părți ale ușii (inclusiv încuietori, balamale, mânere, geamuri), producătorul își rezervă dreptul de a furniza piese de schimb în cadrul procedurii de reclamație sau de a oferi despagubiri legate de valoarea procentuală a piesei ușii.
11. Data reclamației este considerată data completării și trimiterii prin fax, poștă sau e-mail a formularului de reclamație anexat la instrucțiunile de instalare, la care se anexează obligatoriu și o copie a dovezii de cumpărare.
12. Cumpărătorul sau firma de montare însărcinată cu instalarea își asumă responsabilitatea pentru instalarea corectă - pe baza contractului sau a facturii care certifică executarea serviciului.
13. În orice altă situații nereglementate de aceste condiții de garanție se aplică prevederile legislației în vigoare.

/FR/ CONDITIONS DE GARANTIE :

- Le fabricant accorde une garantie de 24 mois sur le bon fonctionnement de la boiserie, dans le respect de toutes les dispositions résultant de la notice de montage et reprises dans les conditions de garantie.
- Afin de protéger le revêtement extérieur de la porte, il est nécessaire d'utiliser un auvent approprié d'une longueur minimale de 1 m, la longueur maximale étant telle qu'elle empêche le contact direct de la lumière du soleil et de l'eau de pluie avec le revêtement extérieur de la porte. L'absence d'un toit approprié qui offre une protection de vantail et de chambranne annulera la garantie et peut entraîner une légère décoloration du produit, un vieillissement, de l'évaporation sur les fenêtres, ce qui sera causé par des facteurs externes indépendants de la volonté du fabricant et non couvert par la garantie.
- Il est nécessaire d'assurer une distance minimale de 1,5 mètre de la source de chaleur, afin que les propriétés appropriées des marchandises soient maintenues en empêchant l'hygroscopicité. Le non-respect de la distance minimale entraîne la perte de la garantie et peut affecter les dommages à la structure de la porte, ses propriétés fonctionnelles inadéquates et la formation de buée sur le verre.
- Le fabricant est responsable des défauts inhérents au produit au moment de la vente. Le Client s'engage à entretenir le produit tous les 12 mois, et l'entretien des serrures et des pièces mécaniques, telles que les serrures, les inserts, les charnières, les joints, les poignées, doit avoir lieu tous les 6 mois.
- La garantie ne couvre pas :
 - Tout dommage causé par des facteurs externes, tels que les défauts structurels du bâtiment, l'exposition au feu, à l'eau, aux facteurs naturels, aux actions de tiers, aux actes de vandalisme, aux dommages délibérés et à tous les facteurs qui ne résultent pas de l'utilisation normale du produit,
 - Les dommages à la marchandise (notamment au revêtement de vernis, structure de la marchandise, fonctionnalité, dommages aux fenêtres, charnières) résultant d'un montage effectué par une personne non autorisée, aux exigences des normes de la construction, transport ou stockage inappropriés (notamment exposition à des facteurs extérieurs mécaniques, rayonnement solaire, humidité), signalés par écrit au plus tard dans les 2 jours suivant la date d'achat. En cas de montage d'un produit présentant des non-conformités ou des défauts, d'une mauvaise utilisation du produit, d'un mauvais entretien, les frais liés au montage/démontage et au transport seront entièrement à la charge de l'acheteur.
 - Mauvais réglage des raccords,
 - Décoloration et détérioration de la porte résultant des intempéries directes dues à l'absence d'un toit correspondant à la largeur de la porte. Il est recommandé d'installer un auvent d'une largeur de min. 1 m et une profondeur d'environ 1,2 m.
 - Dommages et défauts résultant d'un montage, d'un transport, d'un stockage ou d'une utilisation incorrecte,
 - Fissures dans le verre et rayures sur la face extérieure du vitrage et tout phénomène lié à l'interférence du verre,
 - Phénomènes de condensation de vapeur d'eau sur le plan du verre ou de la porte,
 - Changement de couleur naturel causé par une insolation prolongée,
 - Usure de la porte,
 - Dommages causés par une mauvaise utilisation ou un mauvais entretien des produits,
 - Dommages causés par des événements aléatoires,
 - Dommages causés par des raisons non liées à l'utilisation normale des produits conformément à l'utilisation prévue de la porte,
- Dommages résultant de l'action de composés chimiques agressifs, facteurs environnementaux pouvant entraîner des modifications négatives du matériau,
- Dommages mécaniques non signalés immédiatement après l'achat de la marchandise et la prise en charge de la marchandise par l'acheteur,
- Défauts et dommages résultant d'un transport et d'un stockage inappropriés des marchandises et d'une mauvaise utilisation de la porte,
- Défauts insignifiants n'affectant pas l'esthétique et le fonctionnement de la porte,
- Dommages causés par l'utilisation de produits inadaptés à l'entretien et au nettoyage des portes. L'utilisation des mauvais outils pour nettoyer leurs surfaces,
- Dommages causés par des conditions météorologiques extrêmes, par exemple le vent ou l'inondation,
- Dommages causés par un incendie ou un cambriolage,

- Verrouillage des serrures dues à une mauvaise utilisation,
 - Modification structurelle, contre-dépouilles, installation de passages pour animaux de compagnie, etc.
6. Le fabricant évalue la validité de la réclamation soumise, sur la base du contenu de la commande / notification, dans un délai de 14 jours. Dans un cas justifié, le fabricant conviendra de la méthode d'élimination du défaut dans les 4 semaines à compter de la date de dépôt de la réclamation, et dans des cas particuliers où le défaut constaté met en danger les biens laissés dans la pièce où la porte a été installée - le défaut sera supprimé immédiatement.
7. Avec la plainte soumise par écrit au point de vente, un document confirmant l'achat de la porte et des photos confirmant les défauts signalés doivent être fournis. Dans ce cas, il est possible de laisser la marchandise à la destination finale, et dans d'autres cas, il est nécessaire de livrer tout seul les pièces défectueuses au lieu d'achat avec tous les composants, à moins que le défaut ne soit révélé qu'après que la porte a été insérée dans l'ouverture.
8. Le fabricant se réserve le droit d'indiquer au Client comment éliminer le défaut, s'il existe une présomption qu'il est à l'origine d'une installation ou d'un fonctionnement incorrect.
9. En cas de défauts relatifs à des pièces sélectionnées de la porte (y compris les serrures, les charnières, les poignées, le verre), le fabricant se réserve le droit de fournir des pièces d'auto-remplacement dans le cadre de la procédure de réclamation ou de compensation pour la valeur en pourcentage de la porte partie.
10. La date de dépôt d'une réclamation est la date de remplissage et d'envoi par fax, courrier ou e-mail du formulaire de réclamation joint aux notices de montage avec en pièce jointe obligatoire une copie de la preuve d'achat.
11. L'acheteur ou l'entreprise de montage chargée de l'installer est responsable du montage correct, sur la base d'un contrat conclu ou d'une note / facture confirmant l'exécution du service.

/HR/ UVJETI JAMSTVA:

- Proizvođač daje jamstvo od 24 mjeseci za pravilno funkcioniranje stolarije pod uvjetom da se poštuju sve odredbe sadržane u uputama za ugradnju i u jamstvenim uvjetima.
- Za zaštitu vanjske obloge vrata potrebno je koristiti odgovarajući krov minimalne duljine 1 m, a maksimalna duljina treba onemogućiti izravan kontakt sunčeve svjetlosti i kišnice s vanjskom oblogom vrata. Nedostatak prikladnog krova koji štiti krilo i vratnik uzrokuje gubitak jamstva i može utjecati na malu diskoloraciju proizvoda, bljedenje boje, magljenje stakala, što je uzrokovano vanjskim čimbenicima koji su izvan kontrole proizvođača. Ove promjene nisu pokrivene jamstvom.
- Potrebno je osigurati minimalnu udaljenost od 1,5 metara od izvora topline u svrhu zadržavanja odgovarajućih svojstava kako bi se onemogućila pojava higroskopnosti. Nepoštivanje minimalne udaljenosti dovodi do gubitka jamstva i može utjecati na oštećenje strukture vrata, uzrokovati njihova neodgovarajuća funkcionalna svojstva i zamagljivanje stakala.
- Proizvođač je odgovoran za nedostatke proizvoda u trenutku prodaje. Kupac se obvezuje provoditi održavanje proizvoda svakih 12 mjeseci, a održavanje brava i mehaničkih dijelova, kao što su brave, cilindri, pantli, brtve, kvake, svakih 6 mjeseci. Kupac treba imati potvrdu o izvođenju postupaka održavanja koji su bili izvršeni vanjskom tvrtkom ili samostalno, koristeći odgovarajuća, profesionalna sredstva koja osiguravaju svojstva podmazivanja mehaničkih dijelova. Neodržavanje proizvoda poništava jamstvo.
- Jamstvo ne pokriva:
 - bilo kakva oštećenja uzrokovana vanjskim čimbenicima, kao što su konstrukcijski nedostaci zgrade, izloženost vatri, vodi, prirodnim čimbenicima, djelovanje trećih osoba, vandalizam, namjerno oštećenje i bilo koji čimbenici koji ne proizlaze iz normalne uporabe proizvoda;
 - oštećenja robe (osobito premaza laka, strukture robe, funkcionalnosti, oštećenja prozora, pantova) nastala ugradnjom koju je izvršila neovlaštena osoba, ugradnjom koja je izvedena u suprotnosti s umijećem građenja i zahtjevima građevinskih standarda, nepravilnim transportom ili skladištenjem (osobito izloženosti vanjskim mehaničkim čimbenicima, sunčevomu zračenju, vlazi), koji su bili prijavljeni u pisanom obliku najkasnije 2 dana od datuma kupnje. U slučaju ugradnje proizvoda s nesukladnostima ili nedostacima, nepravilne uporabe proizvoda, nepravilnog održavanja troškove ugradnje/demontaže i transporta u cijelosti snosi Kupac;
 - nepravilno podešavanje okova;
 - promjene boje i oštećenja vrata uslijed izravnog djelovanja vremenskih čimbenika zbog nedostatka krova prilagođenog širini vrata. Preporučuje se montaža krova širine min. 1 m i dubine oko 1,2 m.
 - oštećenja i nedostatke koji su posljedica nepravilne ugradnje, transporta, skladištenja ili rada;
 - pukotine na staklu i ogrebotine na vanjskoj strani staklene ploče te sve pojave povezan s interferencijom stakla;
 - pojave kondenzacije vodene pare na staklu ili ravni vrata;
 - oštećenja uzrokovana onečišćenjem vrata;

- prirodnu promjenu boje uzrokovanu dugotrajnom insolacijom;
 - istrošenost vrata;
 - oštećenja uzrokovana nepravilnom uporabom ili održavanjem proizvoda;
 - štete uzrokovane slučajnim događajima;
 - oštećenja nastala iz razloga koji nisu povezani s normalnom uporabom proizvoda u skladu s namjenom vrata
 - oštećenja uzrokovana djelovanjem agresivnih kemijskih sredstava, čimbenika okoliša koji mogu uzrokovati negativne promjene u materijalu
 - mehanička oštećenja koja nisu bila prijavljena odmah nakon kupnje robe i prijenosa odgovornosti za robu na Kupca
 - nedostatke i oštećenja nastala nepravilnim transportom, skladištenjem robe i nepravilnom uporabom vrata
 - irelevantne nedostatke koji ne utječu na estetiku i funkcioniranje vrata; što je to
 - oštećenja uzrokovana uporabom neispravnih proizvoda za održavanje i čišćenje vrata, korištenjem neispravnih alata za čišćenje njihovih površina
 - štete uzrokovane ekstremnim vremenskim uvjetima, npr. vjeter ili poplava
 - oštećenja uzrokovana požarom ili pokušajem provala
 - blokade brava zbog nepravilne uporabe
 - vrata na kojima su bile izvršene bilo kakve konstrukcijske izmjene, podrezi, prolazi za kućne ljubimce i sl
6. Proizvođač ocijenit će opravdanost podnesene reklamacije na temelju sadržaja narudžbe/prijave u roku od 14 dana. U opravdanom slučaju dogovorit će se o načinu otklanjanja nedostatka u roku od 4 tjedna od dana podnošenja reklamacije, a u posebnim slučajevima kada utvrđeni nedostaci dovodi u opasnost imovinu ostavljenu u prostoriji u kojoj su vrata ugrađena - nedostatak bit će odmah otklonjen.
7. Uz prijavu reklamacije koja se dostavlja u pisanom obliku na mjesto kupnje potrebno je dostaviti račun o kupovini vrata i fotografije koje potvrđuju prijavljene nedostatke. U tom slučaju moguće je robu ostaviti na određitu, a u ostalim slučajevima potrebno je neispravnu robu sa svim sastavnim dijelovima samoinicijativno dostaviti na mjesto kupnje, osim ako se nedostatak otkrije nakon postavljanja vrata u zidarski otvor.
8. Pozivanje servisa u slučaju pojave čimbenika navedenih u točki 4 u cijelosti plaća Kupac. Odbijanje plaćanja naknade za uslugu može biti temelj za poništenje jamstva i ovrhu naknade kroz postupak naplate duga.
9. Proizvođač zadržava pravo uputiti Kupca kako otkloniti nedostatak, ako postoji pretpostavka da je on uzrok neispravne montaže ili rada.
10. U slučaju pojave nedostatka koji se odnose na odabrane dijelove vrata (uključujući brave, pantle, kvake, stakla) proizvođač zadržava pravo na isporuku dijelova za samostalnu zamjenu u okviru postupka reklamacije ili kompenzaciju postotka vrijednosti dijelova vrata.
11. Kao datum podnošenja reklamacije smatra se popunjenje i isporuka faxom, poštom ili e-mailom obrasca za prijavu reklamacije koji je uključen u upute za ugradnju; uz prijavu reklamacije obvezno se prilaže kopija računa o kupnji.
12. Za ispravnu ugradnju odgovoran je kupac ili montažna tvrtka kojoj je bila povjerena ugradnja, na temelju sklopljenog ugovora ili računa/fakture kojom se potvrđuje realizacija usluge.
13. U pitanjima koja nisu obuhvaćena ovim jamstvenim uvjetima, primjenjivat će se odredbe poljskog prava.

/DE/ GARANTIEBEDINGUNGEN:

- Der Hersteller gewährt eine 12-monatige Garantie auf die einwandfreie Funktion der Tür, vorbehaltlich der Bestimmungen, die sich aus der Einbauanleitung ergeben und in den Garantiebedingungen enthalten sind.
- Zum Schutz der Außenhülle der Tür ist ein geeignetes Vordach mit einer Mindestlänge von 1 m erforderlich, wobei die maximale Länge den direkten Kontakt von Sonnenlicht und Regenwasser mit der Außenhülle der Tür verhindert. Ein unzureichender Schutz des Türblattes und der Zarge durch das Vordach führt zum Erlöschen der Garantie und kann zu leichten Verfärbungen des Produkts, zum Verlassen und zum Beschlagen des Glases führen, was durch äußere Faktoren verursacht wird, die außerhalb der Kontrolle des Herstellers liegen und nicht durch die Garantie abgedeckt sind.
- Ein Abstand von mindestens 1,5 m zur Wärmequelle ist erforderlich, um die Eigenschaften der Ware zu erhalten und hygroskopische Erscheinungen zu vermeiden. Die Nichteinhaltung des Mindestabstands führt zum Erlöschen der Garantie und kann zu Schäden an der Türkonstruktion, mangelhaften Funktionseigenschaften und in den Garantiebedingungen enthalten sind.
- Der Hersteller haftet für Mängel, die dem Produkt zum Zeitpunkt des Verkaufs anhaften. Der Kunde verpflichtet sich, das Produkt alle 12 Monate zu warten, wobei Schlösser und mechanische Teile wie Schlösser, Zylinder, Scharniere, Dichtungen, Griffe alle 6 Monate gewartet werden müssen. Der Kunde sollte einen Nachweis über die von einem externen Unternehmen oder in Eigenregie durchgeführten Wartungsarbeiten besitzen, bei denen geeignete professionelle Mittel eingesetzt werden, um die Schmiereigenschaften der mechanischen Teile zu gewährleisten. Bei mangelnder Wartung des Produkts erlischt die Garantie.

5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:

- Schäden, die durch äußere Einflüsse verursacht werden, wie z. B. Konstruktionsmängel des Gebäudes, Brand- und Wassereinwirkung, natürliche Einflüsse, Handlungen Dritter, Vandalismus, vorsätzliche Beschädigung und alle Einflüsse, die nicht auf den normalen Gebrauch des Produkts zurückzuführen sind.
 - Schäden an der Ware (insbesondere an der Lackierung, der Struktur der Ware, der Funktionalität, Schäden an Glas, Scharnieren), die auf einen nicht autorisierten Einbau, einen nicht nach den Regeln der Baukunst und den Anforderungen der Baunormen durchgeführten Einbau, einen unsachgemäßen Transport oder eine unsachgemäße Lagerung (insbesondere Einwirkung äußerer mechanischer Einflüsse, Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit) zurückzuführen sind und spätestens 2 Tage nach dem Kaufdatum schriftlich gemeldet werden. Bei Einbau des Produkts mit Abweichungen oder Mängeln, unsachgemäßer Verwendung des Produkts oder unsachgemäßer Wartung gehen die Kosten für die Montage/Demontage und den Transport vollständig zu Lasten des Käufers.
 - falsch eingestellte Beschläge
 - Verfärbungen und Schäden an der Tür durch direkte Witterungseinflüsse aufgrund des Fehlens eines zur Türbreite passenden Vordachs. Es wird empfohlen, ein Vordach mit einer Mindestbreite von 1 m und einer Tiefe von ca. 1,2 m zu montieren.
 - Schäden und Mängel, die durch unsachgemäßen Einbau, Transport, Betrieb oder unsachgemäße Lagerung verursacht werden.
 - Risse im Glas und Kratzer auf der Außenseite der Glasscheibe sowie eventuelle Interferenzerscheinungen im Glas
 - Kondensationserscheinungen auf der Glas- oder Türoberfläche
 - Schäden durch Verschmutzung der Tür
 - natürliche Farbveränderungen durch langfristige Sonneneinstrahlung
 - Türverschleiß
 - Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Wartung der Produkte entstehen
 - Schäden, die durch Zufallsereignisse verursacht wurden
 - Schäden, die durch Gründe verursacht werden, die nicht mit der normalen Verwendung der Produkte gemäß dem vorgesehenen Zweck der Tür zusammenhängen.
 - Schäden durch aggressive chemische Verbindungen und Umwelteinflüsse, die zu negativen Veränderungen des Materials führen können
 - mechanische Schäden, die nicht sofort nach dem Kauf der Ware gemeldet werden, und die Übernahme der Verantwortung für die Ware durch den Käufer;
 - Mängel und Schäden, die durch unsachgemäßen Transport, unsachgemäße Lagerung der Ware und unsachgemäßen Gebrauch der Tür entstehen;
 - unbedeutende Mängel, die die Ästhetik und Funktion der Tür nicht beeinträchtigen;
 - Schäden, die durch die Verwendung ungeeigneter Produkte für die Wartung und Reinigung der Türen entstehen. Schäden, die durch die Verwendung ungeeigneter Werkzeuge zur Reinigung der Oberflächen verursacht wurden;
 - Schäden, die durch extreme Witterungsbedingungen wie Wind oder Überschwemmungen verursacht werden;
 - Schäden durch Feuer oder Einbruchversuch
 - Blockierung der Schlösser durch unsachgemäßen Gebrauch;
 - Türen, an denen Konstruktionsänderungen, Hinterschnitten, der Einbau von Tierdurchgängen usw. vorgenommen wurden.
6. Der Hersteller prüft innerhalb von 14 Tagen die Berechtigung der eingereichten Reklamation auf der Grundlage des Inhalts der Bestellung/Meldung. In begründeten Fällen wird er die Beseitigung des Mangels innerhalb von 4 Wochen ab dem Datum der Reklamation vereinbaren und in besonderen Fällen, in denen der festgestellte Mangel eine Gefahr für die in dem Raum, in dem die Tür eingebaut ist, zurückgelassenen Sachen darstellt, wird der Mangel sofort beseitigt.
7. Zusammen mit Ihrer schriftlichen Reklamation bei der Verkaufsstelle müssen Sie einen Kaufnachweis für die Tür sowie Fotos vorlegen, die die von Ihnen behaupteten Mängel belegen. In diesem Fall ist es möglich, die Ware am endgültigen Bestimmungsort zu belassen. In anderen Fällen ist es erforderlich, die mangelhafte Ware mit allen Bestandteilen selbst an den Kaufort zu liefern, es sei denn, der Mangel ist erst nach dem Einsetzen der Tür in die Öffnung festgestellt worden.
8. Ein Serviceeinsatz im Falle der unter Punkt 4 genannten Faktoren geht voll zu Lasten des Kunden. Die Verweigerung der Zahlung der Servicegebühr kann ein Grund für die Kündigung der Garantie und die Einforderung der Gebühr im Wege des Inkassoverfahrens sein.

9. Der Hersteller behält sich das Recht vor, dem Kunden Anweisungen zur Behebung eines Mangels zu erteilen, wenn dieser angeblich auf einen unsachgemäßen Einbau oder unsachgemäße Bedienung zurückzuführen ist.

10. Bei Mängeln an ausgewählten Teilen der Tür (z. B. Schössern, Scharnieren, Griffen, Glas) behält sich der Hersteller die Möglichkeit vor, die Teile im Rahmen eines Reklamationsverfahrens zum Selbsttausch zu liefern oder eine Entschädigung in Höhe eines Prozentsatzes des Wertes des Türteils zu leisten.

11. Als Datum der Reklamation gilt das Datum, an dem das der Einbauanleitung beigefügte Reklamationsformular ausgefüllt und zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs per Fax, Post oder E-Mail versandt wird.

12. Der ordnungsgemäße Einbau obliegt dem Käufer oder dem mit dem Einbau beauftragten Installationsunternehmen auf der

/ES/ ZCONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El fabricante ofrece una garantía de 12 meses sobre el buen funcionamiento de la puerta, sin perjuicio de las disposiciones derivadas de las instrucciones de instalación e incluidas en las condiciones de garantía.

2. Para proteger el revestimiento exterior de la puerta se requiere un tejadillo adecuado con una longitud mínima de 1 m, cuya longitud máxima impida el contacto directo de la luz solar y el agua de lluvia con el revestimiento exterior de la puerta. Si no se protege adecuadamente la hoja y el marco, se perderá la garantía y puede producirse una ligera pérdida de color, decoloración, acumulación de vapor en cristales, que serán causados por factores externos que escapen al control del fabricante y no están sujetos a la garantía.

3. Se requiere una distancia de al menos 1,5 m de la fuente de calor para preservar las propiedades de la mercancía evitando fenómenos higroscópicos. El incumplimiento de la distancia mínima causará la pérdida de la garantía y puede provocar daños en la estructura de la puerta, la pérdida de sus propiedades funcionales y la acumulación de vapor en los cristales.

4. El fabricante es responsable de los defectos inherentes al producto en el momento de la venta. El cliente se compromete a realizar el mantenimiento del producto cada 12 meses, con un mantenimiento de las cerraduras y piezas mecánicas como cierres, cilindros, bisagras, juntas, manillas cada 6 meses. El cliente debe disponer de pruebas de los procedimientos de mantenimiento llevados a cabo por una empresa externa o por cuenta propia, utilizando agentes profesionales adecuados para garantizar las propiedades lubricantes de las piezas mecánicas. Si no se realiza el mantenimiento del producto, se perderá la garantía.

5. La garantía no cubre:

- cualquier daño causado por factores externos como defectos estructurales del edificio, efectos del fuego, agua, factores naturales, actos de terceros, vandalismo, daños intencionados y cualquier factor que no resulte del uso normal del producto.
- daños en la mercancía (en particular, revestimiento de pintura, estructura, funcionalidad, daños en el cristal, daños en las bisagras) resultantes de la instalación por una persona no autorizada, instalación no realizada de acuerdo con los principios de construcción y los requisitos de las normas de construcción, transporte o almacenamiento inadecuados (en particular, exposición a factores mecánicos externos, luz solar, humedad), notificados por escrito a más tardar 2 días después de la fecha de compra. En caso de instalar un producto con discrepancias o defectos, usar el producto de forma inadecuada, realizar mantenimiento incorrecto, los costes de montaje/desmontaje y transporte correrán íntegramente a cargo del Comprador.
- herrajes mal ajustados
- decoloraciones y daños en la puerta causados por la intemperie directa debido a la falta de un tejadillo ajustado a la anchura de la puerta. Se recomienda instalar un tejadillo de al menos 1 m de ancho y una profundidad aproximada de 1,2 m.
- daños y defectos causados por una instalación, transporte, almacenamiento o uso incorrectos.
- grietas en el cristal y arañazos en el exterior de la hoja de cristal, así como cualquier interferencia en el cristal
- fenómenos de condensación en la superficie del cristal o de la puerta

daños causados por contaminación de la puerta

cambio de color natural debido a la exposición prolongada a la luz del sol

- desgaste de la puerta
- los daños causados por un uso o mantenimiento inadecuados de los productos

- daños causados por acontecimientos fortuitos
- daños causados por causas ajenas al uso normal de los productos de acuerdo con la finalidad prevista de la puerta.
- daños causados por compuestos químicos agresivos, factores ambientales que puedan provocar cambios negativos en el material
- daños mecánicos no notificados inmediatamente después de la compra de la mercancía y la asunción de la responsabilidad de la mercancía por parte del comprador;
- defectos y daños causados por un transporte incorrecto, almacenamiento de mercancías y uso indebido de la puerta;
- defectos insignificantes que no afectan a la estética ni al funcionamiento de la puerta;
- daños causados por el uso de productos inadecuados para el mantenimiento y la limpieza de la puerta. Uso de herramientas inadecuadas para limpiar las superficies.
- daños causados por condiciones meteorológicas extremas, como el viento o las inundaciones.
- daños causados por incendio o intento de robo.
- bloqueo de cerraduras en consecuencia de un uso indebido;
- puerta en la que se hayan realizado cambios estructurales, rebajes, instalación de paso de animales, etc.

6. El fabricante evaluará la validez de la reclamación notificada basándose en el contenido de la orden/notificación en un plazo de 14 días. En casos justificados, acordará la subsanación del defecto en un plazo de 4 semanas a partir de la fecha de la reclamación, y en casos especiales en los que el defecto detectado ponga en peligro los bienes dejados en la habitación donde está instalada la puerta, el defecto se subsanará inmediatamente.

7. Junto con la reclamación escrita, al punto de venta debe aportarse el justificante de compra de la puerta y fotografías que demuestren los defectos alegados. En este caso, es posible dejar la mercancía en su destino final, y en otros casos es necesario entregar la mercancía defectuosa en el lugar de compra por su cuenta, junto con todos los componentes, a menos que el defecto se haya manifestado después de haber colocado la puerta en el hueco.

8. Llamar el servicio técnico en caso de que se den los factores expuestos en el punto 4 corre totalmente a cargo del cliente. La negativa a pagar la tasa de servicio técnico puede ser motivo de cancelación de la garantía y de ejecución de la tasa mediante procedimientos de cobro de duda.

9. El fabricante se reserva el derecho de instruir al cliente sobre cómo rectificar un defecto si se supone que es resultado de una instalación o uso incorrectos.

10. En caso de defectos relativos a determinadas piezas de la puerta (por ejemplo, cerraduras, bisagras, manillas, cristales), el fabricante se reserva la posibilidad de suministrar las piezas para su sustitución en el marco de un procedimiento de reclamación o de una indemnización relativa a un porcentaje del valor de la pieza de la puerta.

11. Se considerará fecha de reclamación la fecha en que se cumplimente el formulario de reclamación adjunto a las instrucciones de instalación y se envíe por fax, correo postal o correo electrónico, junto con una copia del justificante de compra

12. La correcta instalación es responsabilidad del comprador o de la empresa instaladora encargada de la instalación, sobre la base del contrato celebrado o de una factura que certifique el servicio.

13. Para los asuntos no cubiertos por estas condiciones de garantía, se aplicarán las disposiciones de la legislación polaca.

/IT/ CONDIZIONI DI GARANZIA:

1. Il produttore fornisce una garanzia di 12 mesi sul corretto funzionamento della falegnameria, fatte salve le disposizioni derivanti dalle istruzioni di montaggio e incluse nelle condizioni di garanzia.

2. Per proteggere l'involucro esterno della porta è necessaria una tettoia adeguata di una lunghezza minima di 1 m, mentre la lunghezza massima impedisce il contatto diretto dei raggi solari e dell'acqua piovana con l'involucro esterno della porta. La mancanza di un'adeguata tettoia di protezione dell'anta e del telaio comporta il decadimento della garanzia e può portare a lievi scolorimenti del prodotto, allo sbiadimento, al vapore sui vetri, causati da fattori esterni al di fuori del controllo del produttore e non soggetti alla garanzia.

3. È necessaria una distanza di almeno 1,5 metri dalla fonte di calore per preservare le proprietà del prodotto evitando fenomeni di igroscopia. Il mancato rispetto della distanza minima fa decadere la garanzia e può

causare danni alla struttura della porta,

inadeguatezza delle sue proprietà funzionali e creazione di vapore sul vetro.

4. Il produttore è responsabile dei difetti inerenti al prodotto al momento della vendita. Il cliente si impegna a mantenere il prodotto ogni 12 mesi, con una manutenzione delle serrature e delle parti meccaniche come serrature, cilindri, cerniere, guarnizioni, maniglie ogni 6 mesi. Il cliente deve avere la prova delle procedure di manutenzione eseguite da un'azienda esterna o interna, utilizzando agenti professionali idonei per garantire le proprietà di lubrificazione delle parti meccaniche. La mancata manutenzione del prodotto fa decadere la garanzia.

5. La garanzia non copre:

- qualsiasi danno causato da fattori esterni quali difetti strutturali dell'edificio, effetti di incendi, acqua, fattori naturali, atti di terzi, vandalismo, danni intenzionali e qualsiasi fattore che non derivi dal normale utilizzo del prodotto.
- danni al prodotto (in particolare, verniciatura, struttura, funzionalità, danni al vetro, danni alle cerniere) derivanti da installazione da parte di una persona non autorizzata, installazione non eseguita secondo le norme d'arte della costruzione e i requisiti delle norme edilizie, trasporto o stoccaggio improprio (in particolare, esposizione a fattori meccanici esterni, luce solare, umidità), segnalati per iscritto entro e non oltre 2 giorni dalla data di acquisto. In caso di montaggio di un prodotto con difformità o difetti, uso improprio del prodotto, manutenzione impropria, i costi di montaggio/smontaggio e trasporto saranno interamente a carico dell'Acquirente.
- ferramenta regolati in modo errato
- scolorimento e danni alla porta causati dagli agenti atmosferici diretti, a causa della mancanza di una tettoia che corrisponda alla larghezza della porta. Si consiglia di installare una tettoia larga di almeno 1m e profonda di circa 1,2 m.
- danni e difetti causati da installazione, trasporto, immagazzinamento o funzionamento non corretti.
- crepe nel vetro e graffi sulla parte esterna della superficie del vetro e qualsiasi fenomeno di interferenza nel vetro
- fenomeni di condensa sulla superficie del vetro o della porta
- danni causati dalla sporcizia sulla porta
- naturale cambiamento di colore dovuto all'esposizione prolungata al sole
- usura della porta
- danni causati dall'uso o dalla manutenzione impropria dei prodotti
- danni causati da eventi fortuiti
- danni causati da motivi estranei al normale utilizzo dei prodotti in conformità alla destinazione d'uso della porta.
- danni causati da composti chimici aggressivi, fattori ambientali che possono provocare cambiamenti negativi nel materiale
- danni meccanici non segnalati immediatamente dopo l'acquisto del prodotto e l'assunzione di responsabilità per la merce da parte dell'Acquirente
- difetti e danni causati da trasporto, stoccaggio e uso improprio della porta;
- difetti insignificanti che non compromettono l'estetica e il funzionamento della porta;
- danni causati dall'uso di prodotti inadeguati per la manutenzione e la pulizia della porta. Utilizzo di attrezzi sbagliati per la pulizia delle superfici.
- danni causati da condizioni atmosferiche estreme, come vento o inondazioni.
- danni causati da incendio o tentato furto con scasso.
- blocco delle serrature a causa di un uso improprio;
- porte in cui sono state apportate modifiche strutturali, sottosquadri, installazione di attraversamenti per animali domestici, ecc.

6. Il produttore valuterà la validità del reclamo segnalato in base al contenuto dell'ordine/della notifica entro 14 giorni. In casi giustificati, concederà l'eliminazione del difetto entro 4 settimane dalla data del reclamo, e in casi particolari in cui il difetto riscontrato metta in pericolo i beni lasciati nella stanza in cui è installata la porta - il difetto sarà eliminato immediatamente

7. Oltre al reclamo scritto al punto vendita, è necessario fornire la prova di acquisto della porta e le fotografie che dimostrino i difetti lamentati. In questo caso è possibile lasciare la merce alla destinazione finale, mentre negli altri casi è necessario consegnare autonomamente la merce difettosa al luogo di acquisto, insieme a tutti i componenti, a meno che il difetto non si sia manifestato dopo che la porta è stata inserita nell'apertura.

8. Una chiamata di servizio nel caso in cui si verifichino i fattori di cui al punto. 4 è completamente a carico del Cliente. Il rifiuto di pagare l'addebito del servizio può essere motivo di annullamento della garanzia e di riscossione del pagamento

dovuto tramite procedura di recupero forzato.

9. Il produttore si riserva il diritto di istruire il cliente su come eliminare un difetto se questo è presumibilmente il risultato di un'installazione o di un funzionamento non corretti.

10. In caso di difetti relativi a alcune parti della porta (ad esempio serrature, cerniere, maniglie, vetri), il produttore si riserva la possibilità di fornire le parti per la sostituzione da parte del cliente nell'ambito di una procedura di reclamo o di un risarcimento relativo a una percentuale del valore della parte della porta.

11. Per la data del reclamo si intende il giorno in cui il modulo di reclamo allegato alle istruzioni di montaggio viene compilato e inviato via fax, posta o e-mail, insieme a una copia della prova d'acquisto.

12. La corretta installazione è responsabilità dell'acquirente o della società di installazione incaricata dell'installazione sulla base del contratto stipulato o della fattura che attesta il servizio.

13. Per quanto non previsto dalle presenti condizioni di garanzia, si applicano le disposizioni della legge polacca.

/NL/ GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De fabrikant geeft 12 maanden garantie op de goede werking van het schrijnwerk, onder voorbehoud van eventuele bepalingen die voortvloeien uit de installatie-instructies en die zijn opgenomen in de garantievoorwaarden.

2. Een geschikte overkapping met een minimale lengte van 1 m is vereist om de buitenschaal van de deur te beschermen, waarbij de maximale lengte voorkomt dat zonlicht en regenwater rechtstreeks in contact komen met de buitenschaal van de deur. Als de deurvleugel en het kozijn niet voldoende worden beschermd, vervalt de garantie en kan dit leiden tot lichte verkleuring van het product, verbleking en verdamping van de beglazing, die worden veroorzaakt door externe factoren waarop de fabrikant geen invloed heeft en die niet onder de garantie vallen.

3. Een afstand van ten minste 1,5 meter tot de warmtebron is vereist om de eigenschappen van de goederen te behouden door hygroscopische verschijnselen te voorkomen. Als de minimumafstand niet wordt gerespecteerd, vervalt de garantie en kan de deurstuurstructuur beschadigd raken, de functionele eigenschappen ervan onvoldoende zijn en het glas verdampen.

4. De fabrikant is aansprakelijk voor gebreken die inherent zijn aan het product op het moment van verkoop. De klant verbindt zich ertoe het product om de 12 maanden te onderhouden, met onderhoud van sloten en mechanische onderdelen zoals sloten, cilinders, scharnieren, dichtingen, handgrepen om de 6 maanden. De klant moet bewijs hebben van onderhoudsprocedures die zijn uitgevoerd door een extern bedrijf of intern, met behulp van geschikte professionele middelen om de smeereigenschappen van de mechanische onderdelen te garanderen. Als het product niet wordt onderhouden, vervalt de garantie.

5. De garantie dekt niet :

- schade veroorzaakt door externe factoren zoals constructiefouten van het gebouw, de gevolgen van brand, water, natuurlijke factoren, daden van derden, vandalisme, opzettelijke schade en alle factoren die niet het gevolg zijn van het normale gebruik van het product.
- schade aan het product (in het bijzonder laklaag, structuur, functionaliteit, glasschade, schade aan scharnieren) als gevolg van installatie door een onbevoegd persoon, installatie die niet is uitgevoerd in overeenstemming met de bouwkunst en de eisen van bouwnormen, onjuist transport of onjuiste opslag (in het bijzonder blootstelling aan externe mechanische factoren, zonlicht, vochtigheid), schriftelijk gemeld uiterlijk 2 dagen na de aankoopdatum. In geval van installatie van een product met afwijkingen of defecten, onjuist gebruik van het product, onjuist onderhoud, zijn de kosten van montage/demontage en transport volledig voor rekening van de Koper.
- verkeerd afgesteld beslag
- verkleuring en beschadiging van de deur door directe weersinvloeden door het onbreken van een luifel die overeenkomt met de breedte van de deur. Het wordt aanbevolen om een overkapping te installeren van ten minste 1m breed en met een diepte van ongeveer 1,2m.
- schade en defecten veroorzaakt door onjuiste installatie, onjuist transport, onjuiste opslag of onjuist gebruik.
- barsten in het glas en krassen op de buitenkant van de glasplaat en eventuele storingsverschijnselen in het glas
- condensatieverschijnselen op het glas- of deuropervlak
- schade veroorzaakt door vervuiling van de deur

9. Der Hersteller behält sich das Recht vor, dem Kunden Anweisungen zur Behebung eines Mangels zu erteilen, wenn dieser angeblich auf einen unsachgemäßen Einbau oder unsachgemäße Bedienung zurückzuführen ist.

10. Bei Mängeln an ausgewählten Teilen der Tür (z. B. Schlössern, Scharnieren, Griffen, Glas) behält sich der Hersteller die Möglichkeit vor, die Teile im Rahmen eines Reklamationsverfahrens zum Selbsttausch zu liefern oder eine Entschädigung in Höhe eines Prozentsatzes des Wertes des Türteils zu leisten.

11. Als Datum der Reklamation gilt das Datum, an dem das der Einbauanleitung beigefügte Reklamationsformular ausgefüllt und zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs per Fax, Post oder E-Mail versandt wird.

12. Der ordnungsgemäße Einbau obliegt dem Käufer oder dem mit dem Einbau beauftragten Installationsunternehmen auf der

/ES/ ZCONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El fabricante ofrece una garantía de 12 meses sobre el buen funcionamiento de la puerta, sin perjuicio de las disposiciones derivadas de las instrucciones de instalación e incluidas en las condiciones de garantía.

2. Para proteger el revestimiento exterior de la puerta se requiere un tejadillo adecuado con una longitud mínima de 1 m, cuya longitud máxima impida el contacto directo de la luz solar y el agua de lluvia con el revestimiento exterior de la puerta. Si no se protege adecuadamente la hoja y el marco, se perderá la garantía y puede producirse una ligera pérdida de color, decoloración, acumulación de vapor en cristales, que serán causados por factores externos que escapen al control del fabricante y no están sujetos a la garantía.

3. Se requiere una distancia de al menos 1,5 m de la fuente de calor para preservar las propiedades de la mercancía evitando fenómenos higroscópicos. El incumplimiento de la distancia mínima causará la pérdida de la garantía y puede provocar daños en la estructura de la puerta, la pérdida de sus propiedades funcionales y la acumulación de vapor en los cristales.

4. El fabricante es responsable de los defectos inherentes al producto en el momento de la venta. El cliente se compromete a realizar el mantenimiento del producto cada 12 meses, con un mantenimiento de las cerraduras y piezas mecánicas como cierres, cilindros, bisagras, juntas, manillas cada 6 meses. El cliente debe disponer de pruebas de los procedimientos de mantenimiento llevados a cabo por una empresa externa o por cuenta propia, utilizando agentes profesionales adecuados para garantizar las propiedades lubricantes de las piezas mecánicas. Si no se realiza el mantenimiento del producto, se perderá la garantía.

5. La garantía no cubre:

- cualquier daño causado por factores externos como defectos estructurales del edificio, efectos del fuego, agua, factores naturales, actos de terceros, vandalismo, daños intencionados y cualquier factor que no resulte del uso normal del producto.
- daños en la mercancía (en particular, revestimiento de pintura, estructura, funcionalidad, daños en el cristal, daños en las bisagras) resultantes de la instalación por una persona no autorizada, instalación no realizada de acuerdo con los principios de construcción y los requisitos de las normas de construcción, transporte o almacenamiento inadecuados (en particular, exposición a factores mecánicos externos, luz solar, humedad), notificados por escrito a más tardar 2 días después de la fecha de compra. En caso de instalar un producto con discrepancias o defectos, usar el producto de forma inadecuada, realizar mantenimiento incorrecto, los costes de montaje/desmontaje y transporte correrán íntegramente a cargo del Comprador.
- herrajes mal ajustados
- decoloraciones y daños en la puerta causados por la intemperie directa debido a la falta de un tejadillo ajustado a la anchura de la puerta. Se recomienda instalar un tejadillo de al menos 1 m de ancho y una profundidad aproximada de 1,2 m.
- daños y defectos causados por una instalación, transporte, almacenamiento o uso incorrectos.
- grietas en el cristal y arañazos en el exterior de la hoja de cristal, así como cualquier interferencia en el cristal
- fenómenos de condensación en la superficie del cristal o de la puerta

daños causados por contaminación de la puerta

cambio de color natural debido a la exposición prolongada a la luz del sol

- desgaste de la puerta
- los daños causados por un uso o mantenimiento inadecuados de los productos

- daños causados por acontecimientos fortuitos
- daños causados por causas ajenas al uso normal de los productos de acuerdo con la finalidad prevista de la puerta.
- daños causados por compuestos químicos agresivos, factores ambientales que puedan provocar cambios negativos en el material
- daños mecánicos no notificados inmediatamente después de la compra de la mercancía y la asunción de la responsabilidad de la mercancía por parte del comprador;
- defectos y daños causados por un transporte incorrecto, almacenamiento de mercancías y uso indebido de la puerta;
- defectos insignificantes que no afectan a la estética ni al funcionamiento de la puerta;
- daños causados por el uso de productos inadecuados para el mantenimiento y la limpieza de la puerta. Uso de herramientas inadecuadas para limpiar las superficies.
- daños causados por condiciones meteorológicas extremas, como el viento o las inundaciones.
- daños causados por incendio o intento de robo.
- bloqueo de cerraduras en consecuencia de un uso indebido;
- puerta en la que se hayan realizado cambios estructurales, rebajes, instalación de paso de animales, etc.

6. El fabricante evaluará la validez de la reclamación notificada basándose en el contenido de la orden/notificación en un plazo de 14 días. En casos justificados, acordará la subsanación del defecto en un plazo de 4 semanas a partir de la fecha de la reclamación, y en casos especiales en los que el defecto detectado ponga en peligro los bienes dejados en la habitación donde está instalada la puerta, el defecto se subsanará inmediatamente.

7. Junto con la reclamación escrita, al punto de venta debe aportarse el justificante de compra de la puerta y fotografías que demuestren los defectos alegados. En este caso, es posible dejar la mercancía en su destino final, y en otros casos es necesario entregar la mercancía defectuosa en el lugar de compra por su cuenta, junto con todos los componentes, a menos que el defecto se haya manifestado después de haber colocado la puerta en el hueco.

8. Llamar el servicio técnico en caso de que se den los factores expuestos en el punto 4 corre totalmente a cargo del cliente. La negativa a pagar la tasa de servicio técnico puede ser motivo de cancelación de la garantía y de ejecución de la tasa mediante procedimientos de cobro de duda.

9. El fabricante se reserva el derecho de instruir al cliente sobre cómo rectificar un defecto si se supone que es resultado de una instalación o uso incorrectos.

10. En caso de defectos relativos a determinadas piezas de la puerta (por ejemplo, cerraduras, bisagras, manillas, cristales), el fabricante se reserva la posibilidad de suministrar las piezas para su sustitución en el marco de un procedimiento de reclamación o de una indemnización relativa a un porcentaje del valor de la pieza de la puerta.

11. Se considerará fecha de reclamación la fecha en que se cumplimente el formulario de reclamación adjunto a las instrucciones de instalación y se envíe por fax, correo postal o correo electrónico, junto con una copia del justificante de compra

12. La correcta instalación es responsabilidad del comprador o de la empresa instaladora encargada de la instalación, sobre la base del contrato celebrado o de una factura que certifique el servicio.

13. Para los asuntos no cubiertos por estas condiciones de garantía, se aplicarán las disposiciones de la legislación polaca.

/IT/ CONDIZIONI DI GARANZIA:

1. Il produttore fornisce una garanzia di 12 mesi sul corretto funzionamento della falegnameria, fatte salve le disposizioni derivanti dalle istruzioni di montaggio e incluse nelle condizioni di garanzia.

2. Per proteggere l'involucro esterno della porta è necessaria una tettoia adeguata di una lunghezza minima di 1 m, mentre la lunghezza massima impedisce il contatto diretto dei raggi solari e dell'acqua piovana con l'involucro esterno della porta. La mancanza di un'adeguata tettoia di protezione dell'anta e del telaio comporta il decadimento della garanzia e può portare a lievi scolorimenti del prodotto, allo sbiadimento, al vapore sui vetri, causati da fattori esterni al di fuori del controllo del produttore e non soggetti alla garanzia.

3. È necessaria una distanza di almeno 1,5 metri dalla fonte di calore per preservare le proprietà del prodotto evitando fenomeni di igroscopia. Il mancato rispetto della distanza minima fa decadere la garanzia e può

causare danni alla struttura della porta,

inadeguatezza delle sue proprietà funzionali e creazione di vapore sul vetro.

4. Il produttore è responsabile dei difetti inerenti al prodotto al momento della vendita. Il cliente si impegna a mantenere il prodotto ogni 12 mesi, con una manutenzione delle serrature e delle parti meccaniche come serrature, cilindri, cerniere, guarnizioni, maniglie ogni 6 mesi. Il cliente deve avere la prova delle procedure di manutenzione eseguite da un'azienda esterna o interna, utilizzando agenti professionali idonei per garantire le proprietà di lubrificazione delle parti meccaniche. La mancata manutenzione del prodotto fa decadere la garanzia.

5. La garanzia non copre:

- qualsiasi danno causato da fattori esterni quali difetti strutturali dell'edificio, effetti di incendi, acqua, fattori naturali, atti di terzi, vandalismo, danni intenzionali e qualsiasi fattore che non derivi dal normale utilizzo del prodotto.
- danni al prodotto (in particolare, verniciatura, struttura, funzionalità, danni al vetro, danni alle cerniere) derivanti da installazione da parte di una persona non autorizzata, installazione non eseguita secondo le norme d'arte della costruzione e i requisiti delle norme edilizie, trasporto o stoccaggio improprio (in particolare, esposizione a fattori meccanici esterni, luce solare, umidità), segnalati per iscritto entro e non oltre 2 giorni dalla data di acquisto. In caso di montaggio di un prodotto con difformità o difetti, uso improprio del prodotto, manutenzione impropria, i costi di montaggio/smontaggio e trasporto saranno interamente a carico dell'Acquirente.
- ferramenta regolati in modo errato
- scolorimento e danni alla porta causati dagli agenti atmosferici diretti, a causa della mancanza di una tettoia che corrisponda alla larghezza della porta. Si consiglia di installare una tettoia larga di almeno 1m e profonda di circa 1,2 m.
- danni e difetti causati da installazione, trasporto, immagazzinamento o funzionamento non corretti.
- crepe nel vetro e graffi sulla parte esterna della superficie del vetro e qualsiasi fenomeno di interferenza nel vetro
- fenomeni di condensa sulla superficie del vetro o della porta
- danni causati dalla sporcizia sulla porta
- naturale cambiamento di colore dovuto all'esposizione prolungata al sole
- usura della porta
- danni causati dall'uso o dalla manutenzione impropria dei prodotti
- danni causati da eventi fortuiti
- danni causati da motivi estranei al normale utilizzo dei prodotti in conformità alla destinazione d'uso della porta.
- danni causati da composti chimici aggressivi, fattori ambientali che possono provocare cambiamenti negativi nel materiale
- danni meccanici non segnalati immediatamente dopo l'acquisto del prodotto e l'assunzione di responsabilità per la merce da parte dell'Acquirente
- difetti e danni causati da trasporto, stoccaggio e uso improprio della porta;
- difetti insignificanti che non compromettono l'estetica e il funzionamento della porta;
- danni causati dall'uso di prodotti inadeguati per la manutenzione e la pulizia della porta. Utilizzo di attrezzi sbagliati per la pulizia delle superfici.
- danni causati da condizioni atmosferiche estreme, come vento o inondazioni.
- danni causati da incendio o tentato furto con scasso.
- blocco delle serrature a causa di un uso improprio;
- porte in cui sono state apportate modifiche strutturali, sottosquadri, installazione di attraversamenti per animali domestici, ecc.

6. Il produttore valuterà la validità del reclamo segnalato in base al contenuto dell'ordine/della notifica entro 14 giorni. In casi giustificati, concederà l'eliminazione del difetto entro 4 settimane dalla data del reclamo, e in casi particolari in cui il difetto riscontrato metta in pericolo i beni lasciati nella stanza in cui è installata la porta - il difetto sarà eliminato immediatamente

7. Oltre al reclamo scritto al punto vendita, è necessario fornire la prova di acquisto della porta e le fotografie che dimostrino i difetti lamentati. In questo caso è possibile lasciare la merce alla destinazione finale, mentre negli altri casi è necessario consegnare autonomamente la merce difettosa al luogo di acquisto, insieme a tutti i componenti, a meno che il difetto non si sia manifestato dopo che la porta è stata inserita nell'apertura.

8. Una chiamata di servizio nel caso in cui si verifichino i fattori di cui al punto. 4 è completamente a carico del Cliente. Il rifiuto di pagare l'addebito del servizio può essere motivo di annullamento della garanzia e di riscossione del pagamento

dovuto tramite procedura di recupero forzato.

9. Il produttore si riserva il diritto di istruire il cliente su come eliminare un difetto se questo è presumibilmente il risultato di un'installazione o di un funzionamento non corretti.

10. In caso di difetti relativi a alcune parti della porta (ad esempio serrature, cerniere, maniglie, vetri), il produttore si riserva la possibilità di fornire le parti per la sostituzione da parte del cliente nell'ambito di una procedura di reclamo o di un risarcimento relativo a una percentuale del valore della parte della porta.

11. Per la data del reclamo si intende il giorno in cui il modulo di reclamo allegato alle istruzioni di montaggio viene compilato e inviato via fax, posta o e-mail, insieme a una copia della prova d'acquisto.

12. La corretta installazione è responsabilità dell'acquirente o della società di installazione incaricata dell'installazione sulla base del contratto stipulato o della fattura che attesta il servizio.

13. Per quanto non previsto dalle presenti condizioni di garanzia, si applicano le disposizioni della legge polacca.

/NL/ GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De fabrikant geeft 12 maanden garantie op de goede werking van het schrijnwerk, onder voorbehoud van eventuele bepalingen die voortvloeien uit de installatie-instructies en die zijn opgenomen in de garantievoorwaarden.

2. Een geschikte overkapping met een minimale lengte van 1 m is vereist om de buitenschaal van de deur te beschermen, waarbij de maximale lengte voorkomt dat zonlicht en regenwater rechtstreeks in contact komen met de buitenschaal van de deur. Als de deurvleugel en het kozijn niet voldoende worden beschermd, vervalt de garantie en kan dit leiden tot lichte verkleuring van het product, verbleking en verdamping van de beglazing, die worden veroorzaakt door externe factoren waarop de fabrikant geen invloed heeft en die niet onder de garantie vallen.

3. Een afstand van ten minste 1,5 meter tot de warmtebron is vereist om de eigenschappen van de goederen te behouden door hygroscopische verschijnselen te voorkomen. Als de minimumafstand niet wordt gerespecteerd, vervalt de garantie en kan de deurstuurstructuur beschadigd raken, de functionele eigenschappen ervan onvoldoende zijn en het glas verdampen.

4. De fabrikant is aansprakelijk voor gebreken die inherent zijn aan het product op het moment van verkoop. De klant verbindt zich ertoe het product om de 12 maanden te onderhouden, met onderhoud van sloten en mechanische onderdelen zoals sloten, cilinders, scharnieren, dichtingen, handgrepen om de 6 maanden. De klant moet bewijs hebben van onderhoudsprocedures die zijn uitgevoerd door een extern bedrijf of intern, met behulp van geschikte professionele middelen om de smeereigenschappen van de mechanische onderdelen te garanderen. Als het product niet wordt onderhouden, vervalt de garantie.

5. De garantie dekt niet :

- schade veroorzaakt door externe factoren zoals constructiefouten van het gebouw, de gevolgen van brand, water, natuurlijke factoren, daden van derden, vandalisme, opzettelijke schade en alle factoren die niet het gevolg zijn van het normale gebruik van het product.
- schade aan het product (in het bijzonder laklaag, structuur, functionaliteit, glasschade, schade aan scharnieren) als gevolg van installatie door een onbevoegd persoon, installatie die niet is uitgevoerd in overeenstemming met de bouwkunst en de eisen van bouwnormen, onjuist transport of onjuiste opslag (in het bijzonder blootstelling aan externe mechanische factoren, zonlicht, vochtigheid), schriftelijk gemeld uiterlijk 2 dagen na de aankoopdatum. In geval van installatie van een product met afwijkingen of defecten, onjuist gebruik van het product, onjuist onderhoud, zijn de kosten van montage/demontage en transport volledig voor rekening van de Koper.
- verkeerd afgesteld beslag
- verkleuring en beschadiging van de deur door directe weersinvloeden door het ontbreken van een luifel die overeenkomt met de breedte van de deur. Het wordt aanbevolen om een overkapping te installeren van ten minste 1m breed en met een diepte van ongeveer 1,2m.
- schade en defecten veroorzaakt door onjuiste installatie, onjuist transport, onjuiste opslag of onjuist gebruik.
- barsten in het glas en krassen op de buitenkant van de glasplaat en eventuele storingsverschijnselen in het glas
- condensatieverschijnselen op het glas- of deuropervlak
- schade veroorzaakt door vervuiling van de deur

- natuurlijke kleurverandering door langdurige blootstelling aan de zon
 - deurslijtage
 - schade veroorzaakt door onjuist gebruik of onderhoud van de producten
 - schade veroorzaakt door onvoorziene gebeurtenissen
 - schade veroorzaakt door redenen die geen verband houden met het normale gebruik van de producten in overeenstemming met de bestemming van de deur.
 - schade veroorzaakt door agressieve chemische verbindingen, omgevingsfactoren die negatieve veranderingen in het materiaal kunnen veroorzaken
 - mechanische schade die niet onmiddellijk na de aankoop van de goederen is gemeld en de overname van de verantwoordelijkheid voor de goederen door de koper;
 - defecten en schade veroorzaakt door onjuist transport, onjuiste opslag van goederen en onjuist gebruik van de deur;
 - onbeduidende defecten die geen invloed hebben op de esthetiek en de werking van de deur;
 - schade veroorzaakt door het gebruik van ongeschikte producten voor deuronderhoud en -reiniging. Het verkeerde gereedschap gebruiken om hun oppervlakken schoon te maken.
 - schade veroorzaakt door extreme weersomstandigheden - zoals wind of overstromingen.
 - schade veroorzaakt door brand of poging tot inbraak.
 - blokkeren van sloten door verkeerd gebruik;
 - deuren waar structurele veranderingen, andersnijdingen, installatie van dierenoversteekplaatsen, enz. zijn aangebracht.
6. De fabrikant oordeelt binnen 14 dagen de geldigheid van de gemelde klacht op basis van de inhoud van de bestelling/kennisgeving. In gerechtvaardigde gevallen zal hij instemmen met het verhelpen van het defect binnen 4 weken na de datum van de klacht, en in speciale gevallen waarin het geconstateerde defect een gevaar vormt voor de eigendommen die worden achtergelaten in de ruimte waar de deur is geïnstalleerd - zal het defect onmiddellijk worden verholpen
7. Samen met de schriftelijke klacht bij het verkooppunt moet men een aankoopbewijs van de deur en foto's van de gebreken die worden geclaimd, overleggen. In dit geval is het mogelijk om de goederen achter te laten op hun eindbestemming, en in andere gevallen is het noodzakelijk om de defecte goederen zelf af te leveren op de plaats van aankoop, samen met alle onderdelen, tenzij het defect aan het licht is gekomen nadat de deur in de opening is geplaatst.
8. Een service-oproep in het geval van de factoren beschreven in punt 4 is volledig ten laste van de klant. Weigering om de servicekosten te betalen kan reden zijn voor annulering van de garantie en het afdwingen van de kosten door middel van een incassoprocedure.
9. De fabrikant behoudt zich het recht voor om de klant te instrueren hoe een defect kan worden verholpen als wordt beweerd dat dit het gevolg is van onjuiste installatie of bediening.
10. In het geval van defecten met betrekking tot geselecteerde onderdelen van de deur (bijv. sloten, scharnieren, handgrepen, glas) behoudt de fabrikant zich de mogelijkheid voor om de onderdelen te leveren voor zelfvervanging in het kader van een klachtenprocedure of compensatie met betrekking tot een percentage van de waarde van het deuronderdeel.
11. De datum van de claim wordt geacht de datum te zijn waarop het bij de installatiehandleiding gevoegde claimformulier is ingevuld en verzonden per fax, post of e-mail, samen met een kopie van het aankoopbewijs.
12. De correcte installatie is de verantwoordelijkheid van de koper of het installatiebedrijf dat de opdracht heeft gekregen voor de installatie op basis van het afgesloten contract of de rekening/factuur die de dienst bewijst.
13. Op zaken die niet onder deze garantievoorzieningen vallen, zijn de bepalingen van de Poolse wet van toepassing.

/PT/ CONDIÇÕES DE GARANTIA:

- O fabricante concede uma garantia de 12 meses sobre o bom funcionamento dos elementos de carpintaria, sob reserva das disposições decorrentes das instruções de instalação e incluídas nas condições de garantia.
- É necessária uma cobertura adequada com um comprimento mínimo de 1 m para proteger o revestimento exterior da porta, devendo o comprimento máximo impedir o contacto direto da luz solar e da água da chuva com o revestimento exterior da porta. A falta de proteção adequada da folha e do caixilho implica a perda da garantia e pode provocar uma ligeira

- descoloração do produto, o desbotamento, a condensação de vapor no vidro, que serão causados por fatores externos fora do controlo do fabricante e não são cobertos pela garantia.
3. É necessária uma distância de pelo menos 1,5 metros da fonte de calor para preservar as propriedades das portas, evitando os fenómenos de higroscopia. O incumprimento da distância mínima implica a anulação da garantia e pode provocar danos na estrutura da porta, a sua inadequação funcional e a condensação do vapor no vidro.
4. O fabricante é responsável pelos defeitos inerentes ao produto no momento da venda. O cliente compromete-se a efetuar a manutenção do produto de 12 em 12 meses, sendo que a manutenção das fechaduras e das peças mecânicas como fechaduras, cilindros, dobradiças, vedantes, puxadores, deve ser realizada de 6 em 6 meses. O cliente deve ter provas dos procedimentos de manutenção efetuados por uma empresa externa ou por si próprio, utilizando agentes profissionais adequados para assegurar as propriedades lubrificantes dos elementos mecânicos. A falta de manutenção do produto anulará a garantia.
5. A garantia não cobre:
- quaisquer danos causados por fatores externos, tais como defeitos estruturais do edifício, efeitos do fogo, água, fatores naturais, ações de terceiros, atos de vandalismo, danos intencionais e quaisquer fatores que não resultem da utilização normal do produto.
 - danos no produto (nomeadamente, pintura, estrutura, funcionalidade, danos nos vidros, danos nas dobradiças) resultantes da sua instalação por uma pessoa não autorizada, de uma instalação não efetuada em conformidade com a arte da construção e com os requisitos das normas de construção, bem como de um transporte ou de uma armazenagem inadequados (nomeadamente, exposição a fatores mecânicos externos, luz solar, humidade), comunicados por escrito o mais tardar 2 dias após a data de compra. Em caso de instalação do produto com discrepâncias ou defeitos, da utilização incorreta do produto, da manutenção incorreta, os custos de instalação/desinstalação e de transporte serão suportados na totalidade pelo Comprador.
 - as guarnições incorretamente ajustadas
 - a descoloração e os danos na porta provocados pela ação direta das intempéries, devido à ausência de uma cobertura que corresponda à largura da porta. Recomenda-se a instalação de uma cobertura de pelo menos 1 m de largura e uma profundidade de cerca de 1,2 m.
 - danos e defeitos causados por instalação, transporte, armazenamento ou utilização incorretos
 - fissuras no vidro e riscos no exterior da folha de vidro e eventuais fenómenos de interferência no vidro
 - fenómenos de condensação na superfície do vidro ou da porta
 - danos causados por portas contaminadas
 - alteração natural da cor devido à exposição prolongada ao sol
 - desgaste da porta
 - danos causados por uma utilização ou manutenção incorreta do produto
 - danos causados por acontecimentos fortuitos
 - danos causados por razões alheias à utilização normal dos produtos de acordo com a finalidade prevista da porta
 - danos causados por compostos químicos agressivos, fatores ambientais que possam causar alterações negativas no material
 - danos mecânicos não comunicados imediatamente após a compra dos bens e a assunção da responsabilidade pelo produto por parte do comprador
 - defeitos e danos causados por transporte, armazenamento e utilização incorreta da porta
 - defeitos insignificantes que não afetem a estética e o funcionamento da porta;
 - danos causados pela utilização de produtos inadequados para a manutenção e limpeza da porta - utilização de ferramentas inadequadas para limpar as suas superfícies
 - danos causados por condições climáticas extremas, como vento ou inundações
 - danos causados por incêndio ou tentativa de roubo
 - bloqueio de fechaduras devido a uma utilização incorreta
 - portas onde tenham sido efetuadas quaisquer alterações estruturais, cortes, instalação de passagens para animais, etc.
6. O fabricante avaliará a legitimidade da reclamação comunicada com base no conteúdo da encomenda/notificação no prazo de 14 dias. Em casos justificados, acordará a eliminação da falha no prazo de 4 semanas a contar da data da reclamação e, em casos especiais em que a falha detetada ponha em perigo os bens deixados na divisão onde a porta está instalada, a

falha será eliminada imediatamente.

7. Juntamente com a sua reclamação por escrito entregue ao ponto de venda, deve apresentar a prova de compra da porta e as fotografias que comprovem os defeitos que alega. Neste caso, é possível deixar a mercadoria no seu destino final e, noutros casos, é necessário entregar a mercadoria defeituosa no local de compra, juntamente com todos os componentes, a menos que o defeito se tenha tornado evidente depois de a porta ter sido colocada no vão.
8. A chamada e chegada da equipa de assistência técnica em caso de ocorrência dos fatores referidos no ponto 4 está sujeita ao pagamento por parte do Cliente. A recusa de pagamento da taxa de serviço pode dar origem à anulação da garantia e à execução da taxa através de um processo de cobrança.
9. O fabricante reserva-se o direito de instruir o cliente sobre a forma de corrigir um defeito, se este for alegadamente resultado de uma instalação ou operação incorretas.
10. No caso de defeitos relacionados com peças selecionadas da porta (por exemplo, fechaduras, dobradiças, puxadores, vidros), o fabricante reserva-se a possibilidade de fornecer as peças para auto-substituição no âmbito de um processo de reclamação ou de indemnização correspondente a uma percentagem do valor da peça da porta.
11. Considera-se que a data da reclamação é a data em que o formulário de reclamação anexo às instruções de instalação é preenchido e enviado por fax, correio ou correio eletrónico, juntamente com uma cópia do comprovativo de compra.
12. A instalação correta é da responsabilidade do comprador ou da empresa de instalação encarregada da instalação com base no contrato celebrado ou na fatura que comprova a realização do serviço.
13. Para as questões não abrangidas por estas condições de garantia, aplicam-se as disposições da legislação polaca.

- natuurlijke kleurverandering door langdurige blootstelling aan de zon
 - deurslijtage
 - schade veroorzaakt door onjuist gebruik of onderhoud van de producten
 - schade veroorzaakt door onvoorziene gebeurtenissen
 - schade veroorzaakt door redenen die geen verband houden met het normale gebruik van de producten in overeenstemming met de bestemming van de deur.
 - schade veroorzaakt door agressieve chemische verbindingen, omgevingsfactoren die negatieve veranderingen in het materiaal kunnen veroorzaken
 - mechanische schade die niet onmiddellijk na de aankoop van de goederen is gemeld en de overname van de verantwoordelijkheid voor de goederen door de koper;
 - defecten en schade veroorzaakt door onjuist transport, onjuiste opslag van goederen en onjuist gebruik van de deur;
 - onbeduidende defecten die geen invloed hebben op de esthetiek en de werking van de deur;
 - schade veroorzaakt door het gebruik van ongeschikte producten voor deuronderhoud en -reiniging. Het verkeerde gereedschap gebruiken om hun oppervlakken schoon te maken.
 - schade veroorzaakt door extreme weersomstandigheden - zoals wind of overstromingen.
 - schade veroorzaakt door brand of poging tot inbraak.
 - blokkeren van sloten door verkeerd gebruik;
 - deuren waar structurele veranderingen, andersnijdingen, installatie van dierenoversteekplaatsen, enz. zijn aangebracht.
6. De fabrikant oordeelt binnen 14 dagen de geldigheid van de gemelde klacht op basis van de inhoud van de bestelling/kennisgeving. In gerechtvaardigde gevallen zal hij instemmen met het verhelpen van het defect binnen 4 weken na de datum van de klacht, en in speciale gevallen waarin het geconstateerde defect een gevaar vormt voor de eigendommen die worden achtergelaten in de ruimte waar de deur is geïnstalleerd - zal het defect onmiddellijk worden verholpen
7. Samen met de schriftelijke klacht bij het verkooppunt moet men een aankoopbewijs van de deur en foto's van de gebreken die worden geclaimd, overleggen. In dit geval is het mogelijk om de goederen achter te laten op hun eindbestemming, en in andere gevallen is het noodzakelijk om de defecte goederen zelf af te leveren op de plaats van aankoop, samen met alle onderdelen, tenzij het defect aan het licht is gekomen nadat de deur in de opening is geplaatst.
8. Een service-oproep in het geval van de factoren beschreven in punt 4 is volledig ten laste van de klant. Weigering om de servicekosten te betalen kan reden zijn voor annulering van de garantie en het afdwingen van de kosten door middel van een incassoprocedure.
9. De fabrikant behoudt zich het recht voor om de klant te instrueren hoe een defect kan worden verholpen als wordt beweerd dat dit het gevolg is van onjuiste installatie of bediening.
10. In het geval van defecten met betrekking tot geselecteerde onderdelen van de deur (bijv. sloten, scharnieren, handgrepen, glas) behoudt de fabrikant zich de mogelijkheid voor om de onderdelen te leveren voor zelfvervanging in het kader van een klachtenprocedure of compensatie met betrekking tot een percentage van de waarde van het deuronderdeel.
11. De datum van de claim wordt geacht de datum te zijn waarop het bij de installatiehandleiding gevoegde claimformulier is ingevuld en verzonden per fax, post of e-mail, samen met een kopie van het aankoopbewijs.
12. De correcte installatie is de verantwoordelijkheid van de koper of het installatiebedrijf dat de opdracht heeft gekregen voor de installatie op basis van het afgesloten contract of de rekening/factuur die de dienst bewijst.
13. Op zaken die niet onder deze garantievoorwaarden vallen, zijn de bepalingen van de Poolse wet van toepassing.

/PT/ CONDIÇÕES DE GARANTIA:

- O fabricante concede uma garantia de 12 meses sobre o bom funcionamento dos elementos de carpintaria, sob reserva das disposições decorrentes das instruções de instalação e incluídas nas condições de garantia.
- É necessária uma cobertura adequada com um comprimento mínimo de 1 m para proteger o revestimento exterior da porta, devendo o comprimento máximo impedir o contacto direto da luz solar e da água da chuva com o revestimento exterior da porta. A falta de proteção adequada da folha e do caixilho implica a perda da garantia e pode provocar uma ligeira

- descoloração do produto, o desbotamento, a condensação de vapor no vidro, que serão causados por fatores externos fora do controlo do fabricante e não são cobertos pela garantia.
3. É necessária uma distância de pelo menos 1,5 metros da fonte de calor para preservar as propriedades das portas, evitando os fenómenos de higroscopia. O incumprimento da distância mínima implica a anulação da garantia e pode provocar danos na estrutura da porta, a sua inadequação funcional e a condensação do vapor no vidro.
4. O fabricante é responsável pelos defeitos inerentes ao produto no momento da venda. O cliente compromete-se a efetuar a manutenção do produto de 12 em 12 meses, sendo que a manutenção das fechaduras e das peças mecânicas como fechaduras, cilindros, dobradiças, vedantes, puxadores, deve ser realizada de 6 em 6 meses. O cliente deve ter provas dos procedimentos de manutenção efetuados por uma empresa externa ou por si próprio, utilizando agentes profissionais adequados para assegurar as propriedades lubrificantes dos elementos mecânicos. A falta de manutenção do produto anulará a garantia.
5. A garantia não cobre:
- quaisquer danos causados por fatores externos, tais como defeitos estruturais do edifício, efeitos do fogo, água, fatores naturais, ações de terceiros, atos de vandalismo, danos intencionais e quaisquer fatores que não resultem da utilização normal do produto.
 - danos no produto (nomeadamente, pintura, estrutura, funcionalidade, danos nos vidros, danos nas dobradiças) resultantes da sua instalação por uma pessoa não autorizada, de uma instalação não efetuada em conformidade com a arte da construção e com os requisitos das normas de construção, bem como de um transporte ou de uma armazenagem inadequados (nomeadamente, exposição a fatores mecânicos externos, luz solar, humidade), comunicados por escrito o mais tardar 2 dias após a data de compra. Em caso de instalação do produto com discrepâncias ou defeitos, da utilização incorreta do produto, da manutenção incorreta, os custos de instalação/desinstalação e de transporte serão suportados na totalidade pelo Comprador.
 - as guarnições incorretamente ajustadas
 - a descoloração e os danos na porta provocados pela ação direta das intempéries, devido à ausência de uma cobertura que corresponda à largura da porta. Recomenda-se a instalação de uma cobertura de pelo menos 1 m de largura e uma profundidade de cerca de 1,2 m.
 - danos e defeitos causados por instalação, transporte, armazenamento ou utilização incorretos
 - fissuras no vidro e riscos no exterior da folha de vidro e eventuais fenómenos de interferência no vidro
 - fenómenos de condensação na superfície do vidro ou da porta
 - danos causados por portas contaminadas
 - alteração natural da cor devido à exposição prolongada ao sol
 - desgaste da porta
 - danos causados por uma utilização ou manutenção incorreta do produto
 - danos causados por acontecimentos fortuitos
 - danos causados por razões alheias à utilização normal dos produtos de acordo com a finalidade prevista da porta
 - danos causados por compostos químicos agressivos, fatores ambientais que possam causar alterações negativas no material
 - danos mecânicos não comunicados imediatamente após a compra dos bens e a assunção da responsabilidade pelo produto por parte do comprador
 - defeitos e danos causados por transporte, armazenamento e utilização incorreta da porta
 - defeitos insignificantes que não afetem a estética e o funcionamento da porta;
 - danos causados pela utilização de produtos inadequados para a manutenção e limpeza da porta - utilização de ferramentas inadequadas para limpar as suas superfícies
 - danos causados por condições climáticas extremas, como vento ou inundações
 - danos causados por incêndio ou tentativa de roubo
 - bloqueio de fechaduras devido a uma utilização incorreta
 - portas onde tenham sido efetuadas quaisquer alterações estruturais, cortes, instalação de passagens para animais, etc.
6. O fabricante avaliará a legitimidade da reclamação comunicada com base no conteúdo da encomenda/notificação no prazo de 14 dias. Em casos justificados, acordará a eliminação da falha no prazo de 4 semanas a contar da data da reclamação e, em casos especiais em que a falha detetada ponha em perigo os bens deixados na divisão onde a porta está instalada, a

falha será eliminada imediatamente.

7. Juntamente com a sua reclamação por escrito entregue ao ponto de venda, deve apresentar a prova de compra da porta e as fotografias que comprovem os defeitos que alega. Neste caso, é possível deixar a mercadoria no seu destino final e, noutros casos, é necessário entregar a mercadoria defeituosa no local de compra, juntamente com todos os componentes, a menos que o defeito se tenha tornado evidente depois de a porta ter sido colocada no vão.
8. A chamada e chegada da equipa de assistência técnica em caso de ocorrência dos fatores referidos no ponto 4 está sujeita ao pagamento por parte do Cliente. A recusa de pagamento da taxa de serviço pode dar origem à anulação da garantia e à execução da taxa através de um processo de cobrança.
9. O fabricante reserva-se o direito de instruir o cliente sobre a forma de corrigir um defeito, se este for alegadamente resultado de uma instalação ou operação incorretas.
10. No caso de defeitos relacionados com peças selecionadas da porta (por exemplo, fechaduras, dobradiças, puxadores, vidros), o fabricante reserva-se a possibilidade de fornecer as peças para auto-substituição no âmbito de um processo de reclamação ou de indemnização correspondente a uma percentagem do valor da peça da porta.
11. Considera-se que a data da reclamação é a data em que o formulário de reclamação anexo às instruções de instalação é preenchido e enviado por fax, correio ou correio eletrónico, juntamente com uma cópia do comprovativo de compra.
12. A instalação correta é da responsabilidade do comprador ou da empresa de instalação encarregada da instalação com base no contrato celebrado ou na fatura que comprova a realização do serviço.
13. Para as questões não abrangidas por estas condições de garantia, aplicam-se as disposições da legislação polaca.



Installation video - System P55 - Door thickness 55mm:
Vidéo d'installation - System P55 - Épaisseur de porte 55 mm:
Installationsvideo - System P55 – Türstärke 55 mm:
Installatievideo - System P55 - Deurdikte 55 mm:
Vídeo de instalación - System P55 - Espesor de puerta 55 mm:
Vídeo de instalação - System P55 - Espessura da porta 55 mm:
Video di installazione - System P55 - Spessore porta 55 mm:
Film instruktażowy z montażem - System P55 - grubość drzwi 55 mm:
Installationsvideo - System P55 - Dørtykkelse 55 mm:
Installationsvideo - System P55 - Dörrtjocklek 55 mm:
Installasjonsvideo - System P55 - Dørtykkelse 55 mm:



Importe par :
VENTE-UNIQUE.COM
9 Rue Jacquart 93310 Le Pré-Saint-Gervais
gpsr@vente-unique.com



Fabriqué en Pologne :
O.K. DOORS by RADEX POLAND SP. Z O.O.
ul. Przemysłowa 3 , 14-200 Iława, tel. 0048 89 644 82 88, fax 0048 89 644 82 89
www.okdoors.pl